

# Резолюции и решения

принятые Генеральной Ассамблеей  
на сорок девятой сессии

Том II  
24 декабря 1994 года—18 сентября 1995 года

Генеральная Ассамблея  
Официальные отчеты • Сорок девятая сессия  
Дополнение № 49 (A/49/49)



Организация Объединенных Наций  
Нью-Йорк, 1996

## ПРИМЕЧАНИЕ

Резолюции и решения Генеральной Ассамблеи обозначаются следующим образом:

### Очередные сессии

До тридцатой очередной сессии включительно резолюции Генеральной Ассамблеи обозначались арабскими цифрами, за которыми следовали в скобках римские, обозначающие сессию [например: резолюция 3363 (XXX)]. В том случае, когда под одним и тем же номером принималось несколько резолюций, каждая из них обозначалась прописной буквой, располагавшейся между двумя цифрами [например: резолюция 3367 А (XXX), резолюции 3411 А и В (XXX), резолюции 3419 А-Д (XXX)]. Решения не нумеровались.

Начиная с тридцать первой сессии, как часть новой принятой системы условных обозначений документов Генеральной Ассамблеи, резолюции и решения обозначаются арабской цифрой, указывающей номер сессии, и через дробь—еще одной арабской цифрой (например: резолюция 31/1, решение 33/301). В том случае, когда под одним и тем же номером принимается несколько резолюций или решений, все они обозначаются прописной буквой, расположенной после двух цифр (например: резолюция 31/16 А, резолюции 31/6 А и В, решения 31/406 А-Е).

### Специальные сессии

До седьмой специальной сессии включительно резолюции Генеральной Ассамблеи обозначались арабскими цифрами, за которыми следовала в скобках буква «S» (от английского «Special») и римские цифры, обозначающие сессию [например: резолюция 3362 (S-VII)]. Решения не нумеровались.

Начиная с восьмой специальной сессии резолюции и решения обозначаются буквой «S» и арабской цифрой, указывающей номер сессии, и через дробь—еще одной арабской цифрой (например: резолюция S-8/1, решение S-8/11).

### Чрезвычайные специальные сессии

До пятой чрезвычайной специальной сессии включительно резолюции Генеральной Ассамблеи обозначались арабскими цифрами, за которыми следовали в скобках буквы «ES» (от английского «Emergency Special») и римские цифры, обозначающие сессию [например: 2252 (ES-V)]. Решения не нумеровались.

Начиная с шестой чрезвычайной специальной сессии резолюции и решения обозначаются буквами «ES» и арабской цифрой, указывающей номер сессии, и через дробь—еще одной арабской цифрой (например: резолюция ES-6/1, решение ES-6/11).

В каждой из серий, о которых говорится выше, нумерация следует в порядке принятия.

\*  
\* \*

Настоящий том содержит резолюции и решения, принятые Генеральной Ассамблеей в период с 24 декабря 1994 года по 18 сентября 1995 года включительно (дата закрытия сорок девятой сессии Ассамблеи).

Резолюции и решения, принятые Генеральной Ассамблеей в период с 20 сентября по 23 декабря 1994 года включительно, см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 49 (A/49/49)*, том I.

## СОДЕРЖАНИЕ

|                                                           |             |
|-----------------------------------------------------------|-------------|
|                                                           | <i>Стр.</i> |
| Резолюции.....                                            | 1           |
| Резолюции, принятые без передачи в главные комитеты ..... | 1           |
| Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета.....      | 11          |
| * * *                                                     |             |
| Решения .....                                             | 41          |
| А.    Выборы и назначения.....                            | 43          |
| В.    Другие решения.....                                 | 48          |

## ПРИЛОЖЕНИЕ

**Порядковый указатель резолюций и решений..... 57**



## РЕЗОЛЮЦИИ

## РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ БЕЗ ПЕРЕДАЧИ В ГЛАВНЫЕ КОМИТЕТЫ

## СОДЕРЖАНИЕ

| Номер<br>резолюции | Название                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Пункт<br>повестки дня | Дата принятия                                | Стр.   |
|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------------------------------|--------|
| 49/12              | Работа Подготовительного комитета по празднованию пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций<br>В. Составление списка ораторов, которые выступят на специальном торжественном заседании Генеральной Ассамблеи по случаю пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций (A/49/48/Add.1) ..... | 44                    | 24 мая 1995 года                             | 1      |
| 49/21              | Специальная экономическая помощь отдельным странам и регионам<br>О. Финансирование палестинских полицейских сил (A/49/L.65 и Add.1) ....<br>Р. Чрезвычайная помощь Антигуа и Барбуде, Доминике, Монтсеррату, Сент-Китсу и Невису и Сен-Мартену (Нидерландские Антильские острова) (A/49/L.70 и Add.1) .....  | 37 b<br>37 b          | 13 апреля 1995 года<br>18 сентября 1995 года | 2<br>2 |
| 49/27              | Положение в области демократии и прав человека в Гаити<br>Резолюция В (A/49/L.67/Rev.1 и Rev.1/Add.1) .....                                                                                                                                                                                                  | 34                    | 12 июля 1995 года                            | 3      |
| 49/236             | Миссия Организации Объединенных Наций по контролю за соблюдением прав человека и выполнением обязательств, содержащихся во Всеобъемлющем соглашении по правам человека, в Гватемале<br>Резолюция А (A/49/L.64 и Add.1) .....                                                                                 | 42                    | 31 марта 1995 года                           | 5      |
|                    | Резолюция В (A/49/L.69 и Add.1) .....                                                                                                                                                                                                                                                                        | 42                    | 14 сентября 1995 года                        | 6      |
| 49/243             | Аккредитация неправительственных организаций на четвертой Всемирной конференции по положению женщин: действия в интересах равенства, развития и мира (A/49/887) .....                                                                                                                                        | 97                    | 21 апреля 1995 года                          | 7      |
| 49/244             | Всемирная неделя мира (A/49/L.66 и Corr.1 и Add.1) .....                                                                                                                                                                                                                                                     | 44                    | 12 июля 1995 года                            | 7      |
| 49/252             | Укрепление системы Организации Объединенных Наций (A/49/L.68) .....                                                                                                                                                                                                                                          | 10                    | 14 сентября 1995 года                        | 8      |

#### 49/12. Работа Подготовительного комитета по празднованию пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций

##### В<sup>1</sup>

СОСТАВЛЕНИЕ СПИСКА ОРАТОРОВ, КОТОРЫЕ ВЫСТУПАЮТ НА СПЕЦИАЛЬНОМ ТОРЖЕСТВЕННОМ ЗАСЕДАНИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ПО СЛУЧАЮ ПЯТИДЕСЯТОЙ ГОДОВЩИНЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 48/215 В от 26 мая 1994 года, в которой она постановила созвать 22-24 октября 1995 года в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций специальное торжествен-

ное заседание Генеральной Ассамблеи по случаю пятидесятой годовщины вступления в силу Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на пункт 8 доклада Подготовительного комитета по празднованию пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций<sup>2</sup>, в котором была согласована процедура приглашения Палестины и, если они представят такую просьбу, других наблюдателей для участия в специальном торжественном заседании,

1. *постановляет*, что специальное торжественное заседание будет представлять собой серию из шести заседаний из расчета проведения двух заседаний в день;

2. *постановляет также*, что при составлении списка ораторов, которые выступят на специальном тор-

<sup>1</sup> Таким образом, резолюцию 49/12, содержащуюся в разделе II Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 49 (A/49/49), том I, следует рассматривать как резолюцию 49/12 А.

<sup>2</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 48 (A/49/48).

жественном заседании, будет использована процедура, изложенная в приложении к настоящей резолюции.

*103-е пленарное заседание,  
24 мая 1995 года*

#### ПРИЛОЖЕНИЕ

**Составление списка ораторов, которые выступят на специальном торжественном заседании Генеральной Ассамблеи по случаю пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций**

1. Список ораторов, которые выступят на специальном торжественном заседании, будет составлен из расчета проведения шести заседаний, каждое из которых будет поделено на 25 отрезков времени для выступлений, за исключением заседания во вторник, 24 октября 1995 года, во второй половине дня, на котором будет выделено 60 отрезков времени для выступлений.

2. Первым на специальном торжественном заседании выступит глава государства принимающей Организацию страны.

3. Первоначальный список ораторов, которые выступят на специальном торжественном заседании, будет составлен следующим образом:

а) Генеральный секретарь или его представитель вытянет из ящика, содержащего карточки с названиями всех государств-членов, государств-наблюдателей и Палестины в качестве наблюдателя, участвующих в специальном торжественном заседании, название одного участника. Эта процедура будет повторяться до тех пор, пока из ящика не будут вытянуты все карточки с названиями, и таким образом будет установлен порядок, в котором участникам будет предоставляться право выбора заседания, на котором они желают выступить, и отрезка времени для своего выступления;

б) будет подготовлено — по одному для каждого заседания — шесть ящиков, каждый из которых будет содержать определенное число карточек с номерами, соответствующее числу отрезков времени для выступлений, определенному для соответствующего заседания;

в) после того как Генеральный секретарь или его представитель вытянет название государства-члена, государства-наблюдателя или Палестины в качестве наблюдателя, этому государству-члену, государству-наблюдателю или Палестине в качестве наблюдателя будет предложено сначала выбрать заседание, а затем из соответствующего ящика вытянуть жребий, определяющий отрезок времени для выступления на этом заседании;

г) в рамках каждого заседания определенное время будет отведено для выступлений наблюдателей, участвующих в специальном торжественном заседании. Им будет предложено принять участие в составлении первоначального списка ораторов в таком же порядке, в каком это сделают государства-члены, государства-наблюдатели и Палестина в качестве наблюдателя, но с помощью отдельного комплекта из шести ящиков.

4. Первоначальный список ораторов, которые выступят на специальном торжественном заседании на основе процедуры, которая изложена в пункте 3 настоящего приложения, будет составлен на одном из заседаний Подготовительного комитета по празднованию пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций, которое состоится 7 июня 1995 года.

5. Впоследствии список выступающих на каждом заседании будет скорректирован в соответствии со сложившейся в Генеральной Ассамблее практикой организации выступлений в рамках каждой категории ораторов с учетом очередности, установленной в ходе процесса, изложенного в пункте 3 настоящего приложения:

а) первыми выступят главы государств, затем вице-президенты, коронованные принцы/принцессы, главы правительств, высшие должностные лица Святейшего Престола и Швейцарии как государств-наблюдателей и Палестины в качестве наблюдателя, министры, постоянные представители и наблюдатели;

б) если уровень планируемого выступления впоследствии изменится, то оратору будет предоставлен следующий свободный отрезок времени для выступления в соответствующей категории на том же заседании;

в) участники могут договориться между собой об обмене отрезками времени для выступлений в соответствии со сложившейся в Генеральной Ассамблее практикой;

г) ораторам, отсутствующим в тот момент, когда подошла их очередь выступать, будет автоматически предоставляться следую-

щий свободный отрезок времени для выступления в соответствующей категории.

6. С целью обеспечить всем ораторам возможность выступить на специальном торжественном заседании, выступления будут ограничены пятью минутами при том понимании, что это ограничение не будет лишать ораторов права распространять более пространные тексты выступлений.

7. Полные тексты всех выступлений, представленные на специальном торжественном заседании, будут впоследствии опубликованы в виде отдельной книги.

#### 49/21. Специальная экономическая помощь отдельным странам и регионам

O

#### ФИНАНСИРОВАНИЕ ПАЛЕСТИНСКИХ ПОЛИЦЕЙСКИХ СИЛ

*Генеральная Ассамблея,*

ссылаясь на свою резолюцию 49/21 В от 2 декабря 1994 года о финансировании палестинских полицейских сил,

*принимая к сведению доклад Генерального секретаря от 6 апреля 1995 года<sup>3</sup> и его назначение Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ в соответствии с пунктом 1 резолюции 49/21 В,*

1. *просит* Генерального секретаря вновь назначить Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ для выплаты, при уделении должного внимания потребности в доскональной отчетности, из добровольных взносов, предоставленных донорами в свете деятельности Специального комитета связи, жалования и покрытия других первоначальных расходов палестинских полицейских сил на период, истекающий не позднее 31 декабря 1995 года;

2. *призывает* все государства-члены вносить средства для этой цели через Агентство;

3. *просит* Генерального секретаря представить доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*101-е пленарное заседание,  
13 апреля 1995 года*

P

**ЧРЕЗВЫЧАЙНАЯ ПОМОЩЬ АНТИГУА И БАРБУДЕ, ДОМИНИКЕ, МОНТСЕРАТУ, СЕНТ-КИТСУ И НЕВИСУ И СЕН-МАРТЕНУ (НИДЕРЛАНДСКИЕ АНТИЛЬСКИЕ ОСТРОВА)**

*Генеральная Ассамблея,*

ссылаясь на свои резолюции 42/169 от 11 декабря 1987 года, 43/202 от 20 декабря 1988 года, 44/236 от 22 декабря 1989 года, 45/185 от 21 декабря 1990 года, 46/149 от 18 декабря 1991 года, 46/182 от 19 декабря 1991 года, 48/188 от 21 декабря 1993 года и 49/22 А от 2 декабря 1994 года,

*выражая глубокое сожаление по поводу значительного числа пострадавших людей и разрушений, вы-*

<sup>3</sup> A/49/885

званных ураганом «Луис», который 4 и 5 сентября 1995 года с опустошительной силой обрушился на Антигуа и Барбуду, Доминику, Монтсеррат, Сент-Китс и Невис и Сен-Мартен (Нидерландские Антильские острова),

*будучи осведомлена* об усилиях правительств и народов Антигуа и Барбуды, Доминики, Монтсеррата и Сент-Китса и Невиса и народа Сен-Мартена (Нидерландские Антильские острова) по спасению жизней и облегчению страданий жертв урагана «Луис»,

*отмечая*, что для облегчения тяжелой ситуации, вызванной этим стихийным бедствием, потребуются колоссальные усилия,

*будучи осведомлена* об оперативном принятии правительствами, органами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций, международными и региональными учреждениями, неправительственными организациями и частными лицами ответных мер по предоставлению помощи,

*признавая*, что в связи с масштабами этого стихийного бедствия и его среднесрочными и долгосрочными последствиями потребуются, в дополнение к усилиям, прилагаемым правительствами и народами Антигуа и Барбуды, Доминики, Монтсеррата и Сент-Китса и Невиса и народом Сен-Мартена (Нидерландские Антильские острова), проявить международную солидарность и гуманитарное участие для обеспечения широкого многостороннего сотрудничества, с тем чтобы преодолеть непосредственную чрезвычайную ситуацию в пострадавших районах и начать процесс реконструкции,

1. *выражает свою солидарность и поддержку* правительствам и народам Антигуа и Барбуды, Доминики, Монтсеррата и Сент-Китса и Невиса и народу Сен-Мартена (Нидерландские Антильские острова);

2. *выражает свою признательность* всем государствам международного сообщества, международным учреждениям и неправительственным организациям, предоставляющим чрезвычайную помощь пострадавшим странам;

3. *настоятельно призывает* все государства международного сообщества в неотложном порядке вносить щедрые взносы на цели осуществления усилий по оказанию помощи, восстановлению и реконструкции в пострадавших странах;

4. *просит* Генерального секретаря совместно с международными финансовыми учреждениями и органами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций оказать правительствам Антигуа и Барбуды, Доминики, Монтсеррата и Сент-Китса и Невиса и народу Сен-Мартена (Нидерландские Антильские острова) содействие в определении их среднесрочных и долгосрочных потребностей и в мобилизации ресурсов, а также помочь в решении задачи реконструкции пострадавших стран, осуществляемой их соответствующими правительствами;

5. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии доклад о совместных усилиях, упомянутых в пункте 4, выше, и о прогрессе, достигнутом в осуществлении

усилий по оказанию помощи, восстановлению и реконструкции в пострадавших странах.

*108-е пленарное заседание,  
18 сентября 1995 года*

#### 49/27. Положение в области демократии и прав человека в Гаити

В<sup>4</sup>

*Генеральная Ассамблея,*

*продолжив рассмотрение* пункта, озаглавленного «Положение в области демократии и прав человека в Гаити»,

*ссылаясь* на свои резолюции 46/7 от 11 октября 1991 года, 46/138 от 17 декабря 1991 года, 47/20 А и В соответственно от 24 ноября 1992 года и 20 апреля 1993 года, 47/143 от 18 декабря 1992 года, 48/27 А и В соответственно от 6 декабря 1993 года и 8 июля 1994 года, 48/151 от 20 декабря 1993 года, 49/27 от 5 декабря 1994 года и 49/201 от 23 декабря 1994 года, а также резолюции и решения, принятые по этому вопросу Экономическим и Социальным Советом и Комиссией по правам человека,

*ссылаясь также* на резолюции Совета Безопасности 841 (1993) от 16 июня 1993 года, 861 (1993) от 27 августа 1993 года, 862 (1993) от 31 августа 1993 года, 867 (1993) от 23 сентября 1993 года, 873 (1993) от 13 октября 1993 года, 875 (1993) от 16 октября 1993 года, 905 (1994) от 23 марта 1994 года, 917 (1994) от 6 мая 1994 года, 933 (1994) от 30 июня 1994 года, 940 (1994) от 31 июля 1994 года, 944 (1994) от 29 сентября 1994 года, 948 (1994) от 15 октября 1994 года, 964 (1994) от 29 ноября 1994 года и 975 (1995) от 30 января 1995 года,

*отмечая с удовлетворением* резолюции MRE/RES.1/91 от 3 октября 1991 года, MRE/RES.2/91 от 8 октября 1991 года, MRE/RES.3/92 от 17 мая 1992 года, MRE/RES.4/92 от 13 декабря 1992 года, MRE/RES.5/93 Corr.1 от 5 июня 1993 года, MRE/RES.6/94 от 8 июня 1994 года и MRE/RES.7/95 от 5 июня 1995 года, принятые министрами иностранных дел стран — членов Организации американских государств, а также резолюции CP/RES.567 (870/91), CP/RES.575 (885/92), CP/RES.594 (923/92), CP/RES.610 (968/93), CP/RES.6/30 (987/94) и CP/RES.633 (995/94) и декларации CP/DEC.2 (896/92), CP/DEC.8 (927/93), CP/DEC.9 (931/93), CP/DEC.10 (934/93), CP/DEC.14 (960/93), CP/DEC.15 (967/93), CP/DEC.18 (986/94) и CP/DEC.21 (1006/94), принятые Постоянным советом Организации американских государств,

*подтверждая*, что целью международного сообщества остается полное соблюдение прав человека и основных свобод и поощрение социального и экономического развития в Гаити,

*отмечая* в связи с этим важное значение свободных и справедливых выборов в законодательные органы,

<sup>4</sup> Таким образом, резолюцию 49/27, содержащуюся в разделе II Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 49 (A/49/49), том I, следует рассматривать как резолюцию 49/27 А.

проходящих сейчас в Гаити, и готовность правительства Гаити провести такие выборы так, как это предусмотрено в Конституции, в рамках полного восстановления демократии в Гаити,

*подчеркивая* важное значение свободных и справедливых президентских выборов в Гаити и готовность правительства Гаити провести такие выборы в соответствии с Конституцией в качестве одного из решающих шагов на пути к окончательному закреплению прочной демократии в Гаити,

*решительно поддерживая* сохранение руководящей роли Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Генерального секретаря Организации американских государств в усилиях международного сообщества по содействию политическому прогрессу в Гаити,

*отмечая с удовлетворением* успех Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити и вклад Специального представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и его персонала в достижение этого успеха,

*отмечая с удовлетворением также* дальнейшие усилия государств по оказанию гуманитарной помощи и технического содействия народу Гаити,

*полностью поддерживая* возобновленную роль Международной гражданской миссии в Гаити в создании условий свободы и терпимости, для полного соблюдения прав человека и полного восстановления конституционной демократии в Гаити,

*воздавая должное* членам и персоналу Международной гражданской миссии в Гаити за их вклад, внесенный в сложных и иногда опасных обстоятельствах в содействие гаитянскому народу в его усилиях, направленных на возвращение к конституционному порядку и демократии,

*принимая к сведению* доклад Генерального секретаря от 29 июня 1995 года<sup>5</sup> о положении в области демократии и прав человека в Гаити, и в частности приложение к нему, в котором содержится письмо президента Жан-Бертрана Аристида от 23 июня 1995 года на имя Генерального секретаря с просьбой продлить мандат Миссии, выданный Генеральной Ассамблеей во исполнение ее резолюции 47/20 В,

1. *утверждает* рекомендацию Генерального секретаря, содержащуюся в его докладе, возобновить мандат на совместное участие Организации Объединенных Наций и Организации американских государств в Международной гражданской миссии в Гаити, задачей которой является проверка полного соблюдения Гаити прав человека и основных свобод и вынесение рекомендаций по этому вопросу в целях поощрения создания условий свободы и терпимости для укрепления долгосрочной конституционной демократии в Гаити и оказания содействия укреплению демократических институтов;

2. *постановляет* утвердить продление мандата компонента Организации Объединенных Наций в Мис-

сии до 7 февраля 1996 года в соответствии с кругом ведения и условиями деятельности Миссии;

3. *выражает свою полную поддержку* Миссии и надеется, что правительство Гаити будет и впредь оказывать ей своевременное, всестороннее и эффективное содействие;

4. *воздаст должное* народу Гаити в связи с его продолжающейся борьбой за прочную и подлинную демократию, экономическое процветание и национальное примирение;

5. *выражает свою признательность* тем государствам, которые способствовали восстановлению демократии в Гаити и возвращению президента Жан-Бертрана Аристида на свою должность, включая тех, которые приняли участие в деятельности Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити, и тех, которые помогали народу Гаити в его усилиях, направленных на возвращение к конституционному порядку и демократии;

6. *приветствует* перспективу свободных и справедливых президентских выборов и плавный переход к новому демократически избранному правительству в феврале 1996 года в соответствии с Конституцией Гаити;

7. *вновь заявляет* об обязательстве международного сообщества наращивать техническое, экономическое и финансовое содействие Гаити в поддержку ее усилий в области экономического и социального развития и в целях укрепления тех институтов, которые отвечают за отправление правосудия и поддержание демократии, политическую стабильность и экономическое развитие;

8. *высоко оценивает* сотрудничество между Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и Генеральным секретарем Организации американских государств в их усилиях по поощрению уважения прав всех гаитян и содействию укреплению демократических институтов, включая поддержку этими организациями деятельности по наблюдению за проведением выборов;

9. *подтверждает свою просьбу* о том, чтобы Генеральный секретарь поддержал правительство Гаити в его усилиях по национальному восстановлению и развитию Гаити в целях укрепления условий для установления прочной демократии и полного соблюдения прав человека;

10. *просит* Генерального секретаря продолжать координацию усилий системы Организации Объединенных Наций в целях принятия необходимых мер по оказанию гуманитарной помощи и удовлетворения потребностей Гаити в области развития;

11. *просит также* Генерального секретаря регулярно представлять Генеральной Ассамблее доклады о работе Международной гражданской миссии в Гаити;

12. *постановляет* продолжать рассматривать этот вопрос.

105-е пленарное заседание,  
12 июля 1995 года

<sup>5</sup> A/49/1926.



**49/236. Миссия Организации Объединенных Наций по контролю за соблюдением прав человека и выполнением обязательств, содержащихся во Всеобъемлющем соглашении по правам человека, в Гватемале**

**A**

*Генеральная Ассамблея,*

ссылаясь на свои резолюции 45/15 от 20 ноября 1990 года, 46/109 A от 17 декабря 1991 года, 47/118 от 18 декабря 1992 года, 48/161 от 20 декабря 1993 года и, особенно, 48/267 от 19 сентября 1994 года, в которой она постановила учредить Миссию Организации Объединенных Наций по контролю за соблюдением прав человека и выполнением обязательств, содержащихся во Всеобъемлющем соглашении по правам человека, в Гватемале в соответствии с рекомендациями, содержащимися в докладе Генерального секретаря<sup>6</sup>, на первоначальный период в шесть месяцев, а также на свою резолюцию 49/137 от 19 декабря 1994 года, в которой она просила Генерального секретаря продолжать оказывать свою поддержку мирному процессу в Гватемале с помощью своего представителя и свое содействие осуществлению соглашений,

приветствуя создание и полное развертывание Миссии, а также поддержку и содействие, оказанные ей правительством Гватемалы и блоком «Национальное революционное единство Гватемалы»,

приветствуя также заключение соглашения о статусе Миссии между правительством Гватемалы и Генеральным секретарем и его последующее утверждение конгрессом Гватемалы,

принимая во внимание записку Генерального секретаря<sup>7</sup>, содержащую доклад руководителя Миссии о первых трех месяцах деятельности Миссии,

принимая к сведению рекомендации в адрес правительства Гватемалы и блока «Национальное революционное единство Гватемалы», содержащиеся в этом докладе, в отношении осуществления их обязательств по Всеобъемлющему соглашению по правам человека<sup>8</sup>,

подчеркивая важность мобилизации национальных и международных ресурсов для проектов создания организационных структур и сотрудничества в целях укрепления гватемальской системы защиты прав человека,

признавая усилия Генерального секретаря и Группы друзей мирного процесса в Гватемале<sup>9</sup> в поддержку мирных переговоров,

будучи обеспокоена тем, что мирные переговоры замедлились во второй половине 1994 года и что согласованные сторонами сроки заключения соглашения

об установлении прочного и стабильного мира не были соблюдены,

подчеркивая важность активизации мирных переговоров в целях скорейшего заключения комплекса соглашений, которые позволят прекратить вооруженную конфронтацию и заложить основу для прочного мира в Гватемале,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря о мерах, принятых с 22 декабря 1994 года для придания нового динамизма мирным переговорам<sup>10</sup>,

рассмотрев рекомендацию Генерального секретаря относительно продления мандата Миссии, содержащуюся в его докладе о Миссии<sup>11</sup>,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по контролю за соблюдением прав человека и выполнением обязательств, содержащихся во Всеобъемлющем соглашении по правам человека, в Гватемале;

2. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад руководителя Миссии о первых трех месяцах деятельности Миссии;

3. *постановляет* санкционировать продление мандата Миссии на очередной шестимесячный период в соответствии с рекомендацией Генерального секретаря;

4. *призывает* правительство Гватемалы и блок «Национальное революционное единство Гватемалы» следовать рекомендациям Миссии и полностью соблюдать свои обязательства, содержащиеся во Всеобъемлющем соглашении по правам человека;

5. *вновь подтверждает* важность содержащегося во Всеобъемлющем соглашении по правам человека обязательства сторон оказать самую широкую поддержку Миссии и любое содействие, которое ей может потребоваться для выполнения своих функций, особенно в связи с обеспечением безопасности членов Миссии;

6. *предлагает* международному сообществу расширить свою поддержку проектов создания организационных структур и сотрудничества с правительственными и неправительственными организациями в целях укрепления гватемальской системы защиты прав человека, в частности путем внесения добровольных взносов в целевой фонд для мирного процесса в Гватемале, учреждаемый Генеральным секретарем;

7. *вновь подтверждает* огромную важность, которую она придает скорейшему заключению соглашения об установлении прочного и стабильного мира, и настоятельно призывает стороны выполнить свое обязательство по активизации процесса переговоров;

8. *просит* Генерального секретаря всесторонне информировать Генеральную Ассамблею об осуществлении настоящей резолюции.

99-е пленарное заседание,  
31 марта 1995 года

<sup>6</sup> A/48/985.

<sup>7</sup> A/49/856.

<sup>8</sup> A/48/928-S/1994/448, приложение I; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1994 года*, документ S/1994/448.

<sup>9</sup> В состав Группы друзей входят Венесуэла, Испания, Колумбия, Мексика, Норвегия и Соединенные Штаты Америки.

<sup>10</sup> A/49/857-S/1995/168; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, пятидесятый год, Дополнение за январь, февраль и март 1995 года*, документ S/1995/168.

<sup>11</sup> A/49/860.

## В

*Генеральная Ассамблея,*

ссылаясь на свои резолюции 45/15 от 20 ноября 1990 года, 46/109 А от 17 декабря 1991 года, 47/118 от 18 декабря 1992 года, 48/161 от 20 декабря 1993 года и 48/267 от 19 сентября 1994 года, в последней из которых она постановила учредить Миссию Организации Объединенных Наций по контролю за соблюдением прав человека и выполнением обязательств, содержащихся во Всеобъемлющем соглашении по правам человека, в Гватемале, а также на свои резолюции 49/137 от 19 декабря 1994 года и, особенно, 49/236 А от 31 марта 1995 года, в которой она постановила санкционировать продление мандата Миссии на очередной шестимесячный период,

приветствуя подписание сторонами 31 марта 1995 года Соглашения о самобытности и правах коренных народов<sup>12</sup>,

принимая во внимание записку Генерального секретаря, содержащую второй доклад руководителя Миссии<sup>13</sup>,

принимая к сведению адресованные правительству Гватемалы и блоку «Национальное революционное единство Гватемалы» рекомендации, содержащиеся во втором докладе руководителя Миссии и касающиеся выполнения их обязательств по Всеобъемлющему соглашению по правам человека<sup>8</sup>,

принимая также к сведению просьбу сторон в отношении незамедлительного осуществления Миссией контроля за реализацией аспектов Соглашения о самобытности и правах коренных народов, касающихся прав человека, и рекомендацию Генерального секретаря, содержащуюся в его докладе о Миссии<sup>14</sup> и касающуюся ресурсов, необходимых Миссии для дальнейшего выполнения ее мандата, включая мероприятия по контролю в связи с аспектами Соглашения, касающимися прав человека,

вновь подчеркивая важность мобилизации национальных и международных ресурсов в целях укрепления гватемальской системы защиты прав человека,

приветствуя в этой связи поддержку со стороны общества доноров в деле осуществления соглашений, заключенных в рамках гватемальского мирного процесса, включая Всеобъемлющее соглашение по правам человека, которая была высказана в Гватемале и вновь подтверждена в ходе неофициального совещания доноров по Гватемале, состоявшегося в Париже 21 июня 1995 года под эгидой Всемирного банка,

признавая усилия Генерального секретаря, Группы друзей мирного процесса в Гватемале<sup>9</sup> и соответствующих учреждений и программ Организации Объединенных Наций в поддержку гватемальского мирного процесса,

подчеркивая важность, которую она придает полному соблюдению сторонами обязательств в области прав человека и других взятых ими обязательств,

подчеркивая необходимость сохранения полученного импульса в целях скорейшего заключения соглашения об установлении прочного и стабильного мира,

рассмотрев рекомендацию Генерального секретаря, касающуюся продления мандата Миссии, которая содержится в его докладе о Миссии,

1. подчеркивает важное значение Соглашения о самобытности и правах коренных народов в качестве важного шага в гватемальском мирном процессе и одной из вех в рамках Международного десятилетия коренных народов мира<sup>15</sup>;

2. приветствует доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по контролю за соблюдением прав человека и выполнением обязательств, содержащихся во Всеобъемлющем соглашении по правам человека, в Гватемале<sup>14</sup>;

3. с удовлетворением принимает к сведению второй доклад руководителя Миссии;

4. постановляет санкционировать продление мандата Миссии на очередной шестимесячный период, т.е. до 18 марта 1996 года, в соответствии с рекомендацией Генерального секретаря;

5. приветствует усилия международных и региональных финансовых учреждений, направленные на мобилизацию ресурсов в целях осуществления гватемальских мирных соглашений, включая Всеобъемлющее соглашение по правам человека;

6. приветствует также добровольные взносы, уже внесенные в Целевой фонд для мирного процесса в Гватемале, учрежденный Генеральным секретарем, и предлагает международному сообществу вносить в этот Фонд дополнительные взносы;

7. призывает правительство Гватемалы и блок «Национальное революционное единство Гватемалы» следовать рекомендациям, содержащимся в первом<sup>16</sup> и втором докладах руководителя Миссии, и полностью соблюдать свои обязательства по Всеобъемлющему соглашению по правам человека, а также положения Соглашения о самобытности и правах коренных народов, касающиеся прав человека;

8. вновь подтверждает важность содержащегося во Всеобъемлющем соглашении по правам человека обязательства сторон оказывать самую широкую поддержку Миссии и любое содействие, которое ей может потребоваться для выполнения своих функций, особенно в связи с обеспечением безопасности членов Миссии;

9. призывает стороны достичь соглашения по пункту, озаглавленному «Социально-экономические вопросы и положение в сельском хозяйстве», который в настоящее время обсуждается в процессе переговоров,

<sup>12</sup> A/49/882-S/1995/256, приложение; см. Официальные отчеты Совета Безопасности, пятидесятый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1995 года, документ S/1995/256.

<sup>13</sup> A/49/929, приложение.

<sup>14</sup> A/49/955.

<sup>15</sup> См. резолюцию 48/163.

<sup>16</sup> A/49/856, приложение.

и стремиться к скорейшему заключению соглашения об установлении прочного и стабильного мира;

10. *просит* Генерального секретаря всесторонне информировать Генеральную Ассамблею об осуществлении настоящей резолюции.

*107-е пленарное заседание,  
14 сентября 1995 года*

**49/243. Аккредитация неправительственных организаций на четвертой Всемирной конференции по положению женщин: действия в интересах равенства, развития и мира**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на резолюцию 1296 (XLIV) Экономического и Социального Совета от 23 мая 1968 года по вопросу о механизме консультаций с неправительственными организациями,

*ссылаясь также* на резолюцию 1987/20 Экономического и Социального Совета от 26 мая 1987 года, в которой Совет постановил назначить Комиссию по положению женщин подготовительным органом для всемирных конференций по положению женщин,

*ссылаясь далее* на резолюцию 37/7 Комиссии по положению женщин от 25 марта 1993 года, касающуюся подготовки к четвертой Всемирной конференции по положению женщин: действия в интересах равенства, развития и мира,

*ссылаясь* на резолюцию 48/108 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года, в которой Ассамблея утвердила порядок участия неправительственных организаций в работе и внесения ими вклада в проведение Конференции и в процесс подготовки к ней,

*подчеркивая*, что правила аккредитации неправительственных организаций на Конференции, изложенные в приложении к резолюции 48/108, должны применяться транспарентно и добросовестно,

*вновь подтверждая* важность участия неправительственных организаций в работе Конференции и в процессе подготовки к ней,

*отмечая необходимость* предоставления неправительственным организациям больше времени и больше возможностей для выяснения своего соответствия требованиям аккредитации на Конференции,

1. *просит* секретариат четвертой Всемирной конференции по положению женщин: действия в интересах равенства, развития и мира незамедлительно сообщить в письменном виде каждой неправительственной организации, которая к 15 марта 1995 года подала заявление об аккредитации на Конференции, но еще не аккредитована на ней, о причинах, по которым секретариат не представил название этой организации в Комиссию по положению женщин для аккредитации;

2. *просит также* секретариат Конференции предложить тем неправительственным организациям, о которых говорится в пунктах 1, ниже, и 4, выше, представить в течение четырех недель после направления письменного сообщения секретариата необходимую

дополнительную информацию об их соответствии требованиям аккредитации;

3. *просит* секретариат Конференции взять на себя ответственность за получение и оценку, в соответствии с положениями приложения к резолюции 48/108 Генеральной Ассамблеи, всей ранее представленной информации, а также информации, представленной неправительственными организациями в соответствии с положениями пункта 2, выше;

4. *просит* секретариат Конференции продлить сроки подачи неправительственными организациями заявлений об аккредитации до 28 апреля 1995 года, продолжать рассматривать заявления, полученные к этой дате, и обеспечить рассмотрение этих заявлений на транспарентной основе в соответствии с критериями, установленными в приложении к резолюции 48/108;

5. *просит также* секретариат Конференции подготовить до созыва основной сессии Экономического и Социального Совета 1995 года список тех неправительственных организаций, упомянутых в пунктах 1 и 4, которые с учетом всей имеющейся информации отвечают, как представляется, критериям аккредитации на Конференции, изложенным в приложении к резолюции 48/108;

6. *просит далее* секретариат Конференции представить также список тех неправительственных организаций, упомянутых в пунктах 1 и 4, которых секретариат не рекомендует для аккредитации, с указанием причин отказа в рекомендации, всем членам Экономического и Социального Совета не позднее чем за неделю до начала основной сессии Совета 1995 года;

7. *уполномочивает* Экономический и Социальный Совет на его основной сессии 1995 года принять решение по всем нерассмотренным предложениям об аккредитации неправительственных организаций;

8. *просит* секретариат Конференции после окончательного рассмотрения Экономическим и Социальным Советом списка неправительственных организаций, упомянутых в пунктах 1 и 4, в срочном порядке известить эти организации об окончательном решении Совета.

*102-е пленарное заседание,  
21 апреля 1995 года*

**49/244. Всемирная неделя мира**

*Генеральная Ассамблея,*

*сознавая*, что содействие делу мира и предотвращение войны являются одними из главных целей Организации Объединенных Наций,

*отмечая*, что в преамбуле Устава Организации Объединенных Наций говорится, что народы Объединенных Наций преисполнены решимости избавить грядущие поколения от бедствий войны, дважды в нашей жизни принесшей человечеству невыразимое горе,

*отмечая*, что Организация Объединенных Наций была создана в целях предотвращения войны и поиска мира мирными средствами и путем переговоров, а также в целях содействия развитию международного сотрудничества,

*отмечая также* свою резолюцию 47/120 А от 18 декабря 1992 года, в которой был одобрен доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Повестка дня для мира», в котором подчеркивается важность превентивной дипломатии и операций по поддержанию мира,

*отмечая*, что 1995 год провозглашен Годом Организации Объединенных Наций, посвященным терпимости<sup>17</sup>,

*признавая* важную роль Недели разоружения, которая будет проводиться одновременно с Всемирной неделей мира, в содействии делу международного мира и безопасности,

*признавая также*, что Организация Объединенных Наций является универсальной по своему характеру организацией — единственным инструментом обеспечения глобальной взаимозависимости и сотрудничества, которая обладает моральным правом и влиянием для содействия обеспечению и поддержанию мира во всем мире,

*признавая также* важность содействия созданию культуры мира,

*будучи обеспокоена* тем, что происходящие в последнее время конфликты между государствами ведут к ужасным раздорам на этнической почве, разрушениям и перемещению отдельных лиц и общин,

*будучи глубоко обеспокоена* тем, что большая доля гражданских лиц, прежде всего женщин и детей, гибнет или получает ранения во время вооруженных конфликтов, число которых в последние годы возросло,

*признавая*, что гражданские организации в настоящее время играют более важную роль в деле содействия созданию обстановки терпимости и понимания,

*будучи убеждена* в том, что короткий период мира в результате прекращения огня и перемирия может создать возможности для обеспечения справедливого и прочного мира,

*с удовлетворением принимая к сведению* ценную инициативу Детского фонда Организации Объединенных Наций, направленную на содействие проведению «дней спокойствия» и созданию «коридоров мира», которые используются для оказания гуманитарной помощи, включая, в частности, вакцины, медико-санитарное обслуживание, продовольствие и одежду, детям, пострадавшим в результате вооруженных конфликтов,

1. *постановляет* объявить неделю, начинающуюся 24 октября 1995 года, Всемирной неделей мира в ознаменование пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций;

2. *принимает* Заявление в связи с Всемирной неделей мира, текст которого содержится в приложении к настоящей резолюции;

3. *предлагает* всем государствам-членам приступить к осуществлению такой задачи сотрудничества со своими гражданами и гражданскими организация-

ми в целях максимально широкой пропаганды и содействия обеспечению провозглашения универсальной по характеру недели перемирия или прекращения огня во время празднования пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций;

4. *просит* Генерального секретаря обеспечить через Департамент общественной информации Секретариата максимально широкое распространение настоящей резолюции;

5. *просит также* Генерального секретаря представить на пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи доклад об осуществлении настоящей резолюции.

105-е пленарное заседание,  
12 июля 1995 года

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### Заявление в связи с Всемирной неделей мира

*принимая во внимание*, что Генеральная Ассамблея единогласно постановила провозгласить Всемирную неделю мира в ознаменование пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций,

*принимая во внимание*, что содействие делу мира и предотвращение войны являются одними из главных целей Организации Объединенных Наций,

*принимая во внимание*, что Организация Объединенных Наций, одобрив «Повестку дня для мира», подтвердила свою приверженность усилиям, направленным на достижение всеобщего мира в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, подписанного в Сан-Франциско,

*принимая во внимание*, что Организация Объединенных Наций, увеличив число и расширив масштабы своих операций по поддержанию мира, продемонстрировала свою готовность к достижению цели поддержания мира и миротворчества,

*принимая во внимание*, что проведение Всемирной недели мира предоставляет особую возможность правительствам, гражданским организациям, местным общинам и частным лицам принять участие в новых инициативах, направленных на достижение благородной цели урегулирования конфликтов, прекращения огня, перемирия и обеспечения периода всеобщего мира, который может быть использован для оказания гуманитарной помощи, необходимость в которой ощущается столь остро,

*Генеральная Ассамблея в связи с этим*

*торжественно провозглашает* Всемирную неделю мира, начинающуюся 24 октября 1995 года, проведение которой совпадает с празднованием пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций.

### 49/252. Укрепление системы Организации Объединенных Наций

#### Генеральная Ассамблея,

*учитывая*, что пятидесятая годовщина Организации Объединенных Наций предоставляет возможность для проведения обзора и укрепления системы Организации Объединенных Наций в момент, когда Организация Объединенных Наций готовится к вызовам XXI века,

*будучи преисполнена решимости* расширить роль, укрепить потенциал и повысить результативность и эффективность системы Организации Объединенных Наций и тем самым улучшить ее деятельность, с тем чтобы реализовать весь потенциал Организации в соответствии с принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций, а также более эффективно удовлетворять потребности и чаяния государств-членов,

<sup>17</sup> См. резолюцию 48/126.

*сознавая* важное значение прочной финансовой основы и достаточных и предоставляемых на предсказуемой основе ресурсов для эффективного функционирования системы Организации Объединенных Наций,

*будучи воодушевлена* предпринимаемыми усилиями по улучшению административного руководства, управления и функционирования системы Организации Объединенных Наций,

*отмечая*, что важная работа уже проводится в рамках Специальной рабочей группы открытого состава по Повестке дня для развития, Рабочей группы высокого уровня открытого состава по финансовому положению Организации Объединенных Наций, Рабочей группы открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава, Неофициальной рабочей группы открытого состава по Повестке дня для мира и Консультаций о перспективных новых методах финансирования оперативной деятельности в целях развития, все из которых представляют доклады Генеральной Ассамблеи,

*отмечая также*, что Генеральный секретарь и ряд органов Организации Объединенных Наций, а также независимые комиссии, учреждения, ученые и другие эксперты провели исследования системы Организации Объединенных Наций и рекомендовали различные меры с целью активизации деятельности, укрепления и реформы системы Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет* учредить рабочую группу высокого уровня открытого состава Генеральной Ассамблеи под председательством Председателя Генеральной Ассамблеи и с двумя заместителями Председателя, избираемыми рабочей группой, и постановляет, что группа может создавать, по мере необходимости, подгруппы, открытые для участия всех государств-членов;

2. *постановляет также*, что рабочая группа проведет тщательный обзор исследований и докладов соответствующих органов Организации Объединенных Наций и представлений государств-членов и наблюдателей, а также исследований и докладов независимых комиссий, неправительственных организаций, учреждений, ученых и других экспертов по вопросам, касающимся активизации деятельности, укрепления и реформы системы Организации Объединенных Наций, которые будут отобраны рабочей группой с помощью Секретариата, и, не дублируя никоим образом работу других рабочих групп, о которых говорилось выше, и не препятствуя ей, конкретизирует путем консенсуса те идеи и предложения из этих материалов, которые, по ее мнению, отвечают цели активизации деятельности, укрепления и реформы системы Организации Объединенных Наций во исполнение принципов и целей Устава Организации Объединенных Наций;

3. *просит* бюро рабочей группы поддерживать регулярные контакты с бюро рабочих групп, о которых говорилось выше;

4. *просит* рабочую группу приступить к своей основной работе в ходе пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи и представить доклад о своей работе до окончания этой сессии;

5. *просит* Генерального секретаря оказывать в рамках существующих ресурсов, дополняемых из целевого фонда, для которого могут быть испрашены добровольные взносы, полную поддержку рабочей группы, включая создание условий и создание вспомогательных услуг, необходимых ей для проведения ее работы;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятидесятой сессии пункт, озаглавленный «Укрепление системы Организации Объединенных Наций».

*107-е пленарное заседание,  
14 сентября 1995 года*



## РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ПЯТОГО КОМИТЕТА

## СОДЕРЖАНИЕ

| Номер<br>резолюции | Название                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Пункт<br>повестки<br>дня | Дата принятия         | Стр. |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-----------------------|------|
| 49/20              | Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций Уганда-Руанда и Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде<br>Резолюция В (A/49/687/Add.2) .....                                                                                                            | 127 и 130                | 12 июля 1995 года     | 12   |
| 49/222             | Управление людскими ресурсами<br>Резолюция В (A/49/802/Add.3) .....                                                                                                                                                                                                                                | 113                      | 20 июля 1995 года     | 14   |
| 49/227             | Финансирование Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе<br>Резолюция В (A/49/816/Add.1) .....                                                                                                                                                                                    | 117                      | 20 июля 1995 года     | 14   |
| 49/231             | Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии<br>Резолюция В (A/49/798/Add.1) .....                                                                                                                                                                                  | 126                      | 12 июля 1995 года     | 16   |
| 49/232             | Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии<br>Резолюция В (A/49/812/Add.1) .....                                                                                                                                                                                  | 129                      | 12 июля 1995 года     | 17   |
| 49/233             | Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира<br>Резолюция В (A/49/803/Add.2) .....                                                                                                                                              | 132 а                    | 31 марта 1995 года    | 18   |
| 49/235             | Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике (A/49/817/Add.1) .....                                                                                                                                                                                                          | 124                      | 10 марта 1995 года    | 19   |
| 49/237             | Вопросы, касающиеся бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов (A/49/822/Add.1) .....                                                                                                                                                                                            | 107                      | 31 марта 1995 года    | 21   |
| 49/238             | Уважение привилегий и иммунитетов должностных лиц Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и связанных с ней организаций (A/49/802/Add.1) .....                                                                                                                              | 113 с                    | 31 марта 1995 года    | 22   |
| 49/239             | Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити (A/49/818/Add.1) .....                                                                                                                                                                                                                | 128                      | 31 марта 1995 года    | 22   |
| 49/240             | Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане (A/49/878) .....                                                                                                                                                                                                  | 162                      | 31 марта 1995 года    | 24   |
| 49/241             | Выплата субсидии на репатриацию сотрудникам, проживающим на своей родине и работающим в местах службы, расположенных в другой стране (A/49/802/Add.2) .....                                                                                                                                        | 113 d                    | 6 апреля 1995 года    | 26   |
| 49/242             | Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года<br>Резолюция А (A/49/810/Add.2) .....                                                     | 146                      | 13 апреля 1995 года   | 26   |
|                    | Резолюция В (A/49/810/Add.3) .....                                                                                                                                                                                                                                                                 | 146                      | 20 июля 1995 года     | 27   |
| 49/245             | Финансирование Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению (A/49/877/Add.1) .....                                                                                                                                                                                         | 118 а                    | 12 июля 1995 года     | 29   |
| 49/246             | Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре (A/49/503/Add.1) .....                                                                                                                                                                                              | 120                      | 12 июля 1995 года     | 30   |
| 49/247             | Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (A/49/808/Add.2) .....                                                                                                                                                                            | 119                      | 20 июля 1995 года     | 32   |
| 49/248             | Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по охране, Операции Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии, Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций и штаб-квартиры Миротворческих сил Организации Объединенных Наций (A/49/756/Add.2) ..... | 122                      | 20 июля 1995 года     | 34   |
| 49/249             | Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира<br>Резолюция А (A/49/947) .....                                                                                                                                                    | 132                      | 20 июля 1995 года     | 36   |
|                    | Резолюция В (A/49/947/Add.1) .....                                                                                                                                                                                                                                                                 | 132                      | 14 сентября 1995 года | 36   |

| Номер резолюции | Название                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Пункт повестки дня | Дата принятия     | Стр. |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------|------|
| 49/250          | Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира (A/49/803/Add.5).....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 132 a              | 20 июля 1995 года | 36   |
| 49/251          | Финансирование Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года (A/49/945)..... | 163                | 20 июля 1995 года | 38   |

**49/20. Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций Уганда-Руанда и Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде**

**В<sup>1</sup>**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций Уганда-Руанда и Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде<sup>2</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>3</sup>,*

*ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 846 (1993) от 22 июня 1993 года и 872 (1993) от 5 октября 1993 года, в которых Совет учредил, соответственно, Миссию наблюдателей Организации Объединенных Наций Уганда-Руанда и Миссию Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде, а также на последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Миссии по оказанию помощи и последней из которых являлась резолюция 997 (1995) от 9 июня 1995 года,*

*ссылаясь также на свою резолюцию 48/245 от 5 апреля 1994 года о финансировании Миссии наблюдателей, на свою резолюцию 48/248 от 5 апреля 1994 года и свои решения 48/479 А от 23 декабря 1993 года и 48/479 В от 14 сентября 1994 года о финансировании Миссии по оказанию помощи, а также свою резолюцию 49/20 А от 29 ноября 1994 года и свое решение 49/481 от 6 апреля 1995 года о финансировании Миссии наблюдателей и Миссии по оказанию помощи,*

*вновь подтверждая, что расходы Миссии по оказанию помощи являются расходами Организации, которые должны нести государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций,*

*ссылаясь на свои ранее принятые решения в отношении того факта, что для покрытия расходов, связан-*

*ных с Миссией по оказанию помощи, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,*

*учитывая тот факт, что более развитые в экономическом отношении страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что менее развитые в экономическом отношении страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на такую операцию,*

*принимая во внимание особую ответственность государств—постоянных членов Совета Безопасности, о которой упоминается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года, при финансировании таких операций,*

*сознавая важность предоставления Миссии по оказанию помощи финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,*

*1. принимает к сведению положение со взносами для Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде по состоянию на 16 июня 1995 года, включая неуплату взносов на сумму 66 539 201 долл. США, и настоятельно призывает соответствующие государства-члены предпринять все возможные усилия для обеспечения выплаты своих причитающихся начисленных взносов;*

*2. выражает обеспокоенность по поводу финансовых условий осуществления деятельности по поддержанию мира, особенно в том, что касается возмещения расходов странам, предоставляющим воинские контингенты и имущество, обусловленных несвоевременной выплатой государствами-членами своих начисленных взносов, особенно теми государствами-членами, которые имеют задолженность;*

*3. настоятельно призывает все государства-члены предпринять все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Миссии по оказанию помощи безотлагательно и в полном объеме;*

*4. одобряет с учетом положений настоящей резолюции замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, и настоятельно призывает Генерального секретаря учитывать эти реко-*

<sup>1</sup> Таким образом, резолюцию 49/20, содержащуюся в разделе VII *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 49 (A/49/49)*, том I, следует рассматривать как резолюцию 49/20 А.

<sup>2</sup> A/49/375/Add.1-3.

<sup>3</sup> A/49/501/Add.1.



мендации в процессе управления этой операцией и формулирования предложений в отношении смет расходов в будущем;

5. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения функционирования Миссии по оказанию помощи с максимальной эффективностью и экономией;

6. *постановляет* ассигновать на Специальный счет для Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде общую сумму в размере 143 417 100 долл. США брутто (141 461 900 долл. США нетто) на деятельность Миссии по оказанию помощи в период с 10 декабря 1994 года по 9 июня 1995 года, включая сумму в рамках полномочий на принятие обязательств в объеме 60 млн. долл. США брутто (58 542 300 долл. США нетто), утвержденную в соответствии с положениями резолюции 49/20 А Генеральной Ассамблеи, и сумму в объеме 80 млн. долл. США брутто (79 502 500 долл. США нетто), утвержденную в соответствии с положениями решения 49/481 Ассамблеи;

7. *постановляет также*, исходя из специальной договоренности, распределить дополнительную сумму в размере 83 417 100 долл. США брутто (82 919 600 долл. США нетто) на период с 10 декабря 1994 года по 9 июня 1995 года с учетом суммы в объеме 30 млн. долл. США брутто (29 271 150 долл. США нетто), уже распределенной в соответствии с резолюцией 49/20 А, и суммы в объеме 30 млн. долл. США брутто (29 271 150 долл. США нетто), уже распределенной в соответствии с решением 49/481 Генеральной Ассамблеи, между государствами-членами в соответствии с составом групп, определенным в пунктах 3 и 4 резолюции 43/232 Ассамблеи от 1 марта 1989 года и скорректированным Ассамблеей в ее резолюциях 44/192 В от 21 декабря 1989 года, 45/269 от 27 августа 1991 года, 46/198 А от 20 декабря 1991 года и 47/218 А от 23 декабря 1992 года и ее решении 48/472 А от 23 декабря 1993 года, и с учетом шкалы взносов на 1994 год<sup>4</sup>, которая будет применяться к части этой суммы в размере 10 083 386 долл. США брутто (10 023 248 долл. США нетто), относящейся на пропорциональной основе к периоду, истекшему 31 декабря 1994 года, а также с учетом шкалы взносов на 1995 год<sup>5</sup>, которая будет применяться к остатку этой суммы в размере 73 333 714 долл. США брутто (72 896 352 долл. США нетто) на период с 1 января по 9 июня 1995 года;

8. *постановляет далее*, что в соответствии с положениями ее резолюции 973 (Х) от 15 декабря 1955 года из сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами согласно пункту 7, выше, вычитается их соответствующая доля в Фонде уравнивания налогообложения в рамках предполагаемых дополнительных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 497 500 долл. США, утвержденных на период с 10 декабря 1994 года по 9 июня 1995 года,

причем часть этой суммы в размере 60 138 долл. США относится на пропорциональной основе к периоду, истекшему 31 декабря 1994 года, а остаток в размере 437 362 долл. США — к периоду с 1 января по 9 июня 1995 года;

9. *постановляет* в качестве временной меры до представления Генеральным секретарем пересмотренной сметы расходов и доклада Консультативного комитета по этой смете ассигновать на Специальный счет для Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде общую сумму в размере 109 951 900 долл. США брутто (107 584 300 долл. США нетто) для обеспечения функционирования Миссии по оказанию помощи в период с 10 июня по 31 декабря 1995 года;

10. *постановляет также* в качестве специальной меры распределить сумму в размере 99 628 200 долл. США брутто (97 508 000 долл. США нетто) на содержание Миссии по оказанию помощи в период с 10 июня по 8 декабря 1995 года в соответствии со схемой, изложенной в настоящей резолюции;

11. *постановляет далее*, что в соответствии с положениями резолюции 973 (Х) из суммы, пропорционально распределенной между государствами-членами согласно пункту 10, выше, вычитается их соответствующая доля в Фонде уравнивания налогообложения в рамках предполагаемых поступлений по плану налогообложения персонала в размере 2 120 200 долл. США, утвержденных на период с 10 июня по 8 декабря 1995 года;

12. *постановляет*, что из суммы, пропорционально распределенной между государствами-членами согласно пункту 10, выше, вычитается их соответствующая доля в неизрасходованном остатке средств за период с 5 апреля по 9 декабря 1994 года, точный размер которого будет определен Консультативным комитетом не позднее 14 июля 1995 года;

13. *просит* Генерального секретаря в свете резолюции 997 (1995) Совета Безопасности представить Генеральной Ассамблее не позднее 31 октября 1995 года предложения в отношении пересмотренной сметы расходов на периоды с 10 июня по 31 декабря 1995 года и с 1 января по 30 июня 1996 года;

14. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Миссии по оказанию помощи как наличными, так и в виде услуг и поставок, приемлемых для Генерального секретаря, которые будут использоваться надлежащим порядком согласно процедуре, установленной Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 43/230 от 21 декабря 1988 года, 44/192 А от 21 декабря 1989 года и 45/258 от 3 мая 1991 года;

15. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятидесятой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде».

<sup>4</sup> См. резолюции 46/221 А и 48/223 А и решение 47/456.

<sup>5</sup> См. резолюцию 49/19 В.

**49/222. Управление людскими ресурсами****В<sup>6</sup>***Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* соответствующие доклады об управлении людскими ресурсами, представленные Генеральным секретарем в ходе возобновленной сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи<sup>7</sup>,

*принимая к сведению с обеспокоенностью* документ зала заседаний о практике использования сотрудников, вышедших в отставку, в Секретариате Организации Объединенных Наций,

1. *вновь заявляет о своей поддержке* усилий Генерального секретаря по созданию в Организации такой управленческой среды и культуры, которая способствовала бы обеспечению максимально полного использования возможностей сотрудников и максимальной эффективности и результативности их работы;

2. *с удовлетворением принимает к сведению* заявление о положении женщин в секретариатах системы Организации Объединенных Наций, принятое Административным комитетом по координации на его первой очередной сессии 1995 года, и просит членов Комитета представить доклад об осуществлении содержащихся в нем предложений;

3. *просит* Генерального секретаря разработать всеобъемлющую политику в отношении использования сотрудников, вышедших в отставку, которая предусматривала бы надлежащие внутренние механизмы контроля для обеспечения того, чтобы вознаграждение, получаемое этими вышедшими в отставку сотрудниками, не превышало установленный верхний предельный уровень этих выплат, и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии;

4. *просит также* Генерального секретаря обеспечить, чтобы эта политика согласовывалась с Положениями Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций;

5. *постановляет*, что до рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят первой сессии политики в отношении использования сотрудников, вышедших в отставку, ни один из бывших сотрудников, получающих пенсионное пособие из Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, не будет получать из каких-либо фондов Организации Объединенных Наций суммы, превышающие в общей сложности 12 000 долл. США за любой календарный год;

6. *разрешает* в виде исключения в ходе пятидесятой сессии приостановить выполнение решения, изложен-

<sup>6</sup> Таким образом, резолюцию 49/222, содержащуюся в разделе VII *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 49 (A/49/49)*, том I, следует рассматривать как резолюцию 49/222 А.

<sup>7</sup> A/C.5/49/60/Add.1 и 2 и Add.2/Corr.1, A/C.5/49/62, A/C.5/49/63 и A/C.5/49/64.

ного в пункте 5, выше, с целью поддержания максимальной эффективности служб по обслуживанию конференций.

*106-е пленарное заседание,  
20 июля 1995 года*

**49/227. Финансирование Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе****В<sup>8</sup>***Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря о финансировании Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе<sup>9</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>10</sup>,

*ссылаясь* на резолюцию 626 (1988) Совета Безопасности от 20 декабря 1988 года, в соответствии с которой Совет учредил Контрольную миссию Организации Объединенных Наций в Анголе, и резолюцию 696 (1991) Совета от 30 мая 1991 года, в которой Совет постановил предоставить новый мандат Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе (с тех пор именуемой Контрольной миссией Организации Объединенных Наций в Анголе II), и его последующие резолюции, самой последней из которых была резолюция 976 (1995) от 8 февраля 1995 года, в которой Совет уполномочил учредить операцию по поддержанию мира, Контрольную миссию Организации Объединенных Наций в Анголе III, в целях оказания помощи сторонам в восстановлении мира и достижении национального примирения в Анголе на основе Соглашений об установлении мира в Анголе<sup>11</sup>, Лусакского протокола<sup>12</sup> и соответствующих резолюций Совета Безопасности, с первоначальным мандатом на шесть месяцев до 8 августа 1995 года и с максимальной численностью 7000 военнослужащих в дополнение к 350 военным наблюдателям и 260 полицейским наблюдателям и при надлежащей численности международного и местного персонала,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 43/231 от 16 февраля 1989 года по вопросу о финансировании Контрольной миссии и свои последующие резолюции и решения, из которых самой последней резолюцией была резолюция 49/227 А от 23 декабря 1994 года,

*подтверждая*, что расходы Контрольной миссии являются расходами Организации, которые должны не-

<sup>8</sup> Таким образом, резолюцию 49/227, содержащуюся в разделе VII *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 49 (A/49/49)*, том I, следует рассматривать как резолюцию 49/227 А.

<sup>9</sup> A/49/433/Add.1.

<sup>10</sup> A/49/927.

<sup>11</sup> См. S/22609, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок шестой год, Дополнение за апрель, май и июнь 1991 года*.

<sup>12</sup> S/1994/1441, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1994 года*.

сти государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций,

*ссылаясь* на свои предыдущие решения, касающиеся того факта, что для покрытия расходов, связанных с Контрольной миссией, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

*учитывая* тот факт, что экономически более развитые страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что экономически менее развитые страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на такие операции,

*принимая во внимание* особую ответственность государств—постоянных членов Совета Безопасности, которая упоминается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года, при финансировании таких операций,

*сознавая* важность предоставления Контрольной миссии финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *принимает к сведению* положение дел с уплатой взносов для Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе по состоянию на 6 июля 1995 года, включая задолженность по взносам в размере 7 162 443 долл. США, и настоятельно призывает все соответствующие государства-члены обеспечить выплату своих невыплаченных начисленных взносов;

2. *выражает обеспокоенность* по поводу финансовых условий осуществления деятельности по поддержанию мира, что объясняется несвоевременной выплатой государствами-членами своих начисленных взносов, особенно теми государствами-членами, которые имеют просроченную задолженность;

3. *настоятельно призывает* все государства-члены предпринять все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на содержание Контрольной миссии незамедлительно и в полном объеме;

4. *одобряет* замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

5. *постановляет* в качестве временной меры, до представления Генеральным секретарем к сентябрю 1995 года обновленной бюджетной информации и подробного доклада Консультативного комитета по этому вопросу, первоначально ассигновать на Специальный счет для Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе 150 млн. долл. США брутто (148 млн. долл. США нетто) для финансирования Контрольной миссии на период с 9 февраля по 8 августа 1995 года, включая сумму в размере 10 500 000 долл. США брутто (9 900 000 долл. США нетто), уже утвержденную и распределенную в соответствии с положениями резолюции 49/227 Генеральной Ассамблеи, а также сумму в 50 млн. долл. США брутто (49 604 200 долл. США нетто), санкционированную

Консультативным комитетом в соответствии с положениями резолюции 49/233 А Ассамблеи от 23 декабря 1994 года;

6. *постановляет также*, исходя из специальной договоренности и с учетом суммы в размере 10 500 000 долл. США брутто (9 900 000 долл. США нетто), уже распределенной в соответствии с резолюцией 49/227 А, распределить дополнительную сумму в размере 139 500 000 долл. США брутто (138 100 000 долл. США нетто) на период с 9 февраля по 8 августа 1995 года между государствами-членами в соответствии с составом групп, определенным Генеральной Ассамблеей в пунктах 3 и 4 ее резолюции 43/232 от 1 марта 1989 года и скорректированным Ассамблеей в ее резолюциях 44/192 В от 21 декабря 1989 года, 45/269 от 27 августа 1991 года, 46/198 А от 20 декабря 1991 года и 47/218 А от 23 декабря 1992 года и ее решения 48/472 А от 23 декабря 1993 года, и с учетом шкалы взносов на 1995 год, установленной Ассамблеей в ее резолюции 49/19 В от 23 декабря 1994 года;

7. *постановляет далее*, что в соответствии с положениями ее резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года из сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами согласно пункту 6, выше, вычитается их соответствующая доля в Фонде уравнивания налогообложения в рамках предполагаемых поступлений по плану налогообложения персонала на сумму 1 400 000 долл. США, утвержденных на период с 9 февраля по 8 августа 1995 года;

8. *постановляет* в отношении периода после 8 августа 1995 года уполномочить Генерального секретаря принимать на себя обязательства на сумму, не превышающую 13 900 000 долл. США брутто (13 300 000 долл. США нетто) в месяц, на период до 31 декабря 1995 года, и распределять эту сумму между государствами-членами в соответствии со схемой, изложенной в настоящей резолюции, при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Контрольной миссии после 8 августа 1995 года;

9. *предлагает* делать добровольные взносы на содержание Контрольной миссии как наличными, так и в виде услуг и поставок, приемлемых для Генерального секретаря, которые будут использоваться надлежащим порядком согласно процедуре, установленной Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 43/230 от 21 декабря 1988 года, 44/192 А от 21 декабря 1989 года и 45/258 от 3 мая 1991 года;

10. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры в целях обеспечения того, чтобы административное управление Контрольной миссией осуществлялось с максимальной эффективностью и экономией;

11. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятидесятой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе».

106-е пленарное заседание,  
20 июля 1995 года

# **49/231. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии**

**В<sup>13</sup>**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии<sup>14</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>15</sup>,*

*ссылаясь на резолюцию 854 (1993) Совета Безопасности от 6 августа 1993 года, в которой Совет утвердил направление передовой группы до десяти военных наблюдателей Организации Объединенных Наций на период в три месяца и включение этой передовой группы в состав миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, если такая миссия будет официально создана Советом,*

*ссылаясь также на резолюцию 858 (1993) Совета Безопасности от 24 августа 1993 года, в которой Совет постановил учредить Миссию Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии, и последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Миссии по наблюдению и последней из которых была резолюция 993 (1995) от 12 мая 1995 года,*

*ссылаясь далее на свои решения 48/475 А от 23 декабря 1993 года и 48/475 В от 5 апреля 1994 года и свои резолюции 48/256 от 26 мая 1994 года и 49/231 А от 23 декабря 1994 года о финансировании Миссии по наблюдению,*

*вновь подтверждая, что расходы Миссии по наблюдению являются расходами Организации, которые должны нести государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций,*

*напоминая о своем предыдущем решении о том, что для покрытия расходов, связанных с Миссией по наблюдению, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,*

*учитывая тот факт, что более развитые в экономическом отношении страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что менее развитые в экономическом отношении страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на такую операцию,*

*принимая во внимание особую ответственность государств—постоянных членов Совета Безопасности, которая упоминается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года, при финансировании таких операций,*

*сознавая важность обеспечения Миссии по наблюдению финансовыми ресурсами, необходимыми ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,*

*1. принимает к сведению положение со взносами на содержание Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии по состоянию на 12 июня 1995 года, включая задолженность по взносам в размере 4 015 801 долл. США, и настоятельно призывает все соответствующие государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих причитающихся начисленных взносов;*

*2. выражает обеспокоенность по поводу финансовых условий деятельности по поддержанию мира, обусловленных несвоевременной выплатой государствами-членами своих начисленных взносов, особенно государствами-членами, имеющими задолженность;*

*3. настоятельно призывает все государства-члены сделать все возможное для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на содержание Миссии по наблюдению незамедлительно и в полном объеме;*

*4. одобряет замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;*

*5. утверждает для Миссии по наблюдению, на исключительной основе, особый порядок применения статьи IV Финансовых положений Организации Объединенных Наций, в соответствии с которым ассигнования, необходимые для погашения обязательств перед правительствами стран, предоставляющих воинские контингенты и/или материально-техническое обеспечение для Миссии, остаются на счетах по истечении срока, предусмотренного в финансовых положениях 4.3 и 4.4, как это изложено в приложении к настоящей резолюции;*

*6. просит Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения функционирования Миссии по наблюдению с максимальной эффективностью и экономией;*

*7. постановляет ассигновать на Специальный счет для Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии сумму в размере 6 880 136 долл. США брутто (6 468 136 долл. США нетто) на период с 14 января по 15 мая 1995 года, утвержденную и распределенную в соответствии с положениями ее резолюции 49/231 А;*

*8. постановляет также ассигновать на Специальный счет сумму в размере 11 948 718 долл. США брутто (11 220 568 долл. США нетто), включая сумму в размере 3 440 068 долл. США брутто (3 234 068 долл. США нетто), утвержденную и распределенную в соответствии с положениями резолюции 49/231 А, на содержание Миссии по наблюдению в период с 16 мая 1995 года по 12 января 1996 года;*

*9. постановляет далее, исходя из специальной договоренности и с учетом суммы в размере 3 440 068 долл. США брутто (3 234 068 долл. США нетто), уже распределенной в соответствии с резолюцией 49/231 А, распределить дополнительную сумму в размере*

<sup>13</sup> Таким образом, резолюцию 49/231, содержащуюся в разделе VII Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 49 (A/49/49), том I, следует рассматривать как резолюцию 49/231 А.

<sup>14</sup> A/49/429/Add.3.

<sup>15</sup> A/49/766/Add.1.

8 508 650 долл. США брутто (7 986 500 долл. США нетто), ассигнованную на период с 16 мая 1995 года по 12 января 1996 года, между государствами-членами в соответствии с составом групп, определенным в пунктах 3 и 4 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи от 1 марта 1989 года и скорректированным Ассамблеей в ее резолюциях 44/192 В от 21 декабря 1989 года, 45/269 от 27 августа 1991 года, 46/198 А от 20 декабря 1991 года и 47/218 А от 23 декабря 1992 года и в ее решении 48/472 А от 23 декабря 1993 года, и с учетом шкалы взносов на 1995, 1996 и 1997 годы, установленной в резолюции 49/19 В Ассамблеи от 23 декабря 1994 года;

10. *постановляет*, что в соответствии с положениями ее резолюции 973 (Х) от 15 декабря 1955 года из сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами согласно пункту 9, выше, вычитается их соответствующая доля в Фонде уравнивания налогообложения в рамках предполагаемых поступлений по плану налогообложения персонала в размере 522 150 долл. США, утвержденных для Миссии по наблюдению на период с 16 мая 1995 года по 12 января 1996 года;

11. *постановляет также*, что из сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами согласно пункту 9, выше, вычитается их соответствующая доля в неизрасходованном остатке средств в размере 3 714 186 долл. США брутто (3 612 298 долл. США нетто) за период с 7 августа 1993 года по 13 января 1995 года;

12. *постановляет далее* в отношении периода после 12 января 1996 года уполномочить Генерального секретаря принимать обязательства на период 5,7 месяца в объеме, не превышающем 1 334 500 долл. США брутто (1 246 000 долл. США нетто) в месяц, на содержание Миссии по наблюдению, причем указанная сумма будет распределяться между государствами-членами в соответствии со схемой, изложенной в настоящей резолюции, при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Миссии по наблюдению после 12 января 1996 года;

13. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Миссии по наблюдению как наличными, так и в виде услуг и поставок, приемлемых для Генерального секретаря, которые будут использоваться надлежащим порядком согласно процедуре, установленной Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 43/230 от 21 декабря 1988 года, 44/192 А от 21 декабря 1989 года и 45/258 от 3 мая 1991 года;

14. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятидесятой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии».

105-е пленарное заседание,  
12 июля 1995 года

#### ПРИЛОЖЕНИЕ

Особый порядок применения статьи IV Финансовых положений Организации Объединенных Наций

1. По истечении предусмотренного в финансовом положении 4.3 12-месячного срока любые непогашенные обязательства за соответ-

ствующий финансовый период, касающиеся поставленных правительствами товаров или оказанных ими услуг, в связи с которыми были предъявлены требования к оплате или которые оплачиваются по установленным ставкам возмещения, переносятся на кредиторские счета; такие кредиторские счета сохраняются в рамках Специального счета для Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии до осуществления платежа.

2. а) любые другие непогашенные обязательства перед правительствами за поставленные товары и оказанные услуги за соответствующий финансовый период, а также другие обязательства перед правительствами, в отношении которых необходимые требования еще не получены, остаются в силе на дополнительный четырехлетний период по истечении 12-месячного срока, предусмотренного в положении 4.3;

б) в отношении требований, полученных в течение этого четырехлетнего периода, действует, если это уместно, порядок, предусмотренный в пункте 1 настоящего приложения;

с) по окончании дополнительного четырехлетнего периода любые непогашенные обязательства аннулируются, и не использованные к этому времени остатки любых ассигнований для покрытия этих обязательств подлежат возврату.

#### 49/232. Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии

В<sup>16</sup>

Генеральная Ассамблея,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря о финансировании Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии<sup>17</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>18</sup>,

*ссылаясь* на резолюцию 866 (1993) Совета Безопасности от 22 сентября 1993 года, в которой Совет учредил Миссию наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии, и последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Миссии наблюдателей и последней из которых была резолюция 985 (1995) от 13 апреля 1995 года,

*ссылаясь также* на свое решение 48/478 от 23 декабря 1993 года о финансировании Миссии наблюдателей и на свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых была резолюция 49/232 А от 23 декабря 1994 года,

*вновь подтверждая*, что расходы Миссии наблюдателей являются расходами Организации, которые должны нести государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций,

*ссылаясь* на свои предыдущие решения, касающиеся того факта, что для покрытия расходов, связанных с Миссией наблюдателей, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

<sup>16</sup> Таким образом, резолюцию 49/232, содержащуюся в разделе VII *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 49 (A/49/49)*, том I, следует рассматривать как резолюцию 49/232 А.

<sup>17</sup> A/49/571/Add.2.

<sup>18</sup> A/49/786/Add.1.

учитывая тот факт, что более развитые в экономическом отношении страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что менее развитые в экономическом отношении страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на такие операции,

принимая во внимание особую ответственность государств—постоянных членов Совета Безопасности, которая упоминается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года, при финансировании таких операций,

сознавая важность предоставления Миссии наблюдателей финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *принимает к сведению* положение с внесением начисленных взносов на содержание Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии по состоянию на 20 июня 1995 года, включая задолженность по взносам на сумму 9 267 175 долл. США, и настоятельно призывает все соответствующие государства-члены предпринять все возможные усилия для обеспечения выплаты своих просроченных начисленных взносов;

2. *выражает обеспокоенность* по поводу финансовых условий осуществления деятельности по поддержанию мира, обусловленных несвоевременной выплатой государствами-членами своих начисленных взносов, особенно теми государствами-членами, которые имеют задолженность;

3. *настоятельно призывает* все государства-члены предпринять все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов для Миссии наблюдателей своевременно и в полном объеме;

4. одобряет замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

5. просит Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения скоординированного осуществления всех мероприятий Организации Объединенных Наций, связанных с мирным процессом в Либерии, с максимальной эффективностью и экономией;

6. постановляет ассигновать на Специальный счет для Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии сумму в размере 4 781 400 долл. США брутто (4 533 300 долл. США нетто), утвержденную и распределенную в соответствии с резолюцией 49/232 А Генеральной Ассамблеи, на содержание Миссии наблюдателей на период с 14 января по 13 апреля 1995 года;

7. *постановляет также* ассигновать на Специальный счет сумму в размере 3 695 200 долл. США брутто (3 442 200 долл. США нетто), утвержденную и распределенную в соответствии с резолюцией 49/232 А, на содержание Миссии наблюдателей в период с 14 апреля по 30 июня 1995 года;

8. *постановляет далее* в отношении периода с 1 июля по 31 декабря 1995 года ассигновать на Специальный счет сумму в размере 8 527 300 долл. США брутто

(7 943 300 долл. США нетто) на содержание Миссии наблюдателей и распределить эту сумму между государствами-членами из расчета 1 421 200 долл. США брутто (1 323 900 долл. США нетто) в месяц в соответствии со схемой, изложенной в резолюции 49/232 А, и с учетом шкалы взносов на 1995, 1996 и 1997 годы, установленной резолюцией 49/19 В Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года, если Совет Безопасности продлит мандат Миссии наблюдателей;

9. *постановляет*, что в соответствии с положениями ее резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года из сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами согласно пункту 8, выше, вычитается их соответствующая доля в Фонде уравнивания налогообложения в рамках предполагаемых поступлений по плану налогообложения персонала в размере 584 000 долл. США, что соответствует месячной ставке в размере 97 300 долл. США, утвержденных для Миссии наблюдателей на период с 1 июля по 31 декабря 1995 года;

10. *постановляет также*, что из сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами согласно пункту 8, выше, вычитается их соответствующая доля из суммы в размере 395 553 долл. США брутто (436 290 долл. США нетто), которая остается от начисленных взносов за период с 14 апреля по 30 июня 1995 года, что представляет собой разницу между объемом обязательств, утвержденных в резолюции 49/232 А, и ассигнованиями, предусмотренными в пункте 7, выше;

11. *предлагает* делать добровольные взносы на финансирование Миссии наблюдателей как наличными, так и в виде услуг и поставок, приемлемых для Генерального секретаря, которые будут использоваться надлежащим порядком в соответствии с процедурой, установленной Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 43/230 от 21 декабря 1988 года, 44/192 А от 21 декабря 1989 года и 45/258 от 3 мая 1991 года.

105-е пленарное заседание,  
12 июля 1995 года

#### 49/233. Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

В<sup>19</sup>

Генеральная Ассамблея,

I

#### Руководство по проведению миссий по обзору

одобряет намерение Секретариата завершить разработку руководства по проведению миссий по обзору, о чем говорится в пунктах 8 и 9 доклада Генерального

<sup>19</sup> Таким образом, резолюцию 49/233, содержащуюся в разделе VII Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 49 (A/49/49), том I, следует рассматривать как резолюцию 49/233 А.

секретаря<sup>20</sup>;

## II

### *Финансирование деятельности в области общественной информации*

*одобряет* предложение Генерального секретаря и просит Комитет по информации проанализировать политику Секретариата в области распространения информации, связанной с поддержанием мира;

## III

### *Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций*

*просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее мнения членов Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций о последствиях для Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций участия в Фонде различных категорий гражданского персонала в операциях по поддержанию мира;

## IV

### *Предоставление услуг войскам*

*одобряет* замечания Генерального секретаря в отношении предоставления через местных подрядчиков услуг войскам;

## V

### *Разборное и временное жилье*

*одобряет* замечания Генерального секретаря;

## VI

### *Руководство по оперативной поддержке*

*одобряет* намерение Секретариата завершить разработку пособия по оперативной поддержке.

*99-е пленарное заседание,  
31 марта 1995 года*

### **49/235. Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике**

#### *Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря о финансировании Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике<sup>21</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>22</sup>,

*ссылаясь* на резолюцию 797 (1992) от 16 декабря 1992 года, в которой Совет учредил Операцию Организации Объединенных Наций в Мозамбике, и последующие резолюции, в которых Совет продлевал срок действия мандата Операции и последними из которых

являются резолюции 957 (1994) от 15 ноября 1994 года и 960 (1994) от 21 ноября 1994 года,

*ссылаясь также* на свои резолюции 47/224 А и В от 16 марта 1993 года о финансировании Операции и свои последующие резолюции и решения по этому вопросу, последними из которых являются резолюция 48/240 В от 29 июля 1994 года и решение 49/467 от 23 декабря 1994 года,

*вновь подтверждая*, что расходы, связанные с Операцией, являются расходами Организации, которые должны нести государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций,

*ссылаясь* на свои предыдущие решения о том, что для покрытия расходов, связанных с Операцией, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

*принимая во внимание* тот факт, что экономически более развитые страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что экономически менее развитые страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на такую операцию,

*учитывая* особую ответственность государств—постоянных членов Совета Безопасности, о которой упоминается в резолюции 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, при финансировании таких операций,

*сознавая* важность предоставления Операции необходимых финансовых ресурсов, с тем чтобы она могла выполнять свои обязанности согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *принимает во внимание* положение с взносами на Операцию Организации Объединенных Наций в Мозамбике по состоянию на 28 февраля 1995 года, включая невыплаченные взносы в сумме 62 831 938 долл. США, и настоятельно призывает все государства-члены, которых это касается, приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих невыплаченных начисленных взносов;

2. *выражает обеспокоенность* по поводу финансовых условий осуществления деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов стран, предоставляющих воинские контингенты и имущество, в результате несвоевременной выплаты государствами-членами своих начисленных взносов, прежде всего государствами-членами, имеющими задолженность;

3. *настоятельно призывает* все государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты в срочном порядке и в полном объеме своих начисленных взносов на Операцию;

4. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу позднего представления документации, в частности отчета об исполнении сметы за период с 1 мая по 15 ноября 1994 года;

5. *выражает обеспокоенность* по поводу задержек с обработкой и урегулированием требований о возмещении стоимости принадлежащего контингентам

<sup>20</sup> A/48/945 и Corr.1.

<sup>21</sup> A/49/649 и Add.1 и 2.

<sup>22</sup> A/49/849.



имущества, которое обеспечено странами, предоставившими войска;

6. *одобряет* замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

7. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу того, что неуплата государствами-членами своих начисленных взносов в срочном порядке и в полном объеме грозит тем, что на Специальном счете для Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике будет недостаточно ликвидных средств для выполнения связанных с ней обязательств, в частности перед странами, предоставившими войска;

8. *просит* Генерального секретаря изучить все возможности, с тем чтобы обеспечить быструю выплату возмещения странам, предоставившим войска и имущество;

9. *постановляет* ассигновать на Специальный счет для Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике общую сумму в размере 40 млн. долл. США брутто (39 053 300 долл. США нетто), предназначенную для ликвидации Операции, на период с 16 ноября 1994 года по 31 марта 1995 года, включая полномочия на принятие обязательств в объеме 25 млн. долл. США, утвержденном в соответствии с положениями резолюции 48/240 В Генеральной Ассамблеи, с предварительного согласия Консультативного комитета;

10. *постановляет также*, исходя из специальной договоренности, распределить сумму в размере 40 млн. долл. США брутто (39 053 300 долл. США нетто) на период с 16 ноября 1994 года по 31 марта 1995 года между государствами-членами в соответствии с составом групп, определенным в пунктах 3 и 4 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи от 1 марта 1989 года и скорректированным Ассамблеей в ее резолюциях 44/192 В от 21 декабря 1989 года, 45/269 от 27 августа 1991 года, 46/198 А от 20 декабря 1991 года, 47/218 А от 23 декабря 1992 года и ее решении 48/472 А от 23 декабря 1993 года, и с учетом шкалы взносов на 1994 год<sup>4</sup>, которая будет применяться к части этой суммы в размере 13 529 400 долл. США брутто (13 209 200 долл. США нетто), относящейся на пропорциональной основе к периоду, истекшему 31 декабря 1994 года, а также с учетом шкалы взносов на 1995 год<sup>5</sup>, которая будет применяться к остатку этой суммы в размере 26 470 600 долл. США брутто (25 844 100 долл. США нетто) на период с 1 января по 31 марта 1995 года;

11. *постановляет далее*, что в соответствии с положениями ее резолюции 973 (Х) от 15 декабря 1955 года из сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами согласно пункту 10, выше, вычитается их соответствующая доля в Фонде уравнивания налогообложения в рамках предполагаемых поступлений по плану налогообложения персонала размере 946 700 долл. США, утвержденный на период с 16 ноября 1994 года по 31 марта 1995 года, причем часть этой суммы в размере 320 200 долл. США, является суммой, относящейся на пропорциональной основе к

периоду, истекшему 31 декабря 1994 года, а остаток в размере 626 500 долл. США—к периоду с 1 января по 31 марта 1995 года;

12. *постановляет*, что из сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами согласно пункту 10, выше, вычитается их соответствующая доля в неизрасходованном остатке средств в размере 4 458 900 долл. США брутто (4 258 900 долл. США нетто) в отношении Операции за период с 1 ноября 1993 года по 30 апреля 1994 года;

13. *постановляет также*, что ликвидация активов Операции должна производиться на основе следующих принципов и директивных указаний, перечисленных в порядке приоритетности, и просит Генерального секретаря производить ликвидацию соответствующим образом:

а) все имущество, которое отвечает потребностям других операций Организации Объединенных Наций и перевозка которого является оправданной с точки зрения затрат, передается таким операциям или находится в резерве для использования в будущих операциях;

б) другое имущество передается организациям системы Организации Объединенных Наций, а также национальным и международным неправительственным организациям, уже действующим в Мозамбике или находящимся на этапе развертывания в этой стране, на основании просьбы и после перечисления соответствующей суммы на Специальный счет для Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике;

в) все остальное имущество, которое не может быть перевезено, продается коммерческим путем на основе принципа «в существующем виде в месте нахождения» в соответствии со стандартными процедурами Организации Объединенных Наций;

г) имущество или сооружения, которые не могут быть разобраны, включая сооружения аэродромов, передаются в дар правительству Мозамбика;

14. *постановляет далее* принять предложение Генерального секретаря передать определенное имущество в дар программе разминирования при том понимании, что перевозка этого имущества не представляется оправданной с точки зрения затрат, а финансирование его использования не может быть обеспечено за счет добровольных взносов;

15. *принимает к сведению* замечания Консультативного комитета, содержащиеся в пункте 26 его доклада, и тот факт, что вопрос о целесообразности процедур оценки стоимости и расчетов в связи с имуществом Операции будет вновь рассмотрен в ходе обсуждения доклада Генерального секретаря, испрошенного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 49/233 от 23 декабря 1994 года, который должен быть представлен не позднее 31 марта 1995 года, и подтверждает, что любое решение, касающееся методологии таких расчетов по Операции, будет приниматься с учетом этого;

16. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее к 31 июля 1995 года в контексте доклада об исполнении сметы, связанной с ликвида-



цией Операции, дополнительный доклад о ликвидации активов и обязательств Операции;

17. *предлагает* вносить добровольные взносы на Операцию как наличными, так и в виде услуг и поставок, приемлемых для Генерального секретаря, которые будут использоваться надлежащим порядком согласно процедуре, установленной Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 43/230 от 21 декабря 1988 года, 44/192 А от 21 декабря 1989 года и 45/258 от 3 мая 1991 года;

18. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы вся деятельность Организации Объединенных Наций, связанная с Операцией, осуществлялась скоординированно под руководством его Специального представителя с максимальной эффективностью и экономией и согласно соответствующему мандату, а также включить информацию о принятых в этой связи мерах в его доклад о финансировании Операции;

19. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятидесятой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование ликвидации Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике».

*98-е пленарное заседание,  
10 марта 1995 года*

#### **49/237. Вопросы, касающиеся бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов**

*Генеральная Ассамблея*

### **I**

*Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения*

1. *принимает к сведению* записку Генерального секретаря<sup>23</sup>;

2. *постановляет* продолжать рассмотрение вопроса об объеме расходов по оперативно-функциональному обслуживанию, покрываемых Институтом Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения;

### **II**

*Условия службы и вознаграждение должностных лиц, не являющихся сотрудниками Секретариата: пенсионный план для членов Международного Суда*

*принимает к сведению доклад* Генерального секретаря<sup>24</sup> и одобряет соответствующие замечания и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>25</sup>;

### **III**

*Единая конференционная служба в Вене*

*ссылаясь на свою резолюцию 44/201 А от 21 декабря*

1989 года, в которой она одобрила мнение Генерального секретаря о том, что единый механизм по обслуживанию конференций в Международном центре в Вене будет идеальным решением с точки зрения эффективности в плане затрат,

*ссылаясь также на свои резолюции 48/218 А и 48/222 А от 23 декабря 1993 года, в которых она подчеркнула необходимость создания единого подразделения конференционного обслуживания в Вене в возможно кратчайшие сроки,*

*рассмотрев доклад* Генерального секретаря о пересмотренной смете конференционного обслуживания в Вене<sup>26</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>27</sup>,

1. *с удовлетворением отмечает* сметную чистую экономию, достигаемую благодаря созданию предлагаемого единого механизма конференционного обслуживания в Вене, для бюджетов Организации Объединенных Наций и Организации Объединенных Наций по промышленному развитию взятых вместе;

2. *отмечает* сметные чистые дополнительные расходы в размере 324 100 долл. США, возникающие в результате создания предлагаемого единого механизма конференционного обслуживания в Вене, для бюджета Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 1994-1995 годов;

3. *соглашается с замечаниями и рекомендациями, содержащимися в докладе* Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

4. *просит* Генерального секретаря приступить к созданию единого механизма конференционного обслуживания в Международном центре в Вене под управлением Организации Объединенных Наций на основе следующих элементов и критериев:

*а) передача должностей сотрудников по обслуживанию конференций из Организации Объединенных Наций по промышленному развитию Организации Объединенных Наций на основе существующего штатного расписания Организации Объединенных Наций по промышленному развитию начиная с 1 апреля 1995 года;*

*б) создание единого механизма по обслуживанию конференций по разделам 25Е.С (Конференционное и библиотечное обслуживание, Вена) и 25I (Отделение Организации Объединенных Наций в Вене) бюджета, в рамках имеющихся ресурсов, с учетом увеличения поступлений по линии возмещения расходов Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию за услуги, предоставленные Организацией Объединенных Наций;*

*с) анализ причин высокой доли вакантных должностей категории специалистов до вынесения предложения в отношении штатного расписания конференционных служб в Вене;*

<sup>23</sup> A/C.5/49/57.

<sup>24</sup> A/C.5/49/8.

<sup>25</sup> См. A/49/7/Add.11.

<sup>26</sup> A/C.5/49/24.

<sup>27</sup> A/49/7/Add.9.

д) обзор, в контексте его предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов, потребностей в персонале по обслуживанию конференций и организационной структуры единой конференционной службы в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене на основе самых последних фактических статистических данных о рабочей нагрузке и соответствующих нормах рабочей нагрузки в конференционных службах Организации Объединенных Наций, а также с учетом нынешних и будущих потребностей в конференционном обслуживании в Вене;

5. *просит также* Генерального секретаря в срочном порядке провести эффективное с точки зрения расходов внедрение новой техники для единой конференционной службы в Вене;

6. *просит далее* Генерального секретаря продолжить рассмотрение практической достижимости обеспечения по внешним контрактам элементов конференционного обслуживания в Центральных учреждениях и всех местах службы в целях достижения дальнейшей эффективности с точки зрения расходов в бюджете по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов и в бюджетах на последующие периоды;

#### IV

*Изменение формулировки положений о мероприятиях по разделам 9 (Департамент по экономической и социальной информации и анализу политики) и 10 (Департамент по поддержке развития и управленческому обеспечению) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов во исполнение резолюции 48/228 А Генеральной Ассамблеи*

принимает к сведению доклад Генерального секретаря<sup>28</sup>.

*99-е пленарное заседание,  
31 марта 1995 года*

**49/238. Уважение привилегий и иммунитетов должностных лиц Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и связанных с ней организаций**

*Генеральная Ассамблея,*

*подтверждая* свои предыдущие резолюции об уважении привилегий и иммунитетов должностных лиц Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и связанных с ней организаций,

*отмечая с удовлетворением* принятие Конвенции о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала<sup>29</sup>,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об уважении привилегий и иммунитетов должностных лиц Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и связанных с ней

организаций<sup>30</sup>;

2. *выражает сожаление* по поводу растущего риска, с которым сталкивается персонал Организации Объединенных Наций, в том числе персонал, занятый в операциях по поддержанию мира и гуманитарных операциях, а также сотрудники, набираемые на местах, и в этой связи приветствует Специальное межучрежденческое совещание по вопросам безопасности, проведенное Координатором Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности с 16 по 19 мая 1994 года в Нью-Йорке, и настоятельно призывает Административный комитет по вопросам координации укрепить совместный межучрежденческий подход, который позволит обеспечить охрану и безопасность персонала всей системы Организации Объединенных Наций;

3. *приветствует* записку Генерального секретаря о борьбе со стрессом<sup>31</sup>, а также предложения, сделанные в пункте 10 этой записки, и просит Генерального секретаря представить, при необходимости, предложения по финансированию в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов.

*99-е пленарное заседание,  
31 марта 1995 года*

**49/239. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити<sup>32</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>33</sup>,

*ссылаясь* на резолюцию 862 (1993) Совета Безопасности от 31 августа 1993 года, в которой Совет одобрил направление передовой группы в составе не более тридцати человек для оценки потребностей и подготовки к последующему возможному направлению компонентов гражданской полиции и военной помощи, предлагаемой Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити, и постановил, что мандат передовой группы истекает через один месяц,

*ссылаясь также* на резолюцию 867 (1993) Совета Безопасности от 23 сентября 1993 года, в которой Совет санкционировал учреждение и незамедлительное направление Миссии на период в шесть месяцев при том условии, что по истечении семидесяти пяти дней ее срок будет продлен лишь после проведения Советом обзора, в основе которого должен лежать доклад Генерального секретаря, указывающий на то, был ли достигнут существенный прогресс в осуществлении Соглашения Гавернорс Айленд от 3 июля 1993 года

<sup>30</sup> A/C.5/49/6 и Corr.1 и Add.1.

<sup>31</sup> A/C.5/49/56.

<sup>32</sup> A/49/318/Add.2 и Corr.1.

<sup>33</sup> A/49/869.

<sup>28</sup> A/C.5/49/30.

<sup>29</sup> Резолюция 49/59, приложение.

между Президентом Республики Гаити и главнокомандующим вооруженными силами Гаити<sup>34</sup> и политических договоренностей, изложенных в Нью-Йоркском пакте<sup>35</sup>,

*ссылаясь далее* на резолюцию 940 (1994) Совета Безопасности от 31 июля 1994 года, в которой Совет, действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций, уполномочил государства-члены сформировать многонациональные силы под объединенным командованием и управлением и использовать в этих рамках все необходимые средства для того, чтобы способствовать отбытию из Гаити военного руководства в соответствии с Соглашением Гавернорс Айленд, скорейшему возвращению законно избранного президента и восстановлению законной власти правительства Гаити и установить и поддерживать безопасную и стабильную обстановку, которая позволила бы осуществить Соглашение Гавернорс Айленд, и утвердил создание передовой группы в составе не более шестидесяти человек, включая группу наблюдателей, для обеспечения надлежащих средств координации с многонациональными силами, осуществления мониторинга операций сил, а также для оценки потребностей и подготовки к развертыванию Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити после завершения миссии многонациональных сил,

*ссылаясь на* резолюцию 964 (1994) Совета Безопасности от 29 ноября 1994 года, в которой Совет уполномочил Генерального секретаря постепенно расширять передовую группу Миссии до пятидесяти человек в целях дальнейшего содействия планированию Миссии, определению условий, необходимых для перехода от многонациональных сил, и подготовке к фактическому переходу, а также предоставления добрых услуг для достижения целей, утвержденных Советом в резолюции 940 (1994),

*ссылаясь также* на резолюцию 975 (1995) Совета Безопасности от 30 января 1995 года, в которой Совет уполномочил Генерального секретаря разместить в Гаити до шести тысяч военнослужащих и до девяти сот сотрудников гражданской полиции и продлил мандат Миссии на шестимесячный период до 31 июля 1995 года,

*ссылаясь далее* на свое решение 48/477 от 23 декабря 1993 года, резолюцию 48/246 от 5 апреля 1994 года и решение 49/468 от 23 декабря 1994 года о финансировании Миссии,

*вновь подтверждая*, что расходы Миссии являются расходами Организации, которые несут государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций,

*ссылаясь на* свои ранее принятые решения в отношении того факта, что для покрытия расходов, связанных с Миссией, требуется процедура, отличная от той,

которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

*принимая во внимание* тот факт, что более развитые в экономическом отношении страны в состоянии внести сравнительно более крупные взносы и что менее развитые в экономическом отношении страны располагают сравнительно ограниченными возможностями для внесения взносов на такую операцию,

*учитывая* особую ответственность государств—постоянных членов Совета Безопасности, которая упоминается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года, при финансировании таких операций,

*сознавая* важность предоставления Миссии финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *выражает обеспокоенность* по поводу финансовых условий осуществления деятельности по поддержанию мира, в частности в отношении возмещения расходов стран, предоставляющих войска, из-за несвоевременной выплаты государствами-членами своих начисленных взносов, особенно теми государствами-членами, которые имеют задолженность;

2. *настоятельно призывает* все государства-члены предпринять все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити безотлагательно и в полном объеме, что будет способствовать повышению эффективности деятельности Миссии;

3. *соглашается* с замечаниями и рекомендациями, содержащимися в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, с учетом положений настоящей резолюции;

4. *с беспокойством принимает к сведению* соответствующие вопросы, поднятые в докладе Консультативного комитета и просит Секретариат:

a) способствовать работе Генеральной Ассамблеи и Консультативного комитета посредством своевременного представления надлежащих докладов на всех официальных языках Организации, а также посредством быстрого представления запрашиваемой вспомогательной информации или разъяснений;

b) строго соблюдать правила и положения о закупках;

c) испрашивать предварительное согласие Консультативного комитета, прежде чем принимать обязательства в соответствии с положениями раздела IV резолюции 49/233 А Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года;

5. *подтверждает* резолюцию 49/233 А, в частности ее раздел II, касающийся имущества, принадлежащего воинским контингентам, и принимает к сведению тот факт, что процедуры, применяемые для финансирования расходов, связанных с возмещением стоимости имущества, принадлежащего воинским контингентам, в Миссии, не предопределяют решения, которое долж-

<sup>34</sup> S/26063; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок восьмой год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1993 года.*

<sup>35</sup> S/26297, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок восьмой год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1993 года.*

но быть принято Генеральной Ассамблеей по этому вопросу в соответствии с резолюцией 49/233 А;

6. *подчеркивает* важное значение координации между Миссией Организации Объединенных Наций в Гаити, Международной гражданской миссией в Гаити и всеми организациями и органами, участвующими в осуществлении программы помощи в Гаити, с целью обеспечения рационального использования средств, полученных за счет добровольных и начисленных взносов и предупреждения дублирования деятельности и неэкономного расходования ресурсов;

7. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения функционирования Миссии с максимальной эффективностью и экономией;

8. *постановляет* ассигновать на специальный счет, упоминаемый в ее решении 48/477, сумму в 44 200 долл. США брутто (42 500 долл. США нетто), утвержденную и распределенную на период с 1 по 31 июля 1994 года в соответствии с положениями ее резолюции 48/246;

9. *постановляет также* ассигновать на специальный счет общую сумму в размере 5 902 500 долл. США брутто (5 707 100 долл. США нетто) для финансирования деятельности Миссии в период с 1 августа 1994 года по 31 января 1995 года, включая сумму в 221 000 долл. США брутто (212 500 долл. США нетто), утвержденную и распределенную на период с 1 августа по 31 декабря 1994 года в соответствии с положениями резолюции 48/246, сумму в размере 1 347 000 долл. США брутто (1 217 900 долл. США нетто), утвержденную Консультативным комитетом на период с 19 сентября по 18 декабря 1994 года в соответствии с положениями резолюции 48/229 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1993 года, и уменьшенную сумму в размере 4 334 500 долл. США брутто (4 276 700 долл. США нетто), утвержденную Консультативным комитетом на период с 1 декабря 1994 года по 31 января 1995 года в соответствии с положениями резолюции 48/229;

10. *постановляет далее* ассигновать на Специальный счет общую сумму в размере 151 545 100 долл. США брутто (149 579 700 долл. США нетто) для финансирования деятельности Миссии в период с 1 февраля по 31 июля 1995 года, включая сумму в 3 720 700 долл. США брутто (3 409 600 долл. США нетто), утвержденную Консультативным комитетом на период с 1 по 28 февраля 1995 года в соответствии с положениями резолюции 48/229;

11. *постановляет*, исходя из специальной договоренности, распределить сумму в 151 545 100 долл. США брутто (149 579 700 долл. США нетто) на период с 1 февраля по 31 июля 1995 года между государствами-членами в соответствии с составом групп, определенным в пунктах 3 и 4 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи от 1 марта 1989 года и скорректированным Ассамблеей в ее резолюциях 44/192 В от 21 декабря 1989 года, 45/269 от 27 августа 1991 года, 46/198 А от 20 декабря 1991 года и 47/218 А от 23 декабря 1992 года и ее решении 48/472 А от 23 декабря 1993 года, и с учетом шкалы взносов на 1995, 1996 и 1997 годы, как это изложено в резолюции 49/19 В Ассамблеи

от 23 декабря 1994 года;

12. *постановляет также*, что в соответствии с положениями ее резолюции 973 (Х) от 15 декабря 1955 года из сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами согласно пункту 11, выше, вычитается их соответствующая доля в Фонде уравнивания налогообложения в рамках предполагаемых поступлений по плану налогообложения персонала в размере 1 965 400 долл. США, утвержденных для Миссии на период с 1 февраля по 31 июля 1995 года;

13. *постановляет далее*, что из сумм взносов, начисляемых государствам-членам согласно пункту 11, выше, вычитается их соответствующая доля в неиспользованном остатке средств в размере 37 000 долл. США брутто (26 700 долл. США нетто) за период с 23 сентября 1993 года по 31 июля 1994 года;

14. *постановляет* в отношении периода после 31 июля 1995 года уполномочить Генерального секретаря, на временной основе, принимать обязательства на сумму, не превышающую 21 202 240 долл. США брутто в месяц (20 840 040 долл. США нетто), на трехмесячный период с 1 августа по 31 октября 1995 года в связи с содержанием Миссии, при этом сумма в размере 21 202 240 долл. США брутто (20 840 040 долл. США нетто) будет распределяться в соответствии со схемой, изложенной в настоящей резолюции при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Миссии на период после 31 июля 1995 года;

15. *просит* Генерального секретаря, с тем чтобы дать Генеральной Ассамблее возможность принять решение о конкретном объеме расходов на период после 31 июля 1995 года, представить пересмотренные предложения по бюджету к концу августа 1995 года;

16. *предлагает* делать добровольные взносы на деятельность Миссии как наличными, так и в виде услуг и поставок, приемлемых для Генерального секретаря, которые будут использоваться надлежащим порядком согласно процедуре, установленной Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 43/230 от 21 декабря 1988 года, 44/192 А от 21 декабря 1989 года и 45/258 от 3 мая 1991 года;

17. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятидесятой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити».

*99-е пленарное заседание,  
31 марта 1995 года*

#### **49/240. Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане<sup>36</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по адми-*

<sup>36</sup> А/49/854.

нистративным и бюджетным вопросам<sup>37</sup>,

*учитывая* резолюцию 968 (1994) Совета Безопасности от 16 декабря 1994 года, в которой Совет постановил учредить Миссию наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане на период до шести месяцев при условии, что она будет продолжена после 6 февраля 1995 года только в том случае, если Генеральный секретарь сообщит Совету к этой дате, что стороны достигли договоренности о продлении действия Соглашения о временном прекращении огня и других враждебных действий на таджикско-афганской границе и внутри страны на период переговоров, подписанного в Тегеране 17 сентября 1994 года<sup>38</sup>, и что они по-прежнему привержены эффективному прекращению огня, национальному примирению и развитию демократии,

*признавая*, что расходы Миссии наблюдателей являются расходами Организации, которые должны нести государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций,

*признавая также*, что для покрытия расходов, связанных с Миссией наблюдателей, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

*принимая во внимание* тот факт, что экономически более развитые страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что экономически менее развитые страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на такую операцию,

*учитывая* особую ответственность государств—постоянных членов Совета Безопасности, которая упоминается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года, при финансировании таких операций,

*сознавая* важность предоставления Силам финансовых ресурсов, необходимых им для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *соглашается* с замечаниями и рекомендациями, содержащимися в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

2. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы деятельность Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане осуществлялась с максимальной эффективностью и экономией;

3. *настоятельно призывает* все государства-члены приложить все возможные усилия, с тем чтобы обеспечить полную и своевременную выплату своих начисленных взносов на деятельность Миссии наблюдателей;

4. *постановляет* ассигновать на Специальный счет

для Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане сумму в размере 3 251 200 долл. США брутто (3 123 600 долл. США нетто) для финансирования деятельности Миссии наблюдателей в период с 16 декабря 1994 года по 26 апреля 1995 года, включая сумму в размере 1 759 700 долл. США брутто (1 711 800 долл. США нетто), утвержденную в соответствии с положениями пункта 1 *a* резолюции 48/229 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1993 года о непредвиденных и чрезвычайных расходах на двухгодичный период 1994-1995 годов, и сумму в размере 651 600 долл. США брутто (611 600 долл. США нетто), утвержденную в согласии Консультативного комитета в соответствии с положениями пункта 2 раздела IV резолюции 49/233 А Ассамблеи от 23 декабря 1994 года;

5. *постановляет также*, исходя из специальной договоренности, распределить сумму в 3 251 200 долл. США брутто (3 123 600 долл. США нетто) на период с 16 декабря 1994 года по 26 апреля 1995 года между государствами-членами в соответствии с составом групп, определенным в пунктах 3 и 4 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи от 1 марта 1989 года и скорректированным Ассамблеей в ее резолюциях 44/192 В от 21 декабря 1989 года, 45/269 от 27 августа 1991 года, 46/198.А от 20 декабря 1991 года и 47/218 А от 23 декабря 1992 года и в ее решении 48/472 А от 23 декабря 1993 года, и с учетом шкалы взносов на 1994 год<sup>4</sup>, которая будет применяться к части этой суммы в размере 394 100 долл. США брутто (378 600 долл. США нетто), относящейся на пропорциональной основе к периоду, заканчивающемуся 31 декабря 1994 года, а также с учетом шкалы взносов на 1995 год<sup>5</sup>, которая будет применяться к остатку этой суммы в размере 2 857 100 долл. США брутто (2 745 000 долл. США нетто) на период с 1 января по 26 апреля 1995 года включительно;

6. *постановляет далее*, что в соответствии с положениями ее резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года из сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами согласно пункту 5, выше, вычитается их соответствующая доля в Фонде уравнивания налогообложения в рамках предполагаемых поступлений по плану налогообложения персонала в размере 127 600 долл. США, утвержденных на период с 16 декабря 1994 года по 26 апреля 1995 года включительно; при этом 15 500 долл. США представляют собой сумму, рассчитанную на пропорциональной основе применительно к периоду, заканчивающемуся 31 декабря 1994 года, а остаток в размере 112 100 долл. США—к периоду с 1 января по 26 апреля 1995 года включительно;

7. *постановляет* ассигновать сумму в размере 10 044 200 долл. США брутто (9 547 000 долл. США нетто) на дальнейшую деятельность Миссии наблюдателей в период с 27 апреля 1995 года по 30 июня 1996 года, выделяя 717 400 долл. США брутто (681 900 долл. США нетто) в месяц, в соответствии со схемой, изложенной в настоящей резолюции, при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Миссии наблюдателей на последующий

<sup>37</sup> A/49/868.

<sup>38</sup> S/1994/1102, приложение I; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1994 года*.

период после истечения срока, утвержденного Советом в его резолюции 968 (1994);

8. *предлагает* делать добровольные взносы на деятельность Миссии наблюдателей как наличными, так и в виде услуг и поставок, приемлемых для Генерального секретаря, которые будут использоваться надлежащим порядком согласно процедуре, установленной Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 43/230 от 21 декабря 1988 года, 44/192 А от 21 декабря 1989 года и 45/258 от 3 мая 1991 года;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятидесятой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане».

*99-е пленарное заседание,  
31 марта 1995 года*

**49/241. Выплата субсидии на репатриацию сотрудникам, проживающим на своей родине и работающим в местах службы, расположенных в другой стране**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря о выплате субсидии на репатриацию сотрудникам, проживающим на своей родине и работающим в местах службы, расположенных в другой стране<sup>39</sup>,

*ссылаясь* на раздел II.D своей резолюции 48/224 от 23 декабря 1993 года об общей системе Организации Объединенных Наций, в котором она предложила Комиссии по международной гражданской службе продолжить изучение практики организаций общей системы Организации Объединенных Наций в отношении предоставления материальных прав экспатриантов сотрудникам, проживающим на своей родине и работающим в местах службы, расположенных в другой стране, с целью согласования практики организаций с практикой Организации Объединенных Наций, и представить Генеральной Ассамблее рекомендации по этому вопросу на ее пятьдесят первой сессии,

*принимая к сведению* мнение Административного трибунала Организации Объединенных Наций, содержащееся в решении № 656 по делам Кремера и Гурдона,

1. *вновь подтверждает* свое решение о том, что субсидия на репатриацию и другие пособия в связи с экспатриацией выплачивались только тем сотрудникам, которые и работают, и проживают в стране, не являющейся их родиной;

2. *утверждает* поправки к Положениям о персонале Организации Объединенных Наций, содержащиеся в приложении к настоящей резолюции;

3. *постановляет* вновь рассмотреть вопрос о праве на субсидию на репатриацию и другие пособия в связи с экспатриацией для сотрудников, проживающих на своей родине и работающих в местах службы, расположенных в другой стране, на своей пятьдесят пер-

вой сессии в свете доклада Комиссии по международной гражданской службе, испрашиваемого в разделе II.D своей резолюции 48/224.

*100-е пленарное заседание,  
6 апреля 1995 года*

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### Поправки к Положениям о персонале Организации Объединенных Наций

#### Статья III

#### Оклады и надбавки

Заменить первое предложение положения 3.2 *а* следующим текстом:

«Положение 3.2: *а*) Генеральный секретарь устанавливает условия выплаты субсидии на образование тем сотрудникам, которые проживают и работают за пределами страны, признанной их родиной, и дети-иждивенцы которых проходят полный курс обучения в школе, университете или таких других аналогичных учебных заведениях, которые, по мнению Генерального секретаря, облегчат реассимиляцию детей в стране, признанной родиной сотрудников».

#### Статья V

#### Ежегодные и специальные отпуска

Заменить положение 5.3 следующим текстом:

«Положение 5.3: Каждые два года имеющим на то право сотрудникам предоставляется отпуск на родину. Однако сотрудникам, работающим в установленных местах службы с очень сложными условиями для жизни и работы и имеющим право на отпуск на родину, такой отпуск предоставляется каждые двенадцать месяцев. Сотрудники, родиной которых является либо страна, в которой расположено их официальное место службы, либо страна, в которой они обычно проживают, находясь на службе в Организации Объединенных Наций, не имеют права на отпуск на родину».

#### Приложение IV к Правилам о персонале

#### Субсидия на репатриацию

Заменить этот пункт следующим текстом:

«В принципе субсидия на репатриацию выплачивается сотрудникам, которых Организация обязана репатриировать и которые на момент выхода в отставку проживают, по причине их службы в Организации Объединенных Наций, за пределами страны, являющейся страной их гражданства. Субсидия на репатриацию не выплачивается, однако, сотруднику, увольняемому в дисциплинарном порядке. Отвечающие предъявляемым требованиям сотрудники имеют право получить субсидию на репатриацию только в случае их выезда за пределы страны их места службы. Подробные условия и определения, касающиеся права на субсидию и необходимого свидетельства о выезде, устанавливаются Генеральным секретарем».

**49/242. Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года**

**A**

*Генеральная Ассамблея,*

*признавая* необходимость скорейшего принятия решения о порядке финансирования Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года,

<sup>39</sup> A/C.5/49/59.

1. *принимает решение* возобновить рассмотрение вопроса о финансировании Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, на своей возобновленной сорок девятой сессии в июне 1995 года, с тем чтобы не позднее 14 июля 1995 года принять решения по всем нерешенным вопросам, в частности по вопросу о порядке финансирования;

2. *постановляет* уполномочить Генерального секретаря принять обязательства на дополнительную сумму в размере 7 095 000 долл. США на период с 15 апреля по 14 июля 1995 года, с тем чтобы Трибунал мог продолжать свою деятельность до 14 июля 1995 года, без ущерба для любых решений, которые Ассамблея может принять в отношении порядка финансирования Трибунала.

*101-е пленарное заседание,  
13 апреля 1995 года*

## В

### *Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 47/235 от 14 сентября 1993 года и 48/251 от 14 апреля 1994 года,

*ссылаясь также* на свое решение 49/471 А от 23 декабря 1994 года, в котором она уполномочила Генерального секретаря принять на себя обязательства на дополнительную сумму в 7 млн. долл. США с целью обеспечить Международному трибуналу для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, возможность продолжить свою деятельность до 31 марта 1995 года, без ущерба для каких бы то ни было решений, которые Ассамблея может вынести в отношении бюджетных и административных вопросов и порядка финансирования,

*подтверждая*, что Международному трибуналу должно быть обеспечено надежное и стабильное финансирование, с тем чтобы он мог выполнять свою роль полностью и эффективно,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря о финансировании Международного трибунала<sup>40</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>41</sup>,

1. *одобряет*, с учетом положений настоящей резолюции, замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

2. *постановляет*, при условии завершения процесса реклассификации, утвердить три должности старших следователей для проведения основательных расследований на высоком уровне и для руководства деятельностью девяти следственных групп в Канцелярии Об-

винителя, до следующего рассмотрения этого вопроса Консультативным комитетом в контексте сметы для Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, на двухгодичный период 1996-1997 годов;

3. *просит* Генерального секретаря рассмотреть кадровые потребности группы вспомогательных услуг, связанных с использованием электронных систем и аппаратуры связи в секретариате, с тем чтобы обеспечить соответствие ее организационной структуры задачам, которые она должна выполнять;

4. *вновь подтверждает*, что вопросы, касающиеся правил процедуры и доказывания Международного трибунала, являются вопросами, которые должен решать Международный трибунал;

5. *просит* Генерального секретаря в контексте следующей сметы для Международного трибунала представить дополнительную информацию о расходах, связанных с обеспечением бесплатной юридической помощи, как это предусмотрено в пункте 30 доклада Консультативного комитета;

6. *просит также* Генерального секретаря в контексте следующей сметы для Международного трибунала представить информацию и/или предложения, касающиеся долгосрочных потребностей, связанных с приведением в исполнение приговоров и защитой свидетелей;

7. *просит* Международный трибунал и Международный Суд продолжить переговоры относительно общих административных механизмов с целью обеспечения экономии по административным услугам;

8. *просит также* Международный трибунал принять руководящие принципы, регламентирующие использование услуг экспертов в Судебных камерах;

9. *отмечает*, что указанные в смете потребности, связанные с выплатами правительству принимающей страны за использование помещений для содержания под стражей обвиняемых, отражают фактические фиксированные и сметные переменные издержки в двухгодичном периоде 1994-1995 годов;

10. *подчеркивает* важное значение обеспечения того, чтобы набор персонала для Международного трибунала осуществлялся в строгом соответствии с Положениями и правилами о персонале Организации Объединенных Наций с учетом статей 8, 100 и 101 Устава Организации Объединенных Наций и чтобы при наборе консультантов и экспертов Международный трибунал использовал источники для привлечения консультантов на как можно более широкой географической основе;

11. *выражает свою признательность* правительствам и другим сторонам, которые внесли добровольные взносы на деятельность Международного трибунала;

12. *предлагает* государствам-членам и другим сторонам делать дополнительные добровольные взносы на деятельность Международного трибунала, прием-

<sup>40</sup> A/C.5/49/42.

<sup>41</sup> A/49/7/Add.12.



лемые для Генерального секретаря;

13. *просит* Генерального секретаря издать конкретные руководящие принципы относительно требований, касающихся получения взносов и использования средств Международного трибунала;

14. *просит также* Генерального секретаря включать в будущие сметы для Международного трибунала информацию о добровольных взносах как наличными, так и натурой и указывать, на какие цели они направляются;

15. *вновь подтверждает*, что принятие добровольных взносов натурой или в виде персонала, а также добровольных финансовых взносов должно осуществляться с учетом необходимости обеспечения на постоянной основе беспристрастности и независимости Международного трибунала и что такие взносы должны рассматриваться как дополнение к начисленным взносам;

16. *просит* Генерального секретаря включить в свой следующий доклад о Международном трибунале подробную информацию о принятии и использовании добровольных взносов, особенно взносов натурой или в виде персонала, в соответствии с пунктом 15, выше;

17. *вновь подтверждает* предусмотренную в статье 17 Устава роль Генеральной Ассамблеи как органа, рассматривающего и утверждающего бюджет Организации, а также распределение ее расходов между государствами-членами;

18. *вновь выражает свою обеспокоенность* по поводу того, что в рекомендации Секретариата Совету Безопасности о порядке финансирования Международного трибунала не учитывается роль Генеральной Ассамблеи, предусмотренная в статье 17 Устава;

19. *вновь подтверждает*, что расходы Международного трибунала должны покрываться за счет дополнительных ресурсов на основе начисленных взносов и что они должны финансироваться с отдельного специального счета вне рамок регулярного бюджета;

20. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Международного трибунала, о котором говорится в резолюции 47/235 Генеральной Ассамблеи, общую сумму в размере 43 991 600 долл. США брутто (39 095 900 долл. США нетто) на период с 1 января 1994 года по 31 декабря 1995 года, включая сумму в размере 26 175 000 долл. США в рамках полномочий на принятие обязательств, предоставленных в соответствии с положениями резолюций Генеральной Ассамблеи 48/251 от 14 апреля 1994 года и 49/242 А от 13 апреля 1995 года и ее решений 49/471 А и В соответственно от 23 декабря 1994 года и 6 апреля 1995 года, и сумму в размере 276 200 долл. США, израсходованную в 1993 году;

21. *постановляет также*, исходя из специальной договоренности и в качестве исключительной меры, что государства-члены откажутся от своей соответствующей доли в зачитываемых остатках по предыдущим сметам Сил Организации Объединенных Наций по охране на общую сумму 21 995 800 долл. США брутто (19 547 950 долл. США нетто) и, следовательно,

но, согласятся с эквивалентным увеличением начисленных взносов на будущий финансовый период Сил на сумму 21 995 800 долл. США брутто (19 547 950 долл. США нетто), которая будет переведена на Специальный счет для Международного трибунала со специального счета, учрежденного для Сил в соответствии с резолюцией 46/233 Генеральной Ассамблеи от 19 марта 1992 года;

22. *постановляет далее* распределить сумму в размере 21 995 800 долл. США брутто (19 547 950 долл. США нетто) за период с 1 января 1994 года по 31 декабря 1995 года между государствами-членами в соответствии со шкалой взносов на 1994 год<sup>4</sup>, которая будет применяться к части этой суммы в размере 6 130 350 долл. США брутто (5 528 100 долл. США нетто), относящейся к периоду, истекшему 31 декабря 1994 года, и в соответствии со шкалой взносов на 1995 год<sup>5</sup>, которая будет применяться к остатку этой суммы в размере 15 865 450 долл. США брутто (14 019 850 долл. США нетто) на период с 1 января по 31 декабря 1995 года;

23. *постановляет*, что в соответствии с положениями ее резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года из сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами согласно пункту 22, выше, вычитается их соответствующая доля в Фонде уравнивания налогообложения в рамках предполагаемых поступлений по плану налогообложения персонала в размере 2 447 850 долл. США, утвержденных для Международного трибунала на период с 1 января 1994 года по 31 декабря 1995 года, причем сумма в размере 602 250 долл. США относится к периоду, истекшему 31 декабря 1994 года, а остаток в размере 1 845 600 долл. США — к периоду с 1 января по 31 декабря 1995 года;

24. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы эти ресурсы использовались с максимальной экономией и эффективностью;

25. *постановляет*, что ассигнования на двухгодичный период 1996-1997 годов по специальному счету, о котором говорится в пункте 19, выше, в размере, который будет определен на ее пятидесятой сессии, должны финансироваться в равной степени с помощью тех механизмов финансирования, о которых говорится в пунктах 21 и 22, выше;

26. *просит* Генерального секретаря представить в конце каждого двухгодичного периода, но не позднее мая 1996 года и мая 1998 года соответственно, доклад об исполнении сметы;

27. *постановляет* провести обзор порядка финансирования Международного трибунала на своей пятидесяти второй сессии;

28. *просит* Генерального секретаря представить к 30 ноября 1995 года смету потребностей Международного трибунала на двухгодичный период 1996-1997 годов;

29. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятидесятой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных



за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года».

*106-е пленарное заседание,  
20 июля 1995 года*

**49/245. Финансирование Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению<sup>42</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>43</sup>,*

*учитывая резолюцию 687 (1991) Совета Безопасности от 3 апреля 1991 года и 689 (1991) от 9 апреля 1991 года, в которых Совет постановил учредить Ирако-кувейтскую миссию Организации Объединенных Наций по наблюдению и рассматривать вопрос о прекращении или продолжении ее деятельности каждые шесть месяцев,*

*ссылаясь на свои предыдущие решения о том, что для покрытия расходов, связанных с Миссией по наблюдению, необходима процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,*

*ссылаясь также на свою резолюцию 45/260 от 3 мая 1991 года о финансировании Миссии по наблюдению и на свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 48/242 от 5 апреля 1994 года,*

*ссылаясь далее на свое решение 49/477 от 31 марта 1995 года,*

*подтверждая, что расходы Миссии по наблюдению являются расходами Организации, которые должны нести государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций,*

*принимая во внимание тот факт, что экономически более развитые страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что экономически менее развитые страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на такую операцию,*

*учитывая особую ответственность государств—постоянных членов Совета Безопасности, которая упоминается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года, при финансировании таких операций,*

*выражая удовлетворение по поводу значительных добровольных взносов, внесенных на содержание Миссии по наблюдению правительством Кувейта, и взносов других правительств,*

*сознавая важность предоставления Миссии по наблюдению финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,*

*1. принимает к сведению положение с внесением взносов на содержание Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению по состоянию на 12 июня 1995 года, включая неуплату взносов на сумму 27 668 567 долл. США;*

*2. выражает удовлетворение в связи с решением правительства Кувейта взять на себя две трети расходов на содержание Миссии по наблюдению начиная с 1 ноября 1993 года;*

*3. одобряет замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;*

*4. просит Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения функционирования Миссии по наблюдению с максимальной эффективностью и экономией;*

*5. настоятельно призывает все государства-члены предпринять все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на содержание Ирако-кувейтской миссии по наблюдению безотлагательно и в полном объеме;*

*6. утверждает сумму в размере 33 млн. долл. США брутто (31 876 800 долл. США нетто) на содержание Миссии по наблюдению на период с 1 мая по 31 октября 1994 года, причем две трети суммы, или 21 251 200 долл. США, должны финансироваться за счет добровольных взносов правительства Кувейта;*

*7. постановляет ассигновать на специальный счет, упоминаемый в резолюции 45/260 Генеральной Ассамблеи, сумму в размере 11 748 800 долл. США брутто (10 625 600 долл. США нетто), утвержденную Ассамблеей в пункте 17 своей резолюции 48/242, на содержание Миссии по наблюдению на период с 1 мая по 31 октября 1994 года;*

*8. постановляет также, исходя из специальной договоренности, распределить сумму в размере 11 748 800 долл. США брутто (10 625 600 долл. США нетто), включая сумму в размере 11 млн. долл. США брутто (9 876 800 долл. США нетто), уже распределенную между государствами-членами в соответствии с пунктом 17 резолюции 48/242 Генеральной Ассамблеи;*

*9. постановляет далее, что в соответствии с положениями ее резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года кредиты, уже зачтенные государствам-членам в размере 1 123 200 долл. США в счет их доли, как это предусмотрено в пункте 8, выше, представляют их соответствующую долю в Фонде уравнивания налогообложения в рамках предполагаемых поступлений по плану налогообложения персонала на период с 1 мая по 31 октября 1994 года, утвержденных для Миссии по наблюдению;*

*10. утверждает сумму в размере 43 млн. долл. США брутто (41 279 200 долл. США нетто) на содержание Миссии по наблюдению на период с 1 ноября 1994 года по 30 июня 1995 года, причем две трети*

<sup>42</sup> A/49/863 и Согг.1

<sup>43</sup> A/49/902.

этой суммы, или 27 519 200 долл. США, должны финансироваться за счет добровольных взносов правительства Кувейта;

11. *постановляет* ассигновать сумму в размере 15 480 500 долл. США брутто (13 759 700 долл. США нетто), равную одной трети стоимости содержания Миссии по наблюдению на период с 1 ноября 1994 года по 30 июня 1995 года, с учетом суммы в размере 9 133 600 долл. США брутто (8 777 900 долл. США нетто), утвержденной и распределенной в соответствии с условиями пункта 18 резолюции 48/242 Генеральной Ассамблеи и решением 49/477;

12. *постановляет также*, исходя из специальной договоренности, распределить сумму в размере 6 346 900 долл. США брутто (4 981 800 долл. США нетто) на период с 1 ноября 1994 года по 30 июня 1995 года между государствами-членами, с учетом суммы в размере 9 133 600 долл. США брутто (8 777 900 долл. США нетто), уже распределенной между государствами-членами согласно пункту 18 резолюции 48/242, в соответствии с составом групп, определенным в пунктах 3 и 4 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи от 1 марта 1989 года и скорректированным Ассамблеей в ее резолюциях 44/192 В от 21 декабря 1989 года, 45/269 от 27 августа 1991 года, 46/198 А от 20 декабря 1991 года и 47/218 А от 23 декабря 1992 года и ее решении 48/472 А от 23 декабря 1993 года, и с учетом шкалы взносов на 1995, 1996 и 1997 годы, установленной в резолюции 49/19 В Ассамблеи от 23 декабря 1994 года;

13. *постановляет далее*, что, в соответствии с положениями резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года из сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами согласно пункту 12, выше, вычитается их соответствующая доля в Фонде уравнивания налогообложения в рамках предполагаемых поступлений по плану налогообложения персонала в размере 1 365 100 долл. США, утвержденных на период с 1 ноября 1994 года по 30 июня 1995 года;

14. *постановляет* вычесть из сумм, распределенных между государствами-членами, на период с 1 ноября 1994 года по 30 июня 1995 года, их соответствующие доли в оставшейся части одной трети неизрасходованного остатка средств на период с 1 ноября 1993 года по 31 октября 1994 года, или 1 237 600 долл. США брутто (1 065 900 долл. США нетто), с учетом суммы в размере 2,6 млн. долл. США, уже зачтенных государствам-членам в счет их соответствующей доли на период с 1 ноября 1994 года по 31 марта 1995 года, причем оставшаяся часть неизрасходованного остатка будет покрыта правительством Кувейта;

15. *утверждает* сумму в размере 60 млн. долл. США брутто (57 386 000 долл. США нетто) на содержание Миссии по наблюдению на период с 1 июля 1995 года по 30 июня 1996 года, причем две трети этой суммы, или 38 257 300 долл. США, должны финансироваться за счет добровольных взносов правительства Кувейта, при условии рассмотрения Советом Безопасности вопроса о прекращении или продолжении деятельности Миссии по наблюдению;

16. *уполномочивает* Генерального секретаря при-

нять на себя обязательство на сумму 1 811 900 долл. США брутто (1 594 100 долл. США нетто) в месяц, эквивалентную одной трети суммы расходов на содержание Миссии по наблюдению и для распределения ее в соответствии со схемой, изложенной в настоящей резолюции, в дополнение к двум третям суммы в размере 3 188 100 долл. США в месяц, которая будет покрываться за счет добровольных взносов правительства Кувейта на период с 1 июля 1995 года по 30 июня 1996 года, при условии рассмотрения этого вопроса Советом Безопасности;

17. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Миссии по наблюдению как наличными, так и в форме услуг и поставок, приемлемых для Генерального секретаря, которые будут использоваться надлежащим порядком согласно процедуре, установленной Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 43/230 от 21 декабря 1988 года, 44/192 А от 21 декабря 1989 года и 45/258 от 3 мая 1991 года;

18. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятидесятой сессии в пункт, озаглавленный «Финансирование мероприятий, вытекающих из резолюции 687 (1991) Совета Безопасности», подпункт, озаглавленный «Ирако-кувейтская миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению».

*105-е пленарное заседание,  
12 июля 1995 года*

#### **49/246. Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря о финансировании Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре<sup>44</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>45</sup>,

*ссылаясь* на резолюцию 693 (1991) Совета Безопасности от 20 мая 1991 года, в которой Совет учредил Миссию наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре, и резолюцию 729 (1992) Совета от 14 января 1992 года, в которой Совет продлил и расширил мандат Миссии наблюдателей, а также последующие резолюции, в которых Совет продлевал действие мандата Миссии и последней из которых была резолюция 961 (1994) от 23 ноября 1994 года,

*ссылаясь также* на свои резолюции 47/223 от 16 марта 1993 года и 47/234 от 14 сентября 1993 года и свои решения 48/468 А от 23 декабря 1993 года и 49/405 от 14 октября 1994 года о финансировании Миссии наблюдателей,

*вновь подтверждая*, что расходы Миссии наблюдателей являются расходами Организации, которые должны нести государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций,

<sup>44</sup> A/49/518/Add.1.

<sup>45</sup> A/49/458/Add.1 и Add.1/Corr.1.

ссылаясь на свои предыдущие решения о том, что для покрытия расходов, связанных с Миссией наблюдателей, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

учитывая тот факт, что экономически более развитые страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что экономически менее развитые страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на такую операцию,

принимая во внимание особую ответственность государств—постоянных членов Совета Безопасности, которая упоминается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года, при финансировании таких операций,

сознавая важность предоставления Миссии наблюдателей финансовых ресурсов, необходимых ей для покрытия своих непогашенных обязательств,

1. *принимает к сведению* положение со взносами для Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре по состоянию на 26 июня 1995 года, включая задолженность по взносам на сумму 23 643 957 долл. США, и настоятельно призывает все соответствующие государства-члены предпринять все возможные усилия для обеспечения внесения своих невыплаченных начисленных взносов;

2. *выражает озабоченность* по поводу финансовых условий осуществления деятельности по поддержанию мира в связи с несвоевременной выплатой государствами-членами своих начисленных взносов, особенно теми государствами-членами, которые имеют просроченную задолженность;

3. *настоятельно призывает* все государства-члены предпринять все возможные усилия для обеспечения внесения своих начисленных взносов на содержание Миссии наблюдателей своевременно и в полном объеме в целях скорейшего завершения периода сворачивания ее деятельности;

4. *одобряет* замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, в частности в пункте 5 доклада;

5. *принимает к сведению*, что неизрасходованный остаток ассигнований за период с 1 декабря 1993 года по 31 мая 1994 года составляет 542 100 долл. США брутто (534 500 долл. США нетто);

6. *постановляет* ассигновать на Специальный счет для Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре сумму в размере 11 704 200 долл. США брутто (10 397 300 долл. США нетто) на деятельность Миссии наблюдателей в период с 1 июня по 30 ноября 1994 года, включая сумму в размере 3 895 900 долл. США брутто (3 612 300 долл. США нетто), санкционированную Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 48/243 от 5 апреля 1994 года, сумму в размере 5 643 700 долл. США брутто (5 040 800 долл. США нетто), санкционированную в ее решении 49/405, и уменьшенную сумму в размере 2 164 600 долл. США брутто (1 744 200 долл. США нетто), санкционированную Консультативным комитетом в соот-

ветствии с резолюцией 48/229 Ассамблеи от 23 декабря 1993 года о непредвиденных и чрезвычайных расходах на двухгодичный период 1994-1995 годов;

7. *постановляет также*, исходя из специальной договоренности, распределить сумму в размере 11 704 200 долл. США брутто (10 397 300 долл. США нетто) на период с 1 июня по 30 ноября 1994 года между государствами-членами в соответствии с составом групп, определенным в пунктах 3 и 4 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи от 1 марта 1989 года и скорректированным Ассамблеей в ее резолюциях 44/192 В от 21 декабря 1989 года, 45/269 от 27 августа 1991 года, 46/198 А от 20 декабря 1991 года и 47/218 А от 23 декабря 1992 года и ее решении 48/472 А от 23 декабря 1993 года, и с учетом шкалы взносов на 1994 год<sup>4</sup>;

8. *постановляет далее*, что в соответствии с положениями ее резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года из сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами согласно пункту 7, выше, вычитается их соответствующая доля в Фонде уравнивания налогообложения в рамках предполагаемых поступлений по плану налогообложения персонала в размере 1 306 900 долл. США, утвержденных на период с 1 июня по 30 ноября 1994 года;

9. *постановляет* ассигновать сумму в размере 4 634 000 долл. США брутто (4 080 500 долл. США нетто) на Специальный счет для финансирования Миссии наблюдателей в период с 1 декабря 1994 года по 30 апреля 1995 года;

10. *постановляет также*, исходя из специальной договоренности, распределить сумму в размере 4 634 000 долл. США брутто (4 080 500 долл. США нетто) на период с 1 декабря 1994 года по 30 апреля 1995 года между государствами-членами в соответствии со схемой, изложенной в пункте 7, выше, и с учетом шкалы взносов на 1994 год, которая будет применяться к части этой суммы в размере 951 351 долл. США брутто (837 718 долл. США нетто), относящейся на пропорциональной основе к периоду, закончившемуся 31 декабря 1994 года, а также с учетом шкалы взносов на 1995 год<sup>5</sup>, которая будет применяться к остатку этой суммы в размере 3 682 649 долл. США брутто (3 242 782 долл. США нетто) на период с 1 января по 30 апреля 1995 года;

11. *постановляет далее*, что в соответствии с положениями резолюции 973 (X) из сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами согласно пункту 10, выше, вычитается их соответствующая доля в Фонде уравнивания налогообложения в рамках предполагаемых поступлений по плану налогообложения персонала в размере 553 500 долл. США, утвержденных на период с 1 декабря 1994 года по 30 апреля 1995 года, причем сумма в размере 113 632 долл. США относится на пропорциональной основе к периоду, закончившемуся 31 декабря 1994 года, а остальная часть суммы в размере 439 868 долл. США—к периоду с 1 января по 30 апреля 1995 года;

12. *постановляет* ассигновать на Специальный счет сумму в размере 113 300 долл. США брутто (95 400 долл. США нетто) для сворачивания Миссии

наблюдателей в период с 1 по 31 мая 1995 года;

13. *постановляет также*, исходя из специальной договоренности, распределить сумму в размере 113 300 долл. США брутто (95 400 долл. США нетто) на период с 1 по 31 мая 1995 года между государствами-членами в соответствии со схемой, изложенной в пункте 7, выше, и с учетом шкалы взносов на 1995 год;

14. *постановляет далее*, что в соответствии с положениями ее резолюции 973 (X) из сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами согласно пункту 13, выше, вычитается их соответствующая доля в Фонде уравнивания налогообложения в рамках предполагаемых поступлений по плану налогообложения персонала в размере 17 900 долл. США, утвержденных на период с 1 по 31 мая 1995 года;

15. *постановляет*, что из сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами согласно пункту 7, выше, вычитается их соответствующая доля в неизрасходованном остатке ассигнований в размере 542 100 долл. США брутто (534 500 долл. США нетто) на период с 1 декабря 1993 года по 31 мая 1994 года;

16. *просит* Генерального секретаря включить в свой доклад о размещении активов Миссии наблюдателей информацию о надлежащих процедурах учета в отношении любой передачи имущества, принадлежащего операциям по поддержанию мира, на цели осуществления деятельности, финансируемой из регулярного бюджета;

17. *постановляет*, что реализация имущества Миссии наблюдателей должна осуществляться в соответствии с пунктом 1 раздела VII резолюции 49/233 А Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года;

18. *постановляет также* включить в предварительную повестку дня своей пятидесятой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре».

*105-е пленарное заседание,  
12 июля 1995 года*

#### **49/247. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре<sup>46</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>47</sup>,

*ссылаясь* на резолюцию 690 (1991) Совета Безопасности от 29 апреля 1991 года, в которой Совет учре-

дил Миссию Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре, и его последующие резолюции, последней из которых являлась резолюция 1002 (1995) от 30 июня 1995 года,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 45/266 от 17 мая 1991 года и свои решения 47/451 А, В и С соответственно от 22 декабря 1992 года, 8 апреля и 14 сентября 1993 года, 48/467 от 23 декабря 1993 года и 49/466 А и В соответственно от 23 декабря 1994 года и 6 апреля 1995 года о финансировании Миссии,

*вновь подтверждая*, что расходы Миссии являются расходами Организации, которые должны нести государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций,

*ссылаясь* на свои ранее принятые решения в отношении того факта, что для покрытия расходов, связанных с Миссией, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

*учитывая* тот факт, что более развитые в экономическом отношении страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что менее развитые в экономическом отношении страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на такую операцию,

*принимая во внимание* особую ответственность государств—постоянных членов Совета Безопасности, о которой упоминается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года, при финансировании таких операций,

*сознавая* важность предоставления Миссии финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *принимает к сведению* положение со взносами для Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре по состоянию на 7 июля 1995 года, включая неуплату взносов на сумму 20 270 659 долл. США, и настоятельно призывает все соответствующие государства-члены предпринять все возможные усилия для обеспечения выплаты своих причитающихся начисленных взносов;

2. *выражает обеспокоенность* по поводу финансовых условий осуществления деятельности по поддержанию мира, особенно в том, что касается возмещения расходов странам, предоставляющим воинские контингенты и имущество, обусловленных несвоевременной выплатой государствами-членами своих начисленных взносов, особенно теми государствами-членами, которые имеют задолженность;

3. *настоятельно призывает* все государства-члены предпринять все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Миссии безотлагательно и в полном объеме;

4. *одобряет* замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

<sup>46</sup> A/49/559/Add.1 и Corr.1.

<sup>47</sup> A/49/771/Add.1.

5. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения функционирования Миссии с максимальной эффективностью и экономией;

6. *постановляет* ассигновать на Специальный счет для Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре сумму в размере 28 839 700 долл. США брутто (26 556 300 долл. США нетто) на содержание Миссии в период с 1 декабря 1994 года по 31 мая 1995 года, утвержденную в соответствии с положениями решения 49/466 В Генеральной Ассамблеи от 6 апреля 1995 года;

7. *постановляет также*, исходя из специальной договоренности, распределить сумму в размере 28 839 700 долл. США брутто (26 556 300 долл. США нетто) на период с 1 декабря 1994 года по 31 мая 1995 года между государствами-членами в соответствии с составом групп, определенным в пунктах 3 и 4 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи от 1 марта 1989 года и скорректированным Ассамблеей в ее резолюциях 44/192 В от 21 декабря 1989 года, 45/269 от 27 августа 1991 года, 46/198 А от 20 декабря 1991 года и 47/218 А от 23 декабря 1992 года и ее решения 48/472 А от 23 декабря 1993 года, и с учетом шкалы взносов на 1994 год<sup>4</sup>, которая будет применяться к части этой суммы в размере 4 912 257 долл. США брутто (4 523 326 долл. США нетто), относящейся на пропорциональной основе к периоду, истекшему 31 декабря 1994 года, а также с учетом шкалы взносов на 1995 год<sup>5</sup>, которая будет применяться к остатку этой суммы в размере 23 927 443 долл. США брутто (22 032 974 долл. США нетто) за период с 1 января по 31 мая 1995 года включительно;

8. *постановляет далее*, что в соответствии с положениями ее резолюции 973 (Х) от 15 декабря 1955 года из сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами согласно пункту 7, выше, вычитается их соответствующая доля в Фонде уравнивания налогообложения в рамках предполагаемых поступлений по плану налогообложения персонала в размере 2 283 400 долл. США, утвержденных на период с 1 декабря 1994 года по 31 мая 1995 года включительно;

9. *постановляет* ассигновать на Специальный счет сумму в размере 4 806 600 долл. США брутто (4 426 000 долл. США нетто) на содержание Миссии в период с 1 по 30 июня 1995 года, утвержденную в соответствии с положениями ее решения 49/466 В;

10. *постановляет также*, исходя из специальной договоренности, распределить сумму в размере 4 806 600 долл. США брутто (4 426 000 долл. США нетто) между государствами-членами на период с 1 по 30 июня 1995 года в соответствии со схемой, изложенной в настоящей резолюции;

11. *постановляет далее*, что в соответствии с положениями ее резолюции 973 (Х) из суммы, пропорционально распределенной между государствами-членами согласно пункту 10, выше, вычитается их соответствующая доля в Фонде уравнивания налогообложения в рамках предполагаемых поступлений по плану налогообложения персонала в размере 380 600 долл. США, утвержденных на период с 1 по 30 июня 1995 года включительно;

12. *постановляет* ассигновать на Специальный счет сумму в размере 16 777 500 долл. США брутто (15 288 300 долл. США нетто) на содержание Миссии в период с 1 июля по 30 сентября 1995 года;

13. *постановляет также*, исходя из специальной договоренности, распределить сумму в размере 16 777 500 долл. США брутто (15 288 300 долл. США нетто) между государствами-членами на период с 1 июля по 30 сентября 1995 года в соответствии со схемой, изложенной в настоящей резолюции;

14. *постановляет далее*, что в соответствии с положениями резолюции 973 (Х) из суммы, пропорционально распределенной между государствами-членами согласно пункту 13, выше, вычитается их соответствующая доля в Фонде уравнивания налогообложения в рамках предполагаемых поступлений по плану налогообложения персонала в размере 1 489 200 долл. США, утвержденных на период с 1 июля по 30 сентября 1995 года включительно;

15. *постановляет* уполномочить Генерального секретаря принимать на себя обязательства в отношении финансирования деятельности Миссии на период после 30 сентября 1995 года в объеме, не превышающем 5 592 500 долл. США брутто (5 096 100 долл. США нетто) в месяц, и распределить эту сумму в рамках полномочий на принятие обязательств между государствами-членами в соответствии со схемой, изложенной в настоящей резолюции, при условии продления Советом Безопасности мандата Миссии на период после 30 сентября 1995 года;

16. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Миссии как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться надлежащим порядком согласно процедурам, установленным Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 43/230 от 21 декабря 1988 года и 44/192 А от 21 декабря 1989 года;

17. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятидесятой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре».

106-е пленарное заседание,  
20 июля 1995 года

**49/248. Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по охране, Операции Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии, Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций и штаб-квартиры Миротворческих сил Организации Объединенных Наций**

*Генеральная Ассамблея,*

*принимая к сведению* доклады Генерального секретаря о финансировании Сил Организации Объединенных Наций по охране<sup>48</sup> и соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>49</sup> до того, как эти доклады будут подробно рассмотрены на пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи,

*ссылаясь* на резолюции Совета Безопасности 727 (1992) от 8 января 1992 года и 740 (1992) от 7 февраля 1992 года, в которых Совет одобрил направление в Югославию группы офицеров связи в целях поддержания прекращения огня,

*ссылаясь также* на резолюцию 743 (1992) Совета Безопасности от 21 февраля 1992 года, в которой Совет учредил Силы, и на последующие резолюции, в которых Совет продлевал их мандат,

*ссылаясь далее* на резолюцию 981 (1995) Совета Безопасности от 31 марта 1995 года, в которой Совет учредил Операцию Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии на период, заканчивающийся 30 ноября 1995 года,

*ссылаясь* на резолюцию 982 (1995) Совета Безопасности от 31 марта 1995 года, в которой Совет продлил действие мандата Сил Организации Объединенных Наций по охране в Боснии и Герцеговине на дополнительный период, заканчивающийся 30 ноября 1995 года,

*ссылаясь также* на резолюцию 983 (1995) Совета Безопасности от 31 марта 1995 года, в которой Совет постановил, что Силы Организации Объединенных Наций по охране в бывшей югославской Республике Македонии будут именоваться Силами превентивного развертывания Организации Объединенных Наций и что действие их мандата будет продолжаться в течение периода, истекающего 30 ноября 1995 года,

*ссылаясь далее* на все резолюции Совета Безопасности, предусматривающие увеличение санкционированной численности Сил Организации Объединенных Наций по охране, последней из которых является резолюция 998 (1995) от 16 июня 1995 года, санкционировавшая увеличение численности персонала Миротворческих сил Организации Объединенных Наций/Сил Организации Объединенных Наций по охране в пределах 12 500 человек, с тем чтобы укрепить Силы потенциалом быстрого реагирования,

*ссылаясь* на свою резолюцию 46/233 от 19 марта 1992 года о финансировании Сил и на свои последую-

щие резолюции и решения по этому вопросу, последней из которых была резолюция 49/228 от 23 декабря 1994 года,

*подтверждая*, что расходы Сил являются расходами Организации, которые должны нести государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций,

*ссылаясь* на свои предыдущие решения, касающиеся того факта, что для покрытия расходов, связанных с Силами, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

*учитывая* тот факт, что более развитые в экономическом отношении страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что менее развитые в экономическом отношении страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на такую операцию,

*принимая во внимание* особую ответственность государств—постоянных членов Совета Безопасности, о которой упоминается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года, при финансировании таких операций,

*отмечая с признательностью* внесение правительствами некоторых стран добровольных взносов на содержание Сил,

*сознавая* важность предоставления Силам финансовых ресурсов, необходимых им для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *принимает к сведению* положение дел со взносами на содержание Сил Организации Объединенных Наций по охране по состоянию на 10 июля 1995 года, включая задолженность по взносам в размере 862,2 млн. долл. США, что составляет 22,5 процента от общей суммы начисленных взносов за период с момента создания Сил по 30 июня 1995 года, отмечает, что приблизительно 16 процентов государств-членов внесли свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все другие соответствующие государства-члены, особенно те из них, кто имеет задолженность, обеспечить выплату своих просроченных начисленных взносов;

2. *выражает обеспокоенность* по поводу финансовых условий деятельности по поддержанию мира, особенно в отношении возмещения расходов государств, предоставляющих воинские контингенты, обусловленных несвоевременной выплатой государствами-членами своих начисленных взносов;

3. *настоятельно призывает* все государства приложить все возможные усилия, с тем чтобы обеспечить выплату своих начисленных взносов на содержание Сил незамедлительно и в полном объеме;

4. *одобряет* замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

5. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения функционирования Сил с максимальной эффективностью и экономией;

<sup>48</sup> A/49/540/Add.2-4.

<sup>49</sup> A/49/928 и A/C.5/49/SR.63.



6. *постановляет* использовать Специальный счет, созданный ее резолюцией 46/233, для учета поступлений и расходов, связанных с Силами Организации Объединенных Наций по охране, Операцией Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии, Силами превентивного развертывания Организации Объединенных Наций и штаб-квартирой Миротворческих сил Организации Объединенных Наций;

7. *постановляет также* ассигновать на специальный счет, упомянутый в пункте 6, выше, сумму в размере 404 194 500 долл. США брутто (401 106 600 долл. США нетто) на период с 1 апреля по 30 июня 1995 года, утвержденную и распределенную в соответствии с положениями ее резолюции 49/228;

8. *постановляет далее* ассигновать на специальный счет общую сумму в размере 673 657 500 долл. США брутто (668 511 000 долл. США нетто) на содержание Сил в период с 1 июля по 30 ноября 1995 года;

9. *постановляет* в качестве специальной меры распределить сумму в размере 673 657 500 долл. США брутто (668 511 000 долл. США нетто) на период с 1 июля по 30 ноября 1995 года между государствами-членами в соответствии с составом групп, определенным в пунктах 3 и 4 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи от 1 марта 1989 года и скорректированным Ассамблеей в ее резолюциях 44/192 В от 21 декабря 1989 года, 45/269 от 27 августа 1991 года, 46/198 А от 20 декабря 1991 года и 47/218 А от 23 декабря 1992 года, и с ее решением 48/472 А от 23 декабря 1993 года, и с учетом шкалы взносов на 1995 год, установленной в резолюции 49/19 В Ассамблеи от 23 декабря 1994 года;

10. *постановляет также*, что в соответствии с положениями ее резолюции 973 (Х) от 15 декабря 1955 года из сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами согласно пункту 9, выше, вычитается их соответствующая доля в Фонде уравнивания налогообложения в рамках предполагаемых поступлений по плану налогообложения персонала в размере 5 146 500 долл. США, утвержденных для Сил на период с 1 июля по 30 ноября 1995 года включительно;

11. *принимает к сведению* тот факт, что по смете Генерального секретаря для укрепления Сил силами быстрого реагирования на период с 1 июля по 31 декабря 1995 года потребуется общий объем ресурсов, не превышающий 297 112 600 долл. США брутто (275 290 800 долл. США нетто), и что Генеральная Ассамблея подробно рассмотрит все доклады Генерального секретаря<sup>48</sup> на своей пятидесятой сессии;

12. *постановляет* в контексте пункта 3 раздела IV своей резолюции 49/233 А от 23 декабря 1994 года уполномочить Генерального секретаря принять на себя обязательства в связи с укреплением Сил силами быстрого реагирования в объеме, не превышающем 100 млн. долл. США брутто (99 569 800 долл. США нетто) на период с 1 июля по 30 ноября 1995 года;

13. *постановляет также*, исходя из специальной договоренности, распределить сумму в размере

100 млн. долл. США брутто (99 569 800 долл. США нетто) на период с 1 июля по 30 ноября 1995 года между государствами-членами в соответствии с составом групп, определенным в пунктах 3 и 4 резолюции 43/232 и скорректированным Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 44/192 В, 45/269, 46/198 А и 47/218 А и ее решении 48/472 А, и с учетом шкалы взносов на 1995 год, установленной в резолюции 49/19 В Ассамблеи;

14. *постановляет далее*, что в соответствии с положениями резолюции 973 (Х) и сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами согласно пункту 13, выше, вычитается их соответствующая доля в Фонде уравнивания налогообложения в рамках предполагаемых поступлений по плану налогообложения персонала в размере 430 200 долл. США, утвержденных для Сил на период с 1 июля по 30 ноября 1995 года включительно;

15. *принимает к сведению* решение Генерального секретаря учредить субсчет Специального счета Сил Организации Объединенных Наций по охране для целей, описанных в пункте 15 с документа А/49/540/Add.4;

16. *предлагает* делать добровольные взносы на субсчет Специального счета Сил Организации Объединенных Наций по охране наличными и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций;

17. *постановляет* отложить рассмотрение вопроса об учете неизрасходованных остатков, образовавшихся в период с 1 июля 1993 года по 30 сентября 1994 года, до тех пор, пока у нее не будет возможности всесторонне изучить на своей пятидесятой сессии доклады, содержащиеся в документах А/49/540/Add.2 и А/49/540/Add.3, и любую дополнительную информацию к документу А/49/540/Add.3 и соответствующие доклады Консультативного комитета;

18. *предлагает* делать добровольные взносы на содержание Сил как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться надлежащим порядком согласно процедуре, установленной Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 43/230 от 21 декабря 1988 года, 44/192 А от 21 декабря 1989 года и 45/258 от 3 мая 1991 года;

19. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятидесятой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по охране, Операции Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии, Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций и штаб-квартиры Миротворческих сил Организации Объединенных Наций».

106-е пленарное заседание,  
20 июля 1995 года

**49/249. Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира**

**А**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свою резолюцию 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и свои последующие резолюции, касающиеся состава существующих групп, последней из которых является резолюция 47/218 А от 23 декабря 1992 года, и на свое решение 48/472 А от 23 декабря 1993 года,*

*получив просьбу Беларуси о ее переводе из группы В в группу С,*

*1. с большим удовлетворением отмечает принятое правительством Португалии добровольное решение о переходе Португалии из группы С в группу В;*

*2. постановляет, исходя из специальной договоренности, принять к сведению добровольное решение, принятое правительством Португалии, и перевести Португалию в число государств-членов, о которых говорится в пункте 3 b резолюции 43/232 от 1 марта 1989 года, и в соответствии с этим решением распределить ее долю расходов на операции по поддержанию мира, финансируемые за счет начисленных взносов, на основе пропорции, определенной по шкале начисленных взносов, следующим образом: 35 процентов начиная с 1 июля 1995 года, 50 процентов в 1996 году, 70 процентов в 1997 году, 85 процентов в 1998 году и 100 процентов в 1999 году и в последующие годы;*

*3. постановляет также рассмотреть просьбу Беларуси о переводе из группы В в группу С на своей возобновленной сорок девятой сессии и принять решение по этому вопросу не позднее пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи.*

*106-е пленарное заседание,  
20 июля 1995 года*

**В**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свою резолюцию 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и свои последующие резолюции, касающиеся состава групп для распределения расходов операций по поддержанию мира, последней из которых является резолюция 47/218 А от 23 декабря 1992 года, а также на свое решение 48/472 А от 23 декабря 1993 года,*

*ссылаясь также на свою резолюцию 49/249 А от 20 июля 1995 года и на свое решение 49/470 от 23 декабря 1994 года,*

*принимая во внимание соответствующие положения доклада Пятого комитета от 19 июля 1995 года об административных и бюджетных аспектах финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира<sup>50</sup>,*

*рассмотрев просьбу Беларуси о переводе из группы*

*В в группу С,*

*учитывая, что Рабочая группа высокого уровня открытого состава по финансовому положению Организации Объединенных Наций рассматривает, в частности, вопросы, имеющие отношение к этой проблеме, и отмечая расхождение мнений, высказанных в связи с ними,*

*1. постановляет в качестве специальной меры ad hoc включить Беларусь в число государств-членов, о которых говорится в пункте 3 с резолюции 43/232 от 1 марта 1989 года, при том понимании, что сокращение сумм в долларах Соединенных Штатов, которые будут начислены Беларуси с 1 июля 1995 года, будет эквивалентно дополнительным суммам в долларах Соединенных Штатов, начисленным Португалии в соответствии с резолюцией 49/249 А Ассамблеи, с учетом того, что это решение будет при необходимости корректироваться таким образом, чтобы оно соответствовало любым будущим решениям по этому вопросу, которые будут приняты Генеральной Ассамблеей;*

*2. принимает к сведению выраженное Беларусью намерение в отношении погашения ее задолженности.*

*107-е пленарное заседание,  
14 сентября 1995 года*

**49/250. Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свои резолюции 45/258 от 3 мая 1991 года, 47/218 А от 23 декабря 1992 года, 48/226 А, В и С соответственно от 23 декабря 1993 года, 5 апреля 1994 года и 29 июля 1994 года и решения 48/489 от 8 июля 1994 года и 49/469 от 23 декабря 1994 года,*

*рассмотрев доклады Генерального секретаря о вспомогательном счете для операций по поддержанию мира<sup>51</sup> и соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>52</sup>,*

*вновь подтверждая необходимость продолжать совершенствовать административное и финансовое управление операциями по поддержанию мира,*

*1. одобряет, с учетом положений настоящей резолюции, замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>53</sup>;*

*2. постановляет, что средства вспомогательного счета будут использоваться с исключительной целью финансирования потребностей в людских и прочих ресурсах для оперативно-функциональной поддержки операций по поддержанию мира в Центральные учреждения и что для любого изменения этого ограничения будет требоваться предварительная санкция Гене-*

<sup>51</sup> A/45/493, A/47/655 и Corr.1, A/48/470/Add.1, A/C.5/48/69 и A/49/717 и Corr.1 и 2.

<sup>52</sup> A/45/801, A/47/990, A/48/757, A/48/955, A/49/778 и A/49/904.

<sup>53</sup> A/49/904.

<sup>50</sup> A/49/947.



ральной Ассамблеи;

3. *постановляет также* сохранить нынешнюю методологию финансирования вспомогательного счета по ставке в размере 8,5 процента от сметных расходов по компоненту гражданского персонала каждой операции по поддержанию мира при том понимании, что эта процентная доля будет пересматриваться ежегодно, а в первый раз—не позднее весны 1996 года с учетом доклада, который будет представлен Комиссией ревизоров;

4. *подтверждает*, что после утверждения сметы расходов той или иной операции по поддержанию мира утвержденные таким образом суммы, относящиеся к вспомогательному счету, являются ассигнованными и, следовательно, имеющимися в распоряжении Генерального секретаря средствами, подлежащими использованию в конкретном порядке и целях, указанных Генеральной Ассамблеей;

5. *также подтверждает*, что объем ресурсов прямо зависит от поступлений на вспомогательный счет и что поэтому Генеральный секретарь обязан обеспечивать, чтобы в любой отдельный момент времени расходы не превышали объем поступлений на вспомогательный счет;

6. *постановляет*, что раз в год Генеральный секретарь будет представлять на рассмотрение и утверждение Генеральной Ассамблеи через Консультативный комитет доклад об использовании ресурсов вспомогательного счета в прошедшем календарном году и о предлагаемых расходах на следующий 12-месячный период, начинающийся 1 июля, с указанием предлагаемых для создания должностей и прогнозируемых расходов для удовлетворения не связанных с должностями потребностей с разбивкой по категории расходов, включая, применительно к первым, информацию о классах должностей в табличной форме;

7. *постановляет также*, с учетом вышеупомянутой обязанности Генерального секретаря обеспечивать, чтобы расходы не превышали объем поступлений, уполномочить Генерального секретаря перераспределять и упразднить должности в соответствии с функциональными потребностями и просит его раз в шесть месяцев представлять Генеральной Ассамблее соответствующий доклад для информационных целей;

8. *постановляет далее*, что заполнение должностей, финансируемых за счет средств вспомогательного счета, и управление такими должностями будут осуществляться в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций, Положениями и правилами о персонале Организации Объединенных Наций, а также согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, включая, в надлежащих случаях, классификацию должностей, утверждаемых на период свыше девяноста дней, и помещение объявлений о таких должностях;

9. *просит* Комиссию ревизоров к 31 октября 1995 года представить Генеральной Ассамблее промежуточный доклад об использовании вспомогательного сче-

та, содержащий, в частности, анализ вопроса о целесообразности объема финансирования с учетом фактического опыта и мер, принятых соответствующими межправительственными органами, и о последовательности в использовании людских ресурсов для целей, утвержденных Ассамблеей, а также подтверждение того, что вид контрактов, используемых для найма персонала, соответствует временному характеру должностей;

10. *с удовлетворением отмечает* предоставление государствами-членами на безвозмездной основе персонала для заполнения связанных с оказанием оперативно-функциональной поддержки должностей в Департаменте по операциям по поддержанию мира и вновь обращается к Генеральному секретарю с просьбой, содержащейся в пункте 7 ее резолюции 48/226 С;

11. *санкционирует* на период с 1 июля 1995 года сохранение 346 ранее утвержденных должностей и отмечает перераспределение 10 должностей (5 должностей категории специалистов и 5 должностей категории общего обслуживания) из Службы управления финансами и поддержки Отдела управления полевыми операциями и материально-технического обеспечения Департамента операций по поддержанию мира в Отдел счетов (3 должности категории специалистов и 2 должности категории общего обслуживания) и Отдел финансирования операций по поддержанию мира (2 должности категории специалистов и 3 должности категории общего обслуживания) Департамента администрации и управления;

12. *санкционирует также* в порядке исключения на период с 1 июля 1995 года по 31 января 1996 года преобразование 61 должности временного персонала общего назначения во временные должности исключительно для целей, предложенных Генеральным секретарем в его докладе<sup>54</sup>, включая, в частности, укомплектование штата Группы гражданской полиции, при том понимании, что контракты сотрудников, занимающих эти должности, будут прекращены 31 января 1996 года, если Генеральная Ассамблея не примет иного решения;

13. *постановляет*, что дальнейшее рассмотрение вопроса об этих потребностях в персонале будет осуществляться с учетом результатов обзора, который будет проведен осенью в ходе ее пятидесятой сессии на основе представленной Генеральным секретарем в рамках установленных процедур дополнительной информации, в частности, об упомянутой в пункте 12, выше, 61 должности (данные о них должны включать, в частности, организационную схему, отражающую текущее количество, классы и функции должностей), а также на основе доклада Комиссии ревизоров, изданного в пункте 3, выше;

14. *санкционирует* выделение ресурсов на временный персонал общего назначения, включая должность Специального советника Генерального секретаря (319 600 долл. США), сверхурочные (157 500 долл.

<sup>54</sup> A/48/470/Add.1.

США), поездки в служебные командировки (90 000 долл. США), профессиональную подготовку (372 500 долл. США) и общее обслуживание (4 028 200 долл. США) на период с 1 апреля по 31 декабря 1995 года.

*106-е пленарное заседание,  
20 июля 1995 года*

**49/251. Финансирование Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* резолюцию 955 (1994) Совета Безопасности от 8 ноября 1994 года об учреждении Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года, в которой Совет утвердил Устав Международного трибунала по Руанде,

*рассмотрев также* резолюцию 977 (1995) Совета Безопасности от 22 февраля 1995 года, в которой Совет постановил, что, при условии заключения соответствующих соглашений между Организацией Объединенных Наций и правительством Объединенной Республики Танзании, местопребыванием Международного трибунала по Руанде будет Аруша,

*рассмотрев далее* доклад Генерального секретаря о финансировании Международного трибунала по Руанде<sup>55</sup> и соответствующие замечания и рекомендации по нему, представленные Председателем Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>56</sup>,

*принимая во внимание* мнения, выраженные государствами-членами в Пятом комитете Генеральной Ассамблеи<sup>57</sup>,

1. *одобряет*, с учетом положений настоящей резолюции, замечания и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, представленные его Председателем;

2. *подчеркивает* важность обеспечения надежного и стабильного финансирования Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на

территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года, с тем чтобы он мог выполнять свою роль полностью и эффективно;

3. *постановляет*, что расходы Международного трибунала по Руанде должны покрываться за счет дополнительных ресурсов на основе начисленных взносов и что они должны финансироваться с отдельного специального счета вне рамок регулярного бюджета;

4. *постановляет также* ассигновать на Специальный счет для Международного трибунала по Руанде общую сумму в размере 13 467 300 долл. США брутто (12 914 900 долл. США нетто) на период по 31 октября 1995 года, включая сумму в размере 2 914 900 долл. США в рамках полномочий на принятие обязательств, санкционированных Консультативным комитетом;

5. *постановляет далее*, исходя из специальной договоренности и в качестве исключительной меры, что, несмотря на положения пункта 12 ее резолюции 49/20 В от 12 июля 1995 года, государства-члены откажутся от своей соответствующей доли в зачитываемых остатках по предыдущим бюджетам Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде на общую сумму 6 733 650 долл. США брутто (6 457 450 долл. США нетто) и, следовательно, согласятся с эквивалентным увеличением начисленных взносов на будущий финансовый период Миссии по оказанию помощи на такую же сумму, которая будет переведена на Специальный счет для Международного трибунала по Руанде, учрежденного для Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде;

6. *постановляет* распределить сумму в размере 6 733 650 долл. США брутто (6 457 450 долл. США нетто) на период по 31 октября 1995 года между государствами-членами в соответствии со шкалой взносов на 1995 год, установленной в ее резолюции 49/19 В от 23 декабря 1994 года;

7. *постановляет также*, что в соответствии с положениями ее резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года из сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами согласно пункту 6, выше, вычитается их соответствующая доля в Фонде уравнивания налогообложения в рамках предполагаемых поступлений по плану налогообложения персонала в размере 552 400 долл. США, утвержденных для Международного трибунала по Руанде на период по 31 октября 1995 года;

8. *постановляет далее*, что ассигнования на период с 1 ноября по 31 декабря 1995 года и на двухгодичный период 1996-1997 годов по специальному счету, о котором говорится в пункте 3, выше, в размере, который будет определен на ее пятидесятой очередной сессии, должны финансироваться в равной степени с помощью тех механизмов финансирования, о которых говорится в пунктах 5 и 6, выше, также несмотря на положения пункта 12 резолюции 49/20 В;

<sup>55</sup> A/C.5/49/68.

<sup>56</sup> См. A/C.5/49/SR.65.

<sup>57</sup> См. A/C.5/49/SR.65 и 66.

9. *постановляет* продолжить рассмотрение доклада Генерального секретаря на своей пятидесятой сессии совместно с обновленной информацией об учреждении Международного трибунала по Руанде и соответствующих потребностях;

10. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии доклад о потребностях Международного трибунала по Руанде в двухгодичном периоде 1996-1997 годов;

11. *уполномочивает* Генерального секретаря принять необходимые меры, включая подписание договора об аренде и заключение контрактов на строительство в отношении помещений для Международного трибунала по Руанде и предоставление контрактов на срок до двенадцати месяцев его персоналу, в целях обеспечения адекватных условий для его функционирования и выделения ему необходимых кадров специалистов и представить Генеральной Ассамблее доклад по этому вопросу;

12. *приветствует* взносы, уже внесенные в Фонд добровольных взносов, для оказания поддержки деятельности Международного трибунала по Руанде, учрежденного резолюцией 955 (1994) Совета Безопасности, и предлагает государствам-членам и другим заин-

тересованным сторонам вносить добровольные взносы на деятельность Международного трибунала как наличными, так и в виде услуг и поставок, приемлемых для Генерального секретаря;

13. *постановляет* рассмотреть вопрос о порядке финансирования Международного трибунала по Руанде на своей пятидесятой второй сессии;

14. *просит* Генерального секретаря представлять в конце каждого двухгодичного периода, но не позднее мая 1996 года и мая 1998 года соответственно, доклад об исполнении сметы;

15. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятидесятой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года».

106-е пленарное заседание,  
20 июля 1995 года



## РЕШЕНИЯ

## СОДЕРЖАНИЕ

| Номер<br>решения              | Название                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Пункт<br>повестки дня | Дата принятия         | Стр. |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|------|
| <b>А. ВЫБОРЫ И НАЗНАЧЕНИЯ</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                       |                       |      |
| 49/305                        | Назначение членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<br>Решение D (A/49/432/Add.3, пункт 4; A/49/PV.106) .....                                                                                                                                                                                                                                                                       | 17 a                  | 20 июля 1995 года     | 43   |
| 49/309                        | Назначение членов Комитета по взносам<br>Решение B (A/49/657/Add.1, пункт 4; A/49/PV.98) .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 17 b                  | 10 марта 1995 года    | 43   |
| 49/314                        | Назначение членов Комитета по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций<br>Решение B (A/49/656/Add.1, пункт 4; A/49/PV.97) .....                                                                                                                                                                                                                                                                              | 17 g                  | 28 февраля 1995 года  | 44   |
| 49/316                        | Выборы двенадцати членов Всемирного продовольственного совета<br>Решение B (A/49/260/Add.2; A/49/PV.97) .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 16 a                  | 28 февраля 1995 года  | 44   |
| 49/318                        | Назначение членов Комитета по конференциям<br>Решение B (A/49/109; A/49/PV.96) .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 17 i                  | 26 января 1995 года   | 45   |
|                               | Решение C (A/49/109/Add.1; A/49/PV.97) .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 17 i                  | 28 февраля 1995 года  | 45   |
| 49/322                        | Выборы одного члена Международного Суда<br>Решение A (A/49/827-S/1995/33, A/49/828-S/1994/34 и Add.1, A/49/829-S/1995/35, A/49/837-S/1995/74; A/49/PV.96) .....                                                                                                                                                                                                                                                      | 15 c                  | 26 января 1995 года   | 45   |
|                               | Решение B (A/49/909-S/1995/448, A/49/910-S/1995/449, A/49/911-S/1995/450; A/49/921-S/1995/490 и Add.1, A/49/PV.104) .....                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 15 c                  | 21 июня 1995 года     | 46   |
|                               | Решение C (A/49/931-S/1995/527, A/49/932-S/1995/528, A/49/933-S/1995/529; A/49/940-S/1995/556 и Add.1, A/49/PV.105) .....                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 15 c                  | 12 июля 1995 года     | 46   |
| 49/323                        | Назначение двадцати пяти членов Специальной межправительственной рабочей группы по практическому применению принципа платежеспособности (A/49/PV.97) .....                                                                                                                                                                                                                                                           | 112                   | 28 февраля 1995 года  | 46   |
| 49/324                        | Выборы шести судей Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года (A/49/893; A/49/PV.103) ..... | 164                   | 24-25 мая 1995 года   | 47   |
| 49/325                        | Утверждение назначения Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (A/49/242; A/49/PV.107) .....                                                                                                                                                                                                                                                                        | 17 k                  | 14 сентября 1995 года | 47   |

## В. ДРУГИЕ РЕШЕНИЯ

*Решения, принятые без передачи в главные комитеты*

|        |                                                                                                                                                                                       |    |                                                     |    |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-----------------------------------------------------|----|
| 49/402 | Утверждение повестки дня и распределение пунктов повестки дня<br>Решение B (A/49/241, A/49/102/Add.1, A/49/861, A/49/866, A/49/887 и A/49/101/Add.3; A/49/PV.97, 99, 102 и 105) ..... | 8  | 28 февраля, 31 марта, 21 апреля и 12 июля 1995 года | 48 |
|        | Решение C (A/49/242; A/49/PV.107) .....                                                                                                                                               | 8  | 14 сентября 1995 года                               | 48 |
| 49/482 | Временные правила процедуры четвертой Всемирной конференции по положению женщин: действия в интересах равенства, развития и мира (A/49/887; A/49/PV.102) .....                        | 97 | 21 апреля 1995 года                                 | 48 |
| 49/494 | Участие межправительственных организаций в четвертой Всемирной конференции по положению женщин: действия в интересах равенства, развития и мира (A/49/942; A/49/PV.106) .....         | 97 | 20 июля 1995 года                                   | 49 |
| 49/495 | Доклад Пятого комитета, препровождающий доклад Рабочей группы высокого уровня открытого состава по финансовому положению Организации Объединенных Наций (A/49/963; A/49/PV.107) ..... | 10 | 14 сентября 1995 года                               | 49 |
| 49/496 | Доклад Рабочей группы высокого уровня открытого состава по финансовому положению Организации Объединенных Наций (A/49/43, пункт 33; A/49/PV.107) .....                                | 10 | 14 сентября 1995 года                               | 49 |

| Номер решения                                        | Название                                                                                                                                                                                                                                                                            | Пункт повестки дня | Дата принятия         | Стр. |
|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-----------------------|------|
| 49/497                                               | Доклад Специальной рабочей группы открытого состава по Повестке дня для развития (A/49/45, пункт 11; A/49/PV.107).....                                                                                                                                                              | 92                 | 14 сентября 1995 года | 49   |
| 49/499                                               | Доклад Рабочей группы открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, связанным с Советом Безопасности (A/49/47, пункт 17; A/49/PV.108).....                                              | 33                 | 18 сентября 1995 года | 49   |
| 49/500                                               | Вооруженная агрессия Израиля против иракских ядерных установок и ее серьезные последствия для установленной международной системы в области использования ядерной энергии в мирных целях, нераспространения ядерного оружия и международного мира и безопасности (A/49/PV.108)..... | 47                 | 18 сентября 1995 года | 49   |
| 49/501                                               | Положение в Афганистане и его последствия для международного мира и безопасности (A/49/PV.108).....                                                                                                                                                                                 | 50                 | 18 сентября 1995 года | 50   |
| 49/502                                               | Кипрский вопрос (A/49/PV.108).....                                                                                                                                                                                                                                                  | 51                 | 18 сентября 1995 года | 50   |
| 49/503                                               | Последствия иракской оккупации Кувейта и агрессии против него (A/49/PV.108).....                                                                                                                                                                                                    | 52                 | 18 сентября 1995 года | 50   |
| <i>Решения, принятые по докладам Пятого комитета</i> |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                    |                       |      |
| 49/413                                               | Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением<br>Решение В (A/49/755/Add.2, пункт 6; A/49/PV.105).....                                                                                                                                           | 116 a              | 12 июля 1995 года     | 50   |
| 49/415                                               | Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Сомали II<br>Решение В (A/49/757/Add.2, пункт 4; A/49/PV.106).....                                                                                                                                                         | 123                | 20 июля 1995 года     | 50   |
| 49/464                                               | Планирование по программам<br>Решение В (A/49/819/Add.1, пункт 5; A/49/PV.106).....                                                                                                                                                                                                 | 108                | 20 июля 1995 года     | 50   |
| 49/466                                               | Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре<br>Решение В (A/49/808/Add.1, пункт 5; A/49/PV.100).....                                                                                                                           | 119                | 6 апреля 1995 года    | 50   |
| 49/471                                               | Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года<br>Решение В (A/49/810/Add.1, пункт 8; A/49/PV.100).....                   | 146                | 6 апреля 1995 года    | 51   |
| 49/475                                               | Конвенция о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций (A/49/802/Add.1, пункт 11; A/49/PV.99).....                                                                                                                                                                                | 113 c              | 31 марта 1995 года    | 51   |
| 49/476                                               | Состав Секретариата (A/49/802/Add.1, пункт 11; A/49/PV.99).....                                                                                                                                                                                                                     | 113 b              | 31 марта 1995 года    | 51   |
| 49/477                                               | Финансирование Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению (A/49/877, пункт 6; A/49/PV.99).....                                                                                                                                                            | 118 a              | 31 марта 1995 года    | 51   |
| 49/478                                               | Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира: финансирование операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира<br>Решение А (A/49/803/Add.3, пункт 5; A/49/PV.99).....                                 | 132 a              | 31 марта 1995 года    | 52   |
|                                                      | Решение В (A/49/803/Add.4, пункт 6; A/49/PV.105).....                                                                                                                                                                                                                               | 132 a              | 12 июля 1995 года     | 53   |
| 49/479                                               | Бюджет по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов (A/49/883, пункт 5; A/49/PV.100).....                                                                                                                                                                                   | 106                | 6 апреля 1995 года    | 53   |
| 49/480                                               | Пересмотренная смета по разделам 3А, 3В, 3С, 4, 8, 15, 24 и 28 и разделу 1 сметы поступлений бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов (A/49/822/Add.2, пункт 15; A/49/PV.100).....                                                                              | 107                | 6 апреля 1995 года    | 53   |
| 48/481                                               | Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций Уганда-Руанда и Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде (A/49/687/Add.1, пункт 6; A/49/PV.100).....                                                                                       | 127 и 130          | 6 апреля 1995 года    | 53   |
| 49/483                                               | Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (A/49/811/Add.1, пункт 6; A/49/PV.105).....                                                                                                                                                                    | 16 b               | 12 июля 1995 года     | 54   |
| 49/484                                               | Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (A/49/809/Add.1, пункт 6; A/49/PV.105).....                                                                                                                                              | 125                | 12 июля 1995 года     | 54   |
| 49/485                                               | Финансирование Группы военной связи Организации Объединенных Наций в Камбодже (A/49/934, пункт 6; A/49/PV.105).....                                                                                                                                                                 | 131                | 12 июля 1995 года     | 54   |
| 49/486                                               | Прогресс в осуществлении реформы закупочной деятельности в Секретариате (A/49/820/Add.1, пункт 10; A/49/PV.106).....                                                                                                                                                                | 105                | 20 июля 1995 года     | 54   |
| 49/487                                               | Ревизия экспериментального проекта Сил Организации Объединенных Наций по охране, касающегося персонала (A/49/820/Add.1, пункт 10; A/49/PV.106).....                                                                                                                                 | 105                | 20 июля 1995 года     | 55   |
| 49/488                                               | Расследование утверждений о нарушениях и просчетах в управлении и ревизия Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (A/49/820/Add.1, пункт 10; A/49/PV.106).....                                                                            | 105                | 20 июля 1995 года     | 55   |
| 49/489                                               | Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций (A/49/820/Add.1, пункт 10; A/49/PV.106).....                                                                                                                                    | 105                | 20 июля 1995 года     | 55   |
| 49/490                                               | Улучшение финансового положения Организации Объединенных Наций (A/49/946, пункт 4; A/49/PV.106).....                                                                                                                                                                                | 109                | 20 июля 1995 года     | 55   |

| Номер<br>решения | Название                                                                                                                                                 | Пункт<br>повестки дня | Дата принятия         | Стр. |
|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|------|
| 49/491           | Управление людскими ресурсами (A/49/802/Add.3, пункт 9; A/49/PV.106).....                                                                                | 113                   | 20 июля 1995 года     | 55   |
| 49/492           | Финансирование и ликвидация Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже (A/49/944, пункт 5; A/49/PV.106).....                            | 121                   | 20 июля 1995 года     | 55   |
| 49/493           | Перевод Украины в группу государств-членов, определенных в пункте 3 с резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи (A/49/821/Add.1, пункт 4; A/49/PV.106)..... | 132 b                 | 20 июля 1995 года     | 55   |
| 49/498           | Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций (A/49/820/Add.2, пункт 5; A/49/PV.107).....          | 105                   | 14 сентября 1995 года | 56   |

## А. ВЫБОРЫ И НАЗНАЧЕНИЯ

### 49/305. Назначение членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

#### D

На своем 106-м пленарном заседании 20 июля 1995 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>1</sup> назначила г-на Вольфганга Штекля (Германия) членом Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам на срок полномочий, начинающийся 20 июля 1995 года и заканчивающийся 31 декабря 1995 года.

Таким образом, в состав Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам входят следующие лица: г-н Ахмед Фатхи Аль-МАСРИ (*Сирийская Арабская Республика*)<sup>\*\*\*</sup>, г-н Йоан БАРАК (*Румыния*)<sup>\*\*\*</sup>, г-н Леонид Ефимович БИДНЫЙ (*Российская Федерация*)<sup>\*\*</sup>, г-н Жерар БИРО (*Франция*)<sup>\*</sup>, г-н Симон Коам ШЮИНКАМ (*Камерун*)<sup>\*\*</sup>, г-н Хорхе Хосе ДУАЛЬТ (*Мексика*)<sup>\*</sup>, г-жа Инге Эрикссон ФОГ (*Швеция*)<sup>\*\*</sup>, г-жа Норма ГОЙКОЧЕА ЭСТЕНОС (*Куба*)<sup>\*\*</sup>, г-н Юдзи КУМАМАРУ (*Япония*)<sup>\*</sup>, г-н Мааман МАЙГА (*Мали*)<sup>\*\*\*</sup>, г-н Э. Безли МЕЙКОК (*Барбадос*)<sup>\*\*\*</sup>, г-н К.С.М. МСЕЛЛЕ (*Объединенная Республика Танзания*)<sup>\*\*\*</sup>, г-н Ранджит РАЕ (*Индия*)<sup>\*</sup>, г-жа Линда С. ШЕНВИК (*Соединенные Штаты Америки*)<sup>\*\*</sup>, г-н Вольфганг ШТЕКЛЬ (*Германия*)<sup>\*</sup> и г-н Юй МЭНЦЗЯ (*Китай*)<sup>\*</sup>.

\* Срок полномочий истекает 31 декабря 1995 года.

\*\* Срок полномочий истекает 31 декабря 1996 года.

\*\*\* Срок полномочий истекает 31 декабря 1997 года.

### 49/309. Назначение членов Комитета по взносам

#### B<sup>2</sup>

На своем 98-м пленарном заседании 10 марта 1995 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>3</sup> назначила г-на Энрике Морета Эчеверриа (Куба) членом Комитета по взносам на срок, начинающийся 10 марта 1995 года и заканчивающийся 31 декабря 1995 года.

Таким образом, в состав Комитета по взносам входят следующие лица: г-н Тарак БЕН ХАМИДА (*Тунис*)<sup>\*</sup>, г-н Улдис БЛУКИС (*Латвия*)<sup>\*\*\*</sup>, г-н Серхио ЧАПАРРО РУИС (*Чили*)<sup>\*</sup>, г-н Юрий А. ЧУЛКОВ (*Российская Федерация*)<sup>\*\*</sup>, г-н Дэ-

<sup>1</sup> A/49/432/Add.3, пункт 4.

<sup>2</sup> Таким образом, решение 49/309, содержащееся в разделе IX.A *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 49 (A/49/49)*, том I, следует рассматривать как решение 49/309 A.

<sup>3</sup> A/49/657/Add.1, пункт 4.

вид ЭТУКЕТ (Уганда)<sup>\*\*\*</sup>, г-н Нил Хьюитт ФРАНСИС (Австралия)\*, г-н Игорь В. ГУМЕННЫЙ (Украина)<sup>\*\*\*</sup>, г-н Уильям ГРАНТ (Соединенные Штаты Америки)<sup>\*\*\*</sup>, г-н Алвадор ГУРЖЕЛ ДИ АЛЕНКАР (Бразилия)<sup>\*\*</sup>, г-н Масао КАВАИ (Япония)<sup>\*\*\*</sup>, г-н Ли Юн (Китай)<sup>\*\*</sup>, г-н Вану Гопала МЕНОН (Сингапур)<sup>\*\*\*</sup>, г-н Энрике МОРЕТ Эчеверриа (Куба)\*, г-н Мохамед Махмуд Ульд Эль-Гаут (Мавритания)\*, г-н Димитри РАЛЛИС (Греция)\*, г-н Уго СЕССИ (Италия)<sup>\*\*</sup>, г-н Агха ШАХИ (Пакистан)<sup>\*\*</sup> и г-н Адриен ТЕЙРЛИНК (Бельгия)<sup>\*\*</sup>.

\* Срок полномочий истекает 31 декабря 1995 года.

\*\* Срок полномочий истекает 31 декабря 1996 года.

\*\*\* Срок полномочий истекает 31 декабря 1997 года.

#### 49/314. Назначение членов Комитета по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций

##### В<sup>4</sup>

На своем 97-м пленарном заседании 28 февраля 1995 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>5</sup> назначила членами Комитета по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций на трехлетний срок полномочий, истекающий 31 декабря 1997 года, следующих лиц: г-на Виджея Гокхале (Индия) и г-на Карлоса Данте Риву (Аргентина).

Таким образом, членами Комитета по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций, назначенными Генеральной Ассамблеей на трехлетний срок полномочий, истекающий 31 декабря 1997 года, являются следующие лица: г-н Виджей ГОКХАЛЕ (Индия), г-н Таданори ИНОМАТА (Япония), г-н Владимир В. КУЗНЕЦОВ (Российская Федерация), г-н Филип Ричард Оканда ОВАДЕ (Кения), г-н Карлос Данте РИВА (Аргентина), г-жа Сюзан ШИРОУЗ (Соединенные Штаты Америки), г-н Клайв СТИТТ (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) и г-н Эль-Хасан ЗАХИД (Марокко).

#### 49/316. Выборы двенадцати членов Всемирного продовольственного совета

##### В<sup>6</sup>

На своем 97-м пленарном заседании 28 февраля 1995 года Генеральная Ассамблея на основе предложенной Экономическим и Социальным Советом кандидатуры<sup>7</sup> и в соответствии с пунктом 8 своей резолюции 3348 (XXIX) от 17 декабря 1974 года избрала Албанию членом Всемирного продовольственного совета на трехлетний срок полномочий, начинающийся 28 февраля 1995 года и заканчивающийся 31 декабря 1997 года.

На том же заседании Генеральная Ассамблея постановила сохранить подпункт а пункта 16 повестки дня в повестке дня своей сорок девятой сессии с целью заполнения путем выборов в более поздний срок оставшихся во Всемирном продовольственном совете двух вакансий, не заполненных на сорок девятой сессии, и двух вакансий, не заполненных на сорок восьмой сессии.

Таким образом, в состав Всемирного продовольственного совета входят следующие тридцать два государства-члена: АЛБАНИЯ<sup>\*\*\*</sup>, АНГОЛА<sup>\*\*\*</sup>, БАНГЛА-

<sup>4</sup> Таким образом, решение 49/314, содержащееся в разделе IX.A *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 49 (A/49/49)*, том I, следует рассматривать как решение 49/314 A.

<sup>5</sup> A/49/656/Add.1, пункт 4.

<sup>6</sup> Таким образом, решение 49/316, содержащееся в разделе IX.A *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 49 (A/49/49)*, том I, следует рассматривать как решение 49/316 A.

<sup>7</sup> См. решение 1995/202 Экономического и Социального Совета от 9 февраля 1995 года; см. также A/49/260/Add.2.



ДЕШ\*\*, БРАЗИЛИЯ\*\*, ВЕНГРИЯ\*, ГВИНЕЯ-БИСАУ\*, ГОНДУРАС\*\*\*, ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА\*\*\*, ИНДИЯ\*, ИНДОНЕЗИЯ\*\*\*, ИРАН (ИСЛАМСКАЯ РЕСПУБЛИКА)\*, ИТАЛИЯ\*, КЕНИЯ\*\*\*, КИТАЙ\*\*, КОЛУМБИЯ\*\*\*, ЛИБЕРИЯ\*\*, МАЛАВИ\*\*, МАРШАЛЛОВЫ ОСТРОВА\*\*\*, МЕКСИКА\*\*, НИГЕРИЯ\*, НОРВЕГИЯ\*, ПАКИСТАН\*\*, ПЕРУ\*, РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ\*\*\*, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ\*\*, СУДАН\*\*, ТУНИС\*, ТУРЦИЯ\*\*, УГАНДА\*\*\*, ФРАНЦИЯ\*, ЭКВАДОР\* и ЯПОНИЯ\*.

- \* Срок полномочий истекает 31 декабря 1995 года.
- \*\* Срок полномочий истекает 31 декабря 1996 года.
- \*\*\* Срок полномочий истекает 31 декабря 1997 года.

#### 49/318. Назначение членов Комитета по конференциям

##### В<sup>8</sup>

На своем 96-м пленарном заседании 26 января 1995 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению произведенное ее Председателем<sup>9</sup> после дальнейших консультаций с соответствующими региональными группами назначение Багамских Островов и Исламской Республики Иран членами Комитета по конференциям на срок полномочий, истекающий 31 декабря 1997 года.

##### С

На своем 97-м пленарном заседании 28 февраля 1995 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению произведенное ее Председателем<sup>10</sup> после дальнейших консультаций с соответствующими региональными группами назначение Сент-Винсента и Гренадин членом Комитета по конференциям на срок полномочий, истекающий 31 декабря 1997 года.

Таким образом, в состав Комитета по конференциям входят следующее двадцать одно государство-член: АВСТРИЯ\*, БАГАМСКИЕ ОСТРОВА\*\*\*, БЕЛЬГИЯ\*\*\*, ГАБОН\*\*, ГАНА\*\*\*, ГРЕНАДА\*, ЕГИПЕТ\*\*, ИОРДАНИЯ\*, ИРАН (ИСЛАМСКАЯ РЕСПУБЛИКА)\*\*\*, ЛАТВИЯ\*\*\*, МАРОККО\*, НИГЕР\*, ПАКИСТАН\*\*, РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ\*\*, СЕНЕГАЛ\*\*\*, СЕНТ-ВИНСЕНТ и ГРЕНАДИНЫ\*\*\*, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ\*, ФИДЖИ\*, ФРАНЦИЯ\*\*, ЧИЛИ\*\* и ЯПОНИЯ\*\*.

- \* Срок полномочий истекает 31 декабря 1995 года.
- \*\* Срок полномочий истекает 31 декабря 1996 года.
- \*\*\* Срок полномочий истекает 31 декабря 1997 года.

#### 49/322. Выборы одного члена Международного Суда

##### А

Генеральная Ассамблея на своем 96-м пленарном заседании 26 января 1995 года и Совет Безопасности на своем 3493-м заседании, состоявшемся в тот же день, независимо друг от друга приступили к избранию в соответствии со статьями 2-4, 7-12 и 14 и 15 Статута Международного Суда, правилами 150 и 151 правил процедуры Ассамблеи и правилами 40 и 61 временных правил процедуры Совета одного члена Суда на срок полномочий, истекающий 5 февраля 1997 года, для заполнения вакансии, образовавшейся в связи с кончиной г-на Николая Константиновича Тарасова (Российская Федерация)<sup>11</sup>. Было избрано следующее лицо: г-н Владлен С. Верещетин (Российская Федерация).

<sup>8</sup> Таким образом, решение 49/318, содержащееся в разделе IX.A *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 49 (A/49/49)*, том I, следует рассматривать как решение 49/318 A.

<sup>9</sup> См. A/49/109.

<sup>10</sup> См. A/49/109/Add.1.

<sup>11</sup> A/49/827-S/1995/33, A/49/828-S/1995/34 и Add.1, A/49/829-S/1995/35 и A/49/837-S/1995/74.

## В

Генеральная Ассамблея на своем 104-м пленарном заседании 21 июня 1995 года и Совет Безопасности на своем 3546-м заседании, состоявшемся в тот же день, независимо друг от друга приступили к избранию в соответствии со статьями 2-4, 7-12 и 14 и 15 Статута Международного Суда, правилами 150 и 151 правил процедуры Ассамблеи и правилами 40 и 61 временных правил процедуры Совета одного члена Суда на срок полномочий, истекающий 5 февраля 1997 года, для заполнения вакансии, образовавшейся в связи с кончиной г-на Роберто Аго (Италия)<sup>12</sup>. Было избрано следующее лицо: г-н Луиджи Феррари Браво (Италия).

## С

Генеральная Ассамблея на своем 105-м пленарном заседании 12 июля 1995 года и Совет Безопасности на своем 3552-м заседании, состоявшемся в тот же день, независимо друг от друга приступили к избранию в соответствии со статьями 2-4, 7-12 и 14 и 15 Статута Международного Суда, правилами 150 и 151 правил процедуры Ассамблеи и правилами 40 и 61 временных правил процедуры Совета одного члена Суда на срок полномочий, истекающий 5 февраля 2000 года, для заполнения вакансии, образовавшейся вследствие выхода в отставку сэра Роберта Юдалла Дженнингса (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)<sup>13</sup>. Было избрано следующее лицо: г-жа Розалин Хиггинс (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии).

Таким образом, в состав Международного Суда входят: г-н Мохаммед БЕДЖАУИ (*Алжир*)\*, Председатель; г-н Стивен М. ШВЕБЕЛЬ (*Соединенные Штаты Америки*)\*, заместитель Председателя; г-н Сигеру ОДА (*Япония*)\*\*\*, г-н Жильбер Гийом (*Франция*)\*\*, г-н Мохамед ШАХАБУДДИН (*Гайана*)\*, г-н Андрес Агилар МОДСЛИ (*Венесуэла*)\*\*, г-н Кристофер ВИРАМАНТРИ (*Шри-Ланка*)\*\*, Г-н Раймон РАНДЗЕВА (*Мадагаскар*)\*\*, г-н Геза ХЕРЦЕГ (*Венгрия*)\*\*\*, г-н Ши ЦЗИЕН (*Китай*)\*\*\*, г-н Карл-Август ФЛАЙШХАУЭР (*Германия*)\*\*\*, г-н Абдул Дж. КОРОМА (*Сьерра-Леоне*)\*\*\*, г-н Владлен С. ВЕРЕЩЕТИН (*Российская Федерация*)\*, г-н Луиджи Феррари БРАВО (*Италия*)\* и г-жа Розалин ХИГГИНС (*Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии*)\*\*.

\* Срок полномочий истекает 5 февраля 1997 года.

\*\* Срок полномочий истекает 5 февраля 2000 года.

\*\*\* Срок полномочий истекает 5 февраля 2003 года.

#### 49/323. Назначение двадцати пяти членов Специальной межправительственной рабочей группы по практическому применению принципа платежеспособности

На своем 97-м пленарном заседании 28 февраля 1995 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению произведенные ее Председателем назначения следующих двадцати пяти государств членами Специальной межправительственной рабочей группы по практическому применению принципа платежеспособности, учрежденной в соответствии с резолюцией 49/19 А Ассамблеи, начиная с 28 февраля 1995 года: АЛЖИРА, АРГЕНТИНЫ, БАГАМСКИХ ОСТРОВОВ, БОЛГАРИИ, БРАЗИЛИИ, ВЕНЕСУЭЛЫ, ГЕРМАНИИ, ИНДИИ, ИСПАНИИ, КАНАДЫ, КЕНИИ, КИТАЯ, КУВЕЙТА, МАЛАВИ, МАЛАЙЗИИ, МАРОККО, НИГЕРИИ, ПАРАГВАЯ, РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ, СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ, ТУНИСА, УКРАИНЫ, ФРАНЦИИ и ЯПОНИИ.

<sup>12</sup> A/49/909-S/1995/448, A/49/910-S/1995/449, A/49/911-S/1995/450 и A/49/921-S/1995/490 и Add.1.

<sup>13</sup> A/49/931-S/1995/527, A/49/932-S/1995/528, A/49/933-S/1995/529 и A/49/940-S/1995/556 и Add.1.

- 49/324. Выборы шести судей Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года**

На своем 103-м пленарном заседании 24 и 25 мая 1995 года Генеральная Ассамблея в соответствии со статьей 12 устава Международного трибунала по Руанде<sup>14</sup> избрала следующих шестерых лиц судьями судебных камер Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года, на четырехлетний срок, начинающийся через два месяца после получения уведомления незадолго до начала судебного разбирательства: г-на Леннарта АСПГРЕНА (*Швеция*), г-на Лайти КАМУ (*Сенегал*), г-на Т.Х. ХАНА (*Бангладеш*), г-на Якова А. ОСТРОВСКОГО (*Российская Федерация*), г-жу Наванетхем ПИЛЛЭЙ (*Южная Африка*) и г-на Вильяма Х. СЕКУЛЕ (*Объединенная Республика Танзания*).

- 49/325. Утверждение назначения Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию**

На своем 107-м пленарном заседании 14 сентября 1995 года Генеральная Ассамблея по предложению Генерального секретаря<sup>15</sup> утвердила назначение г-на Рубенса Рикуперо Генеральным секретарем Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 15 сентября 1995 года и заканчивающийся 14 сентября 1999 года.

<sup>14</sup> Резолюция 955 (1994) Совета Безопасности, приложение.

<sup>15</sup> См. A/49/242.

## В. ДРУГИЕ РЕШЕНИЯ

### Решения, принятые без передачи в главные комитеты

#### 49/402. Утверждение повестки дня и распределение пунктов повестки дня

В<sup>16</sup>

На своем 97-м пленарном заседании 28 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея по предложению Генерального секретаря<sup>17</sup>, сделав исключение из правила 40 правил процедуры, постановила включить в повестку дня своей сорок девятой сессии новый пункт, озаглавленный «Финансирование Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года», и передать его Пятому комитету.

На том же заседании Генеральная Ассамблея по предложению Генерального секретаря<sup>18</sup>, сделав исключение из правила 40 правил процедуры, постановила включить в повестку дня своей сорок девятой сессии новый пункт, озаглавленный «Выборы судей Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года», и рассмотреть его непосредственно на пленарном заседании.

Кроме того, на том же заседании Генеральная Ассамблея по предложению Генерального секретаря<sup>19</sup> постановила возобновить рассмотрение подпункта *b* пункта 17 повестки дня, озаглавленного «Назначение членов Комитета по взносам», и передать его Пятому комитету.

На своем 99-м пленарном заседании 31 марта 1995 года Генеральная Ассамблея по предложению Генерального секретаря<sup>20</sup> постановила возобновить рассмотрение подпункта *c* пункта 15 повестки дня, озаглавленного «Выборы одного члена Международного Суда», и рассмотреть его непосредственно на пленарном заседании.

На том же заседании Генеральная Ассамблея по просьбе Норвегии<sup>21</sup> постановила возобновить рассмотрение подпункта *b* пункта 37 повестки дня, озаглавленного «Специальная экономическая помощь отдельным странам и регионам», и рассмотреть его непосредственно на пленарном заседании.

На своем 102-м пленарном заседании 21 апреля 1995 года Генеральная Ассамблея по предложению Генерального секретаря<sup>22</sup> постановила возобновить рассмотрение пункта 97 повестки дня, озаглавленного «Улучшение положения женщин», и рассмотреть его непосредственно на пленарном заседании.

На своем 105-м пленарном заседании 12 июля 1995 года Генеральная Ассамблея по предложению Генерального секретаря<sup>23</sup> предложила возобновить рассмотрение подпункта *a* пункта 17 повестки дня, озаглавленного «Назначение членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам», и передать его Пятому комитету.

С

На своем 107-м пленарном заседании 14 сентября 1995 года Генеральная Ассамблея по предложению Генерального секретаря<sup>24</sup>, приняв решение не применять положение правила 40 правил процедуры, постановила включить новый подпункт, озаглавленный «Утверждение назначения Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию» в пункт 17 повестки дня (Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения) и рассмотреть его непосредственно на пленарном заседании.

#### 49/482. Временные правила процедуры четвертой Всемирной конференции по положению женщин: действия в интересах равенства, развития и мира

На своем 102-м пленарном заседании 21 апреля 1995 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Комиссии по положению женщин<sup>24</sup> как подготовительного органа для четвертой Всемирной конференции по положению женщин утвердила временные правила процедуры четвертой Всемирной конференции по положению женщин: действия в интересах равенства, развития и мира.

<sup>16</sup> Таким образом, решение 49/402, содержащееся в разделе IX.B *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 49 (A/49/49)*, том I, следует рассматривать как решение 49/402 А.

<sup>17</sup> A/49/241, пункт 2.

<sup>18</sup> Там же, пункт 3.

<sup>19</sup> A/49/102/Add.1, пункт 3.

<sup>20</sup> A/49/861, пункт 4.

<sup>21</sup> A/49/866.

<sup>22</sup> A/49/887, пункт 4.

<sup>23</sup> A/49/101/Add.3.

<sup>24</sup> A/49/887, приложение II.

**49/494. Участие межправительственных организаций в четвертой Всемирной конференции по положению женщин: действия в интересах равенства, развития и мира**

На своем 106-м пленарном заседании 20 июля 1995 года Генеральная Ассамблея по рекомендации секретариата четвертой Всемирной конференции по положению женщин: действия в интересах равенства, развития и мира<sup>25</sup> постановила предоставить статус наблюдателей для участия в Конференции следующим организациям: Азиатскому банку развития, Фонду Содружества, Консультативной группе международных сельскохозяйственных исследований, Институту управления для стран Восточной и Южной Африки, Северному совету министров и Подготовительному комитету для Организации по запрещению химического оружия.

**49/495. Доклад Пятого комитета, препровождающий доклад Рабочей группы высокого уровня открытого состава по финансовому положению Организации Объединенных Наций**

На своем 107-м пленарном заседании 14 сентября 1995 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Пятого комитета<sup>26</sup>, препровождающий доклад Рабочей группы высокого уровня открытого состава по финансовому положению Организации Объединенных Наций.

**49/496. Доклад Рабочей группы высокого уровня открытого состава по финансовому положению Организации Объединенных Наций**

На своем 107-м заседании 14 сентября 1995 года Генеральная Ассамблея, рассмотрев доклад о ходе работы Рабочей группы высокого уровня открытого состава по финансовому положению Организации Объединенных Наций<sup>27</sup>, созданной во исполнение ее резолюции 49/143 от 23 декабря 1994 года, приняла к сведению работу, проделанную Рабочей группой, и постановила, что Рабочей группе надлежит продолжать свою работу с учетом, в частности, мнений, выраженных на сорок девятой и пятидесятой сессиях Генеральной Ассамблеи, включая ее Специальное торжественное заседание по случаю празднования пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций, и представить Ассамблее на ее пятидесятой сессии через Пятый комитет доклад о своей работе, включая какие бы то ни было возможные рекомендации.

<sup>25</sup> A/49/942.

<sup>26</sup> A/49/963.

<sup>27</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 43 (A/49/43).

**49/497. Доклад Специальной рабочей группы открытого состава по Повестке дня для развития**

На своем 107-м пленарном заседании 14 сентября 1995 года Генеральная Ассамблея, рассмотрев доклад о ходе работы Специальной рабочей группы открытого состава по Повестке дня для развития<sup>28</sup>, учрежденной во исполнение ее резолюции 49/126 от 19 декабря 1994 года, приняла к сведению этот доклад о ходе работы и постановила, что Рабочей группе надлежит продолжать свою работу в ходе пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи с учетом прогресса, достигнутого на сорок девятой сессии, в целях завершения разработки повестки дня для развития и представить доклад об этом Ассамблее на ее пятидесятой сессии.

**49/499. Доклад Рабочей группы открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, связанным с Советом Безопасности**

На своем 108-м пленарном заседании 18 сентября 1995 года Генеральная Ассамблея, рассмотрев доклад о работе Рабочей группы открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, связанным с Советом Безопасности<sup>29</sup> учрежденной во исполнение ее резолюции 48/26 от 3 декабря 1993 года, приняла к сведению доклад Рабочей группы и постановила, что Рабочей группе следует продолжать свою работу с учетом, в частности, прогресса, достигнутого на сорок восьмой и сорок девятой сессиях, и мнений, выраженных в ходе пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи, включая ее Специальное торжественное заседание по случаю празднования пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций, и представить Ассамблее до окончания ее пятидесятой сессии доклад, включая какие бы то ни было согласованные рекомендации.

**49/500. Вооруженная агрессия Израиля против иракских ядерных установок и ее серьезные последствия для установленной международной системы в области использования ядерной энергии в мирных целях, нераспространения ядерного оружия и международного мира и безопасности**

На своем 108-м пленарном заседании 18 сентября 1995 года Генеральная Ассамблея постановила отложить рассмотрение пункта, озаглавленного «Вооруженная агрессия Израиля против иракских ядерных установок и ее серьезные последствия для установленной международной системы в области использования ядерной энергии в мирных целях, нераспространения ядерного оружия и международного мира и безо-

<sup>28</sup> Там же, Дополнение № 45 (A/49/45).

<sup>29</sup> Там же, Дополнение № 47 (A/49/47).

пасности», и включить его в предварительную повестку дня своей пятидесятой сессии.

#### **49/501. Положение в Афганистане и его последствия для международного мира и безопасности**

На своем 108-м пленарном заседании 18 сентября 1995 года Генеральная Ассамблея постановила отложить рассмотрение пункта, озаглавленного «Положение в Афганистане и его последствия для международного мира и безопасности», и включить его в предварительную повестку дня своей пятидесятой сессии.

#### **49/502. Кипрский вопрос**

На своем 108-м пленарном заседании 18 сентября

1995 года Генеральная Ассамблея постановила отложить рассмотрение пункта, озаглавленного «Кипрский вопрос», и включить его в предварительную повестку дня своей пятидесятой сессии.

#### **49/503. Последствия иракской оккупации Кувейта и агрессии против него**

На своем 108-м пленарном заседании 18 сентября 1995 года Генеральная Ассамблея постановила отложить рассмотрение пункта, озаглавленного «Последствия иракской оккупации Кувейта и агрессии против него», и включить его в предварительную повестку дня своей пятидесятой сессии.

### *Решения, принятые по докладам Пятого комитета*

#### **49/413. Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением**

**В<sup>30</sup>**

На своем 105-м пленарном заседании 12 июля 1995 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>31</sup>, рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением<sup>32</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>33</sup>, принимая во внимание резолюцию 350 (1974) Совета Безопасности от 31 мая 1974 года, в соответствии с которой Совет создал Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением, и последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Сил и последней из которых является резолюция 996 (1995) от 30 мая 1995 года, и ссылаясь на свою резолюцию 3211 В (XXIX) от 29 ноября 1974 года о финансировании Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций и Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 49/225 от 23 декабря 1994 года, постановила, что из сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами, в отношении такого будущего мандатного периода или периодов, какие могут быть утверждены Советом, вычитается их соответствующая доля в неизрасходованном остатке средств в размере 805 000 долл. США брутто (891 000 долл. США нетто) за период с 1 декабря 1993 года по 30 ноября 1994 года включительно.

<sup>30</sup> Таким образом, решение 49/413, содержащееся в разделе IX.B.6 *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 49 (A/49/49)*, том I, следует рассматривать как решение 49/413 A.

<sup>31</sup> A/49/755/Add.2, пункт 6.

<sup>32</sup> A/49/553/Add.1.

<sup>33</sup> См. A/49/785/Add.1 и Add.1/Corr.1.

#### **49/415. Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Сомали II**

**В<sup>34</sup>**

На своем 106-м пленарном заседании 20 июля 1995 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>35</sup> постановила отложить рассмотрение пункта, озаглавленного «Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Сомали II», до своей пятидесятой сессии.

#### **49/464. Планирование по программам**

**В<sup>36</sup>**

На своем 106-м пленарном заседании 20 июля 1995 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>37</sup> постановила отложить рассмотрение пункта, озаглавленного «Планирование по программам», до своей пятидесятой сессии.

#### **49/466. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре**

**В<sup>38</sup>**

На своем 100-м пленарном заседании 6 апреля 1995 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого

<sup>34</sup> Таким образом, решение 49/415, содержащееся в разделе IX.B.6 *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 49 (A/49/49)*, том I, следует рассматривать как решение 49/415 A.

<sup>35</sup> A/49/757/Add.2, пункт 4.

<sup>36</sup> Таким образом, решение 49/464, содержащееся в разделе IX.B.6 *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 49 (A/49/49)*, том I, следует рассматривать как решение 49/464 A.

<sup>37</sup> A/49/819/Add.1, пункт 5.

<sup>38</sup> Таким образом, решение 49/466, содержащееся в разделе IX.B.6 *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 49 (A/49/49)*, том I, следует рассматривать как решение 49/466 A.

комитета<sup>39</sup> до рассмотрения ею доклада Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре<sup>40</sup> и соответствующего доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>41</sup>:

а) постановила уполномочить Генерального секретаря принять обязательства в отношении финансирования деятельности Миссии на период с 1 декабря 1994 года по 31 мая 1995 года в объеме 28 839 700 долл. США брутто (26 556 300 долл. США нетто), включая сумму в размере 6,4 млн. долл. США брутто (5 937 400 долл. США нетто), утвержденную Генеральной Ассамблеей в ее решении 49/466 А от 23 декабря 1994 года на период с 1 декабря 1994 года по 31 января 1995 года, и дополнительные полномочия на принятие обязательств в объеме 17 290 100 долл. США брутто (16 130 300 долл. США нетто), утвержденные Консультативным комитетом на период с 1 января по 31 марта 1995 года;

б) постановила также уполномочить Генерального секретаря принять обязательства в отношении финансирования деятельности Миссии в объеме 4 806 600 долл. США брутто (4 426 000 долл. США нетто) на период с 1 по 30 июня 1995 года при условии продления Советом Безопасности мандата Миссии на период после 31 мая 1995 года.

**49/471. Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года**

В<sup>42</sup>

На своем 100-м пленарном заседании 6 апреля 1995 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>43</sup> постановила уполномочить Генерального секретаря принять обязательства на дополнительную сумму в размере 1 080 000 долл. США на период с 1 по 14 апреля 1995 года, с тем чтобы Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, мог продолжать свою деятельность до 14 апреля 1995 года, без ущерба для любых решений, которые Ассамблея может принять в отношении порядка финансирования Трибунала.

<sup>39</sup> A/49/808/Add.1, пункт 5.

<sup>40</sup> A/49/559/Add.1 и Corr.1.

<sup>41</sup> A/49/771/Add.1.

<sup>42</sup> Таким образом, решение 49/471, содержащееся в разделе IX.B.6 *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 49 (A/49/49)*, том I, следует рассматривать как решение 49/471 А.

<sup>43</sup> A/49/810/Add.1, пункт 8.

**49/475. Конвенция о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций**

На своем 99-м пленарном заседании 31 марта 1995 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>44</sup>, рассмотрев меморандум Генерального секретаря по этому вопросу<sup>45</sup>, постановила рекомендовать предоставить привилегии и иммунитеты Объединенных Наций Исполнительному председателю Специальной комиссии, учрежденной в соответствии с резолюцией 687 (1991) Совета Безопасности от 3 апреля 1991 года.

**49/476. Состав Секретариата**

На своем 99-м пленарном заседании 31 марта 1995 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>44</sup>:

а) приняла к сведению доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Проверка применения практики набора, расстановки кадров и продвижения по службе в Организации Объединенных Наций»<sup>46</sup>, а также замечания по нему Генерального секретаря<sup>47</sup>;

б) утвердила рекомендации Объединенной инспекционной группы, содержащиеся в ее докладе.

**49/477. Финансирование Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению**

На своем 99-м пленарном заседании 31 марта 1995 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>48</sup> до рассмотрения ею доклада Генерального секретаря об Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению<sup>49</sup> и соответствующего доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>50</sup>:

а) утвердила на временной основе сумму в размере 12 млн. долл. США нетто на содержание Миссии в период с 1 апреля по 30 июня 1995 года, при этом две трети этой суммы должны финансироваться за счет добровольных взносов правительства Кувейта, при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении Миссии;

б) уполномочила Генерального секретаря принять на себя обязательства в объеме 4 млн. долл. США нетто, что составляет одну треть расходов на содержание Миссии в период с 1 апреля по 30 июня 1995 года, до-

<sup>44</sup> См. A/49/802/Add.1, пункт 11.

<sup>45</sup> A/C.5/49/58.

<sup>46</sup> A/49/845, приложение.

<sup>47</sup> См. A/49/845/Add.1.

<sup>48</sup> A/49/877, пункт 6.

<sup>49</sup> A/49/863 и Corr.1.

<sup>50</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 7 (A/49/7 и добавления)*, приложение.

полнительно к тем 8 млн. долл. США, которые должны быть предоставлены правительством Кувейта.

**49/478. Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира: финансирование операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира**

# A

На своем 99-м пленарном заседании 31 марта 1995 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого

комитета<sup>51</sup>:

а) постановила, что финансовый период и бюджетный цикл, о которых говорится в разделе I резолюции 49/233 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года, следует толковать как указано в приложении к настоящему решению, и просила Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам и Генерального секретаря соответственно спланировать свои программы работы;

б) просила Генерального секретаря представлять Генеральной Ассамблее на полугодовой основе доклад, содержащий сводную информацию о применении раздела IV резолюции 49/233 А.

<sup>51</sup> A/49/803/Add.3, пункт 5.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Подготовка, представление и рассмотрение бюджетов операций по поддержанию мира и финансовых отчетов

Резолюция 49/233 А, раздел I<sup>a</sup>  
(пример: 1995/1996 год)

*Бюджеты, рассматриваемые на годовой основе*

|                      | Июль                                            | Октябрь | Ноябрь                                             | Январь                                   | Май                                                                                                           | Июнь          |
|----------------------|-------------------------------------------------|---------|----------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Решение Секретариата | Открыть счет                                    |         | Подготовить бюджет (июль 1996 года-июнь 1997 года) | Подготовить ПФД (июль-декабрь 1995 года) |                                                                                                               | Заккрыть счет |
| Представление        | Подготовить ОФО (июль 1994 года-июнь 1995 года) |         | ОФО (июль 1994 года-июнь 1995 года)                |                                          | ПФД (июль-декабрь 1995 года)<br>Бюджет (июль 1996 года-июнь 1997 года)                                        |               |
| Рассмотрение         |                                                 |         |                                                    |                                          | ОФО (июль 1994 года-июнь 1995 года)<br>ПФД (июль-декабрь 1995 года)<br>Бюджет (июль 1996 года-июнь 1997 года) |               |

*Бюджеты, рассматриваемые на полугодовой основе*

|                      | Июль                                            | Октябрь                         | Ноябрь                                                                                       | Январь                                   | Май                                                                    | Июнь          |
|----------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Решение Секретариата | Открыть счет                                    | Пересмотреть бюджет             | Подготовить бюджет (июль 1996 года-июнь 1997 года)                                           | Подготовить ПФД (июль-декабрь 1995 года) |                                                                        | Заккрыть счет |
| Рассмотрение         | Подготовить ОФО (июль 1994 года-июнь 1995 года) | (июль 1995 года-июнь 1996 года) | ОФО (июль 1994 года-июнь 1995 года)<br>Пересмотренный бюджет (июль 1995 года-июнь 1996 года) |                                          | ПФД (июль-декабрь 1995 года)<br>Бюджет (июль 1996 года-июнь 1997 года) |               |

<sup>a</sup> ОФО = окончательный финансовый отчет.

ПФД = последние финансовые данные [«с имеющимися дополнительными обновленными данными о результатах финансовой деятельности» (резолюция 49/233 А, раздел I, пункт 6)].



## В

На своем 105-м пленарном заседании 12 июля 1995 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>52</sup> постановила сохранить нынешний объем ресурсов, утвержденный в рамках вспомогательного счета для операций по поддержанию мира на июль 1995 года.

**49/479. Бюджет по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов**

На своем 100-м пленарном заседании 6 апреля 1995 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>53</sup>:

а) подтвердила свою резолюцию 49/218 от 23 декабря 1994 года, в частности ее пункт 6, в котором она постановила покрыть чистые дополнительные ассигнования на двухгодичный период 1990-1991 годов за счет остатка бюджетных средств, причитающегося государствам-членам за двухгодичный период 1992-1993 годов;

б) ввиду этого сочла свое рассмотрение пункта 106, озаглавленного «Бюджет по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов», завершенным.

**49/480. Пересмотренная смета по разделам 3А, 3В, 3С, 4, 8, 15, 24 и 28 и разделу 1 сметы поступлений бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов**

На своем 100-м пленарном заседании 6 апреля 1995 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>54</sup>:

а) приняла к сведению доклад Генерального секретаря о пересмотренной смете по разделам 3А, 3В, 3С, 4, 8, 15, 24 и 28 и разделу 1 сметы поступлений<sup>55</sup>;

б) одобрила замечания и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в его докладе<sup>56</sup>, с учетом положений настоящего решения;

с) постановила перевести сумму в 119 700 долл. США из раздела 3 (Политические вопросы) бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов в раздел 15 (Экономическая комиссия для Африки) в соответствии с просьбой Генерального секретаря, содержащейся в пункте 86 его доклада<sup>57</sup>;

д) просила Генерального секретаря рассмотреть свои рекомендации в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период

1996-1997 годов в целях повышения эффективности и расширения программ и мероприятий для Африки;

е) постановила рассматривать в будущем просьбы о финансировании региональных институтов только на основе предложенных Генеральным секретарем и утвержденных Генеральной Ассамблеей критериев определения того, следует ли финансировать такие институты из регулярного бюджета.

**48/481. Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций Уганда-Руанда и Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде**

На своем 100-м пленарном заседании 6 апреля 1995 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>57</sup>, ссылаясь на свою резолюцию 49/20 А от 29 ноября 1994 года, и в преддверии рассмотрения ею доклада Генерального секретаря<sup>58</sup> и доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>59</sup> о финансировании Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций Уганда-Руанда и Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде:

а) уполномочила Генерального секретаря принять на себя обязательства на сумму до 80 млн. долл. США брутто (79 502 500 долл. США нетто) на содержание Миссии по оказанию помощи на период с 10 декабря 1994 года по 9 июня 1995 года в дополнение к полномочиям на принятие обязательств в размере 60 млн. долл. США брутто (58 542 300 долл. США нетто), уже предоставленным Генеральной Ассамблеей в соответствии с резолюцией 49/20 А;

б) постановила в порядке исключения распределить сумму в размере 30 млн. долл. США брутто (29 271 150 долл. США нетто) на период с 10 февраля по 9 апреля 1995 года—дополнение к сумме в размере 30 млн. долл. США брутто (29 271 150 долл. США нетто), уже распределенной в соответствии с резолюцией 49/20 А Генеральной Ассамблеи,—между государствами-членами в соответствии с составом групп, определенным в пунктах 3 и 4 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи от 1 марта 1989 года и скорректированным Ассамблеей в ее резолюциях 44/192 В от 21 декабря 1989 года, 45/269 от 27 августа 1991 года, 46/198 А от 20 декабря 1991 года и 47/218 А от 23 декабря 1992 года и ее решении 48/472 А от 23 декабря 1993 года, и с учетом шкалы взносов на 1995 год<sup>60</sup>;

с) постановила также, что в соответствии с положениями ее резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года из сумм, распределенных между государствами-членами согласно подпункту б, выше, вычитается их соответствующая доля в Фонде уравнивания налогообложения в рамках предполагаемых дополнительных посту-

<sup>52</sup> A/49/803/Add.4, пункт 6.

<sup>53</sup> A/49/883, пункт 5.

<sup>54</sup> A/49/822/Add.2, пункт 15.

<sup>55</sup> A/C.5/49/44.

<sup>56</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 7 (A/49/7 и добавления), документ A/49/7/Add.10.

<sup>57</sup> A/49/687/Add.1, пункт 6.

<sup>58</sup> A/49/375 и Corr.1 и Add.1 и 2.

<sup>59</sup> A/49/501/Add.1.

<sup>60</sup> См. резолюцию 49/19 В.

плений по плану налогообложения персонала в размере 728 850 долл. США на период с 10 февраля по 9 апреля 1995 года;

д) приняла к сведению положение с уплатой взносов для Миссии наблюдателей и Миссии по оказанию помощи по состоянию на 30 марта 1995 года, включая невыплаченные взносы в размере 46 468 705 долл. США на Специальный счет Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде, и настоятельно призвала все соответствующие государства-члены предпринять все возможные усилия для обеспечения уплаты своих невыплаченных начисленных взносов незамедлительно и в полном объеме;

е) уполномочила Генерального секретаря взять на себя обязательства на сумму до 19 558 000 долл. США брутто (19 204 000 долл. США нетто) на период с 10 июня по 9 июля 1995 года в случае, если Совет Безопасности продлит действие мандата Миссии по оказанию помощи на период после 9 июня 1995 года.

#### **49/483. Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане**

На своем 105-м пленарном заседании 12 июля 1995 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>61</sup>, рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане<sup>62</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>63</sup>, принимая во внимание резолюцию 425 (1978) Совета Безопасности от 19 марта 1978 года, в соответствии с которой Совет учредил Силы, и последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Сил и последней из которых является резолюция 974 (1995) от 30 января 1995 года, и ссылаясь на свою резолюцию S-8/2 от 21 апреля 1978 года о финансировании Сил и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 49/226 от 23 декабря 1994 года, постановила, что из сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами, в отношении такого будущего мандатного периода или периодов, какие могут быть утверждены Советом, вычитается их соответствующая доля в неизрасходованном остатке средств в размере 1 755 000 долл. США брутто (16 000 долл. США нетто) за период с 1 февраля 1994 года по 31 января 1995 года включительно.

#### **49/484. Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре**

На своем 105-м пленарном заседании 12 июля 1995 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>63</sup>, рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ки-

пре<sup>64</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>65</sup>, ссылаясь на резолюцию 186 (1964) Совета Безопасности от 4 марта 1964 года, на основании которой Совет учредил Силы, и резолюцию 969 (1994) Совета от 21 декабря 1994 года, в соответствии с которой Совет продлил пребывание Сил на Кипре на дополнительный период, заканчивающийся 30 июня 1995 года, и ссылаясь также на свою резолюцию 47/236 от 14 сентября 1993 года о финансировании Сил и свои последующие резолюции, последней из которых является резолюция 49/230 от 23 декабря 1994 года, поддержала и одобрила замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета.

#### **49/485. Финансирование Группы военной связи Организации Объединенных Наций в Камбодже**

На своем 105-м пленарном заседании 12 июля 1995 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>66</sup>, рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Группы военной связи Организации Объединенных Наций в Камбодже<sup>67</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>68</sup>, принимая во внимание резолюцию 880 (1993) Совета Безопасности от 4 ноября 1993 года, в соответствии с которой Совет постановил учредить Группу военной связи, и, ссылаясь на свое решение 48/480 от 23 декабря 1993 года и свою резолюцию 48/257 от 26 мая 1994 года о финансировании Группы военной связи, постановила:

а) одобрить замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета;

б) настоятельно призвать все государства-члены прилагать все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на содержание Группы военной связи в срочном порядке и в полном объеме;

с) распределить между государствами-членами как можно скорее и в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций сумму, состоящую из неизрасходованного остатка в размере 293 900 долл. США брутто (281 800 долл. США нетто) за период с 15 ноября 1993 года по 15 мая 1994 года и накопленных процентов и разных поступлений в размере 81 506 долл. США, на Специальном счете для Группы военной связи Организации Объединенных Наций в Камбодже.

#### **49/486. Прогресс в осуществлении реформы закупочной деятельности Секретариате**

На своем 106-м пленарном заседании 20 июля 1995 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого

<sup>61</sup> A/49/811/Add.1, пункт 6.

<sup>62</sup> A/49/644/Add.1.

<sup>63</sup> A/49/809/Add.1, пункт 6.

<sup>64</sup> A/49/590/Add.1.

<sup>65</sup> A/49/781/Add.1.

<sup>66</sup> A/49/934, пункт 6.

<sup>67</sup> A/49/521.

<sup>68</sup> A/49/913.

комитета<sup>69</sup>, рассмотрев доклад Генерального секретаря по данному вопросу<sup>70</sup>, приветствовала прогресс в осуществлении реформы закупочной деятельности в Секретариате.

**49/487. Ревизия экспериментального проекта Сил Организации Объединенных Наций по охране, касающегося персонала**

На своем 106-м пленарном заседании 20 июля 1995 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>69</sup>, рассмотрев доклад Управления служб внутреннего надзора о ревизии экспериментального проекта Сил Организации Объединенных Наций по охране, касающегося персонала<sup>71</sup>, приняла доклад к сведению.

**49/488. Расследование утверждений о нарушениях и просчетах в управлении и ревизия Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре**

На своем 106-м пленарном заседании 20 июля 1995 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>69</sup>, рассмотрев доклады Управления служб внутреннего надзора о расследовании утверждений о нарушениях и просчетах в управлении<sup>72</sup> и о ревизии Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре<sup>73</sup>, приняла доклады к сведению.

**49/489. Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций**

На своем 106-м пленарном заседании 20 июля 1995 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>69</sup> постановила перенести рассмотрение документов, касающихся обзора эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций, на свою пятидесятую сессию и просила Генерального секретаря обновить свой доклад о перестройке Секретариата<sup>74</sup> и информировать Ассамблею о мерах, принятых в целях осуществления рекомендаций, содержащихся в его докладе о создании транспарентной и эффективной системы подотчетности и ответственности<sup>75</sup>.

**49/490. Улучшение финансового положения Организации Объединенных Наций**

На своем 106-м пленарном заседании 20 июля 1995 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>76</sup> постановила отложить рассмотрение пункта, озаглавленного «Улучшение финансового положения Организации Объединенных Наций», до своей пятидесятой сессии.

**49/491. Управление людскими ресурсами**

На своем 106-м пленарном заседании 20 июля 1995 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>77</sup> постановила отложить до своей пятидесятой сессии рассмотрение доклада Генерального секретаря, озаглавленного «Реформа внутренней системы отправления правосудия в Секретариате Организации Объединенных Наций»<sup>78</sup>, и записки Генерального секретаря по этому вопросу<sup>79</sup> в свете рекомендаций и замечаний Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам по данному докладу.

**49/492. Финансирование и ликвидация Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже**

На своем 106-м пленарном заседании 20 июля 1995 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>80</sup>:

a) постановила отложить рассмотрение пункта, озаглавленного «Финансирование и ликвидация Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже», до своей пятидесятой сессии;

b) вновь подтвердила свою просьбу к Генеральному секретарю, содержащуюся в пункте 11 ее резолюции 48/255 от 26 мая 1994 года, провести для Генеральной Ассамблеи всеобъемлющую оценку всех административных и управленческих аспектов операции в целях использования этого опыта в рамках других операций по поддержанию мира и представить ее результаты Ассамблее на ее пятидесятой сессии.

**49/493. Перевод Украины в группу государств-членов, определенных в пункте 3 с резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи**

На своем 106-м пленарном заседании 20 июля 1995 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого

<sup>69</sup> См. A/49/820/Add.1, пункт 10.

<sup>70</sup> A/C.5/49/67.

<sup>71</sup> A/49/914, приложение.

<sup>72</sup> A/49/884, приложение.

<sup>73</sup> A/49/937, приложение.

<sup>74</sup> A/49/336.

<sup>75</sup> A/C.5/49/1.

<sup>76</sup> A/49/946, пункт 4.

<sup>77</sup> A/49/802/Add.3, пункт 9.

<sup>78</sup> A/C.5/49/60 и Add.1.

<sup>79</sup> A/C.5/49/60/Add.2 и Corr.1.

<sup>80</sup> A/49/944, пункт 5.

комитета<sup>81</sup> постановила включить в предварительную повестку дня своей пятидесятой сессии, в рамках пункта, озаглавленного «Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира», подпункт, озаглавленный «Перевод Украины в группу государств-членов, определенных в пункте 3 с резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи».

---

<sup>81</sup> A/49/821/Add.1, пункт 4.

**49/498. Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций**

На своем 107-м пленарном заседании 14 сентября 1995 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета<sup>82</sup> постановила отложить до своей пятидесятой сессии рассмотрение вопроса о рационализации работы Пятого комитета.

---

<sup>82</sup> A/49/820/Add.2, пункт 5.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

## ПОРЯДКОВЫЙ УКАЗАТЕЛЬ РЕЗОЛЮЦИЙ И РЕШЕНИЙ

В настоящем порядковом указателе перечислены все резолюции и решения, принятые с 24 декабря 1994 года по 18 сентября 1995 года включительно (дата закрытия сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи). Все резолюции и решения были приняты без голосования за исключением резолюции 49/243, которая была принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 86 голосами при 1 воздержавшемся, при этом никто не голосовал против.

## РЕЗОЛЮЦИИ

| Номер резолюции | Название                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Пункт повестки дня | Пленарное заседание | Дата принятия                                | Стр.   |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------------------|----------------------------------------------|--------|
| 49/12           | Работа Подготовительного комитета по празднованию пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций<br>В. Составление списка ораторов, которые выступят на специальном торжественном заседании Генеральной Ассамблеи по случаю пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций ..... | 44                 | 103-е               | 24 мая 1995 года                             | 1      |
| 49/20           | Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций Уганда-Руанда и Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде<br>Резолюция В.....                                                                                                                        | 127 и 130          | 105-е               | 12 июля 1995 года                            | 12     |
| 49/21           | Специальная экономическая помощь отдельным странам и регионам<br>О. Финансирование палестинских полицейских сил.....<br>Р. Чрезвычайная помощь Антигуа и Барбуде, Доминике, Монтсеррату, Сент-Китсу и Невису и Сен-Мартену (Нидерландские Антильские острова) (A/49/L.70 и Add.1) .....      | 37 b<br>37 b       | 101-е<br>108-е      | 18 апреля 1995 года<br>18 сентября 1995 года | 2<br>2 |
| 49/27           | Положение в области демократии и прав человека в Гаити<br>Резолюция В.....                                                                                                                                                                                                                   | 34                 | 105-е               | 12 июля 1995 года                            | 3      |
| 49/222          | Управление людскими ресурсами<br>Резолюция В.....                                                                                                                                                                                                                                            | 113                | 106-е               | 20 июля 1995 года                            | 14     |
| 49/227          | Финансирование Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе<br>Резолюция В.....                                                                                                                                                                                                | 117                | 106-е               | 20 июля 1995 года                            | 14     |
| 49/231          | Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии<br>Резолюция В.....                                                                                                                                                                                              | 126                | 105-е               | 12 июля 1995 года                            | 16     |
| 49/232          | Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии<br>Резолюция В.....                                                                                                                                                                                              | 129                | 105-е               | 12 июля 1995 года                            | 17     |
| 49/233          | Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира<br>Резолюция В.....                                                                                                                                                          | 132 a              | 99-е                | 31 марта 1995 года                           | 18     |
| 49/235          | Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике.....                                                                                                                                                                                                                      | 124                | 98-е                | 10 марта 1995 года                           | 19     |
| 49/236          | Миссия Организации Объединенных Наций по контролю за соблюдением прав человека и выполнением обязательств, содержащихся во Всеобъемлющем соглашении по правам человека, в Гватемале<br>Резолюция А .....                                                                                     | 42                 | 99-е                | 31 марта 1995 года                           | 5      |
|                 | Резолюция В.....                                                                                                                                                                                                                                                                             | 42                 | 107-е               | 14 сентября 1995 года                        | 6      |
| 49/237          | Вопросы, касающиеся бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов .....                                                                                                                                                                                                       | 107                | 99-е                | 31 марта 1995 года                           | 21     |
| 49/238          | Уважение привилегий и иммунитетов должностных лиц Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и связанных с ней организаций .....                                                                                                                                         | 113 c              | 99-е                | 31 марта 1995 года                           | 22     |
| 49/239          | Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити .....                                                                                                                                                                                                                           | 128                | 99-е                | 31 марта 1995 года                           | 22     |
| 49/240          | Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане.....                                                                                                                                                                                                        | 162                | 99-е                | 31 марта 1995 года                           | 24     |
| 49/241          | Выплата субсидии на репатриацию сотрудникам, проживающим на своей родине и работающим в местах службы, расположенных в другой стране.....                                                                                                                                                    | 113 d              | 100-е               | 6 апреля 1995 года                           | 26     |

| Номер резолюции | Название                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Пункт повестки дня | Пленарное заседание | Дата принятия         | Стр. |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------------------|-----------------------|------|
| 49/242          | Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года                                                                                                                                                                                |                    |                     |                       |      |
|                 | Резолюция А.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 146                | 101-е               | 13 апреля 1995 года   | 26   |
|                 | Резолюция В.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 146                | 106-е               | 20 июля 1995 года     | 27   |
| 49/243          | Аккредитация неправительственных организаций на четвертой Всемирной конференции по положению женщин: действия в интересах равенства, развития и мира.....                                                                                                                                                                                                                               | 97                 | 102-е               | 21 апреля 1995 года   | 7    |
| 49/244          | Всемирная неделя мира.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 44                 | 105-е               | 12 июля 1995 года     | 7    |
| 49/245          | Финансирование Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 118 а              | 105-е               | 12 июля 1995 года     | 29   |
| 49/246          | Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 120                | 105-е               | 12 июля 1995 года     | 30   |
| 49/247          | Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре.....                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 119                | 106-е               | 20 июля 1995 года     | 32   |
| 49/248          | Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по охране, Операции Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии, Сил превентивного развёртывания Организации Объединенных Наций и штаб-квартиры Миротворческих сил Организации Объединенных Наций.....                                                                                                        | 122                | 106-е               | 20 июля 1995 года     | 34   |
| 49/249          | Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира                                                                                                                                                                                                                                                                         |                    |                     |                       |      |
|                 | Резолюция А.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 132                | 106-е               | 20 июля 1995 года     | 36   |
|                 | Резолюция В.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 132                | 107-е               | 14 сентября 1995 года | 36   |
| 49/250          | Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 132 а              | 106-е               | 20 июля 1995 года     | 36   |
| 49/251          | Финансирование Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года..... | 163                | 106-е               | 20 июля 1995 года     | 38   |
| 49/252          | Укрепление системы Организации Объединенных Наций.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 10                 | 107-е               | 14 сентября 1995 года | 8    |

## РЕШЕНИЯ

| Номер решения                 | Название                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Пункт повестки дня | Пленарное заседание | Дата принятия        | Стр. |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------------------|----------------------|------|
| <b>А. Выборы и назначения</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                    |                     |                      |      |
| 49/305                        | Назначение членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                    |                     |                      |      |
|                               | Решение D.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 17 а               | 106-е               | 20 июля 1995 года    | 43   |
| 49/309                        | Назначение членов Комитета по взносам                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                    |                     |                      |      |
|                               | Решение В.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 17 b               | 98-е                | 10 марта 1995 года   | 43   |
| 49/314                        | Назначение членов Комитета по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                    |                     |                      |      |
|                               | Решение В.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 17 g               | 97-е                | 28 февраля 1995 года | 44   |
| 49/316                        | Выборы двенадцати членов Всемирного продовольственного совета                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                    |                     |                      |      |
|                               | Решение В.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 16 а               | 97-е                | 28 февраля 1995 года | 44   |
| 49/318                        | Назначение членов Комитета по конференциям                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                    |                     |                      |      |
|                               | Решение В.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 17 i               | 96-е                | 26 января 1995 года  | 45   |
|                               | Решение С.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 17 i               | 97-е                | 28 февраля 1995 года | 45   |
| 49/322                        | Выборы одного члена Международного Суда                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                    |                     |                      |      |
|                               | Решение А.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 15 с               | 96-е                | 26 января 1995 года  | 45   |
|                               | Решение В.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 15 с               | 104-е               | 21 июня 1995 года    | 46   |
|                               | Решение С.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 15 с               | 105-е               | 12 июля 1995 года    | 46   |
| 49/323                        | Назначение двадцати пяти членов Специальной межправительственной рабочей группы по практическому применению принципа платежеспособности.....                                                                                                                                                                                                                                          | 112                | 97-е                | 28 февраля 1995 года | 46   |
| 49/324                        | Выборы судей Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года..... | 164                | 103-е               | 24-25 мая 1995 года  | 47   |

| Номер<br>решения         | Название                                                                                                                                                                                                 | Пункт<br>повестки дня | Пленарное<br>заседание | Дата принятия                                             | Стр. |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------------------------------------------|------|
| 49/325                   | Утверждение назначения Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию.....                                                                                     | 17 k                  | 107-е                  | 14 сентября 1995 года                                     | 47   |
| <b>В. Другие решения</b> |                                                                                                                                                                                                          |                       |                        |                                                           |      |
| 49/402                   | Утверждение повестки дня и распределение пунктов повестки дня                                                                                                                                            |                       |                        |                                                           |      |
|                          | Решение В.....                                                                                                                                                                                           | 8                     | 97, 99, 102<br>и 105-е | 28 февраля, 31 марта,<br>21 апреля и 12 июля<br>1995 года | 48   |
|                          | Решение С.....                                                                                                                                                                                           | 8                     | 107-е                  | 14 сентября 1995 года                                     | 48   |
| 49/413                   | Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением                                                                                                                         |                       |                        |                                                           |      |
|                          | Решение В.....                                                                                                                                                                                           | 116 a                 | 105-е                  | 12 июля 1995 года                                         | 50   |
| 49/415                   | Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Сомали II                                                                                                                                       |                       |                        |                                                           |      |
|                          | Решение В.....                                                                                                                                                                                           | 123                   | 106-е                  | 20 июля 1995 года                                         | 50   |
| 49/464                   | Планирование по программам                                                                                                                                                                               |                       |                        |                                                           |      |
|                          | Решение В.....                                                                                                                                                                                           | 108                   | 106-е                  | 20 июля 1995 года                                         | 50   |
| 49/466                   | Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре                                                                                                         |                       |                        |                                                           |      |
|                          | Решение В.....                                                                                                                                                                                           | 119                   | 100-е                  | 6 апреля 1995 года                                        | 50   |
| 49/471                   | Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года |                       |                        |                                                           |      |
|                          | Решение В.....                                                                                                                                                                                           | 146                   | 100-е                  | 6 апреля 1995 года                                        | 51   |
| 49/475                   | Конвенция о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций.....                                                                                                                                            | 113 c                 | 99-е                   | 31 марта 1995 года                                        | 51   |
| 49/476                   | Состав Секретариата.....                                                                                                                                                                                 | 113 b                 | 99-е                   | 31 марта 1995 года                                        | 51   |
| 49/477                   | Финансирование Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению.....                                                                                                                 | 118 a                 | 99-е                   | 31 марта 1995 года                                        | 51   |
| 49/478                   | Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира: финансирование операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира              |                       |                        |                                                           |      |
|                          | Решение А.....                                                                                                                                                                                           | 132 a                 | 99-е                   | 31 марта 1995 года                                        | 52   |
|                          | Решение В.....                                                                                                                                                                                           | 132 a                 | 105-е                  | 12 июля 1995 года                                         | 53   |
| 49/479                   | Бюджет по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов.....                                                                                                                                         | 105                   | 100-е                  | 6 апреля 1995 года                                        | 53   |
| 49/480                   | Пересмотренная смета по разделам 3А, 3В, 3С, 4, 8, 15, 24 и 28 и разделу 1 сметы поступлений бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов.....                                           | 107                   | 100-е                  | 6 апреля 1995 года                                        | 53   |
| 49/481                   | Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций Уганда-Руанда и Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде.....                                                   | 127 и 130             | 100-е                  | 6 апреля 1995 года                                        | 53   |
| 49/482                   | Временные правила процедуры четвертой Всемирной конференции по положению женщин: действия в интересах равенства, развития и мира.....                                                                    | 97                    | 102-е                  | 21 апреля 1995 года                                       | 48   |
| 49/483                   | Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане.....                                                                                                                                | 116 b                 | 105-е                  | 12 июля 1995 года                                         | 54   |
| 49/484                   | Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре.....                                                                                                          | 125                   | 105-е                  | 12 июля 1995 года                                         | 54   |
| 49/485                   | Финансирование Группы военной связи Организации Объединенных Наций в Камбодже.....                                                                                                                       | 131                   | 105-е                  | 12 июля 1995 года                                         | 54   |
| 49/486                   | Прогресс в осуществлении реформы закупочной деятельности в Секретариате.....                                                                                                                             | 105                   | 106-е                  | 20 июля 1995 года                                         | 54   |
| 49/487                   | Ревизия экспериментального проекта Сил Организации Объединенных Наций по охране, касающегося персонала.....                                                                                              | 105                   | 106-е                  | 20 июля 1995 года                                         | 55   |
| 49/488                   | Расследование утверждений о нарушениях и просчетах в управлении и ревизия Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре.....                                         | 105                   | 106-е                  | 20 июля 1995 года                                         | 55   |
| 49/489                   | Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций.....                                                                                                 | 105                   | 106-е                  | 20 июля 1995 года                                         | 55   |
| 49/490                   | Улучшение финансового положения Организации Объединенных Наций.....                                                                                                                                      | 109                   | 106-е                  | 20 июля 1995 года                                         | 55   |
| 49/491                   | Управление людскими ресурсами.....                                                                                                                                                                       | 113                   | 106-е                  | 20 июля 1995 года                                         | 55   |
| 49/492                   | Финансирование и ликвидация Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже.....                                                                                                             | 121                   | 106-е                  | 20 июля 1995 года                                         | 55   |
| 49/493                   | Перевод Украины в группу государств-членов, определенных в пункте 3 с резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи.....                                                                                        | 132 b                 | 106-е                  | 20 июля 1995 года                                         | 55   |

| Номер<br>решения | Название                                                                                                                                                                                                                                                              | Пункт<br>повестки дня | Пленарное<br>заседание | Дата принятия         | Стр. |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------|------|
| 49/494           | Участие межправительственных организаций в четвертой Всемирной конференции по положению женщин: действия в интересах равенства, развития и мира.....                                                                                                                  | 97                    | 106-е                  | 20 июля 1995 года     | 49   |
| 49/495           | Доклад Пятого комитета, препровождающий доклад Рабочей группы высокого уровня открытого состава по финансовому положению Организации Объединенных Наций.....                                                                                                          | 10                    | 107-е                  | 14 сентября 1995 года | 49   |
| 49/496           | Доклад Рабочей группы высокого уровня открытого состава по финансовому положению Организации Объединенных Наций.....                                                                                                                                                  | 10                    | 107-е                  | 14 сентября 1995 года | 49   |
| 49/497           | Доклад Специальной рабочей группы открытого состава по Повестке дня для развития.....                                                                                                                                                                                 | 92                    | 107-е                  | 14 сентября 1995 года | 49   |
| 49/498           | Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций.....                                                                                                                                                              | 105                   | 107-е                  | 14 сентября 1995 года | 56   |
| 49/499           | Доклад Рабочей группы открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, связанным с Советом Безопасности.....                                                                 | 33                    | 108-е                  | 18 сентября 1995 года | 49   |
| 49/500           | Вооруженная агрессия Израиля против иракских ядерных установок и ее серьезные последствия для установленной международной системы в области использования ядерной энергии в мирных целях, нераспространения ядерного оружия и международного мира и безопасности..... | 47                    | 108-е                  | 18 сентября 1995 года | 49   |
| 49/501           | Положение в Афганистане и его последствия для международного мира и безопасности.....                                                                                                                                                                                 | 50                    | 108-е                  | 18 сентября 1995 года | 50   |
| 49/502           | Кипрский вопрос.....                                                                                                                                                                                                                                                  | 51                    | 108-е                  | 18 сентября 1995 года | 50   |
| 49/503           | Последствия иракской оккупации Кувейта и агрессии против него.....                                                                                                                                                                                                    | 52                    | 108-е                  | 18 сентября 1995 года | 50   |